ALLIED OVERSEAS LIMITED

(Incorporated in Bermuda with limited liability) (於百慕達註冊成立之有限公司) (Stock Code 股份代號: 593)

2012 Annual Report 年報

- Contents 目錄
- 2 Corporate Information 公司資料
- 4 Chairman's Statement 主席報告
- 5 Review of Operations 營運回顧
- **10** Profile of Directors and Senior Management 董事及高級行政人員一覽

6

- **13** Corporate Governance Report 企業管治報告
- 31 Directors' Report 董事會報告
- 46 Independent Auditor's Report 獨立核數師報告
- 48 Consolidated Statement of Comprehensive Income 綜合全面收益表
- **49** Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表
- 51 Statement of Financial Position 財務狀況表
- 52 Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表
- 53 Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流動表
- 55 Notes to the Financial Statements 財務報表附註



BOARD OF DIRECTORS

Arthur George Dew Chairman and Non-Executive Director Mark Wong Tai Chun Chief Executive Officer and Executive Director Francis J. Chang Chu Fai Deputy Chairman and Independent Non-Executive Director Li Chak Hung Independent Non-Executive Director Carlisle Caldow Procter Independent Non-Executive Director

EXECUTIVE COMMITTEE

Mark Wong Tai Chun

AUDIT COMMITTEE

Li Chak Hung *Chairman* Francis J. Chang Chu Fai Carlisle Caldow Procter

REMUNERATION COMMITTEE

Li Chak Hung Chairman Francis J. Chang Chu Fai Carlisle Caldow Procter

NOMINATION COMMITTEE

Arthur George Dew Chairman Francis J. Chang Chu Fai Li Chak Hung Carlisle Caldow Procter

BANKERS

Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited Dah Sing Bank, Limited Bank of Communications Co., Ltd.

REGISTERED OFFICE

Clarendon House 2 Church Street Hamilton HM 11 Bermuda

董事會

 狄亞法 *主席兼非執行董事* 王大鈞 *行政總裁兼執行董事* 鄭鑄輝 *副主席兼獨立非執行董事* 李澤雄 *獨立非執行董事* Carlisle Caldow Procter *獨立非執行董事*

執行委員會

王大鈞

審核委員會

李澤雄 *主席* 鄭鑄輝 Carlisle Caldow Procter

薪酬委員會

李澤雄 *主席* 鄭鑄輝 Carlisle Caldow Procter

提名委員會

狄亞法 *主席* 鄭鑄輝 李澤雄 Carlisle Caldow Procter

往來銀行

渣打銀行(香港)有限公司 大新銀行有限公司 交通銀行股份有限公司

註冊辦事處

Clarendon House 2 Church Street Hamilton HM 11 Bermuda

Annual Report 2012 年報

Corporate Information 公司資料

HEAD OFFICE AND PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

9th Floor, Allied Kajima Building 138 Gloucester Road Wanchai, Hong Kong Tel : 2598 9133 Fax : 2824 0308 E-mail : mail@alliedoverseas.com.hk

PRINCIPAL SHARE REGISTRAR

Butterfield Fulcrum Group (Bermuda) Limited 26 Burnaby Street Hamilton HM 11 Bermuda

BRANCH SHARE REGISTRAR

Tricor Tengis Limited 26/F., Tesbury Centre 28 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong

COMPANY SECRETARY

Lee Sze Wai

AUDITOR

BDO Limited Certified Public Accountants

SOLICITORS

P. C. Woo & Co. Conyers Dill & Pearman

STOCK CODE

593

WEBSITES http://www.alliedoverseas.com.hk http://www.irasia.com/listco/hk/alliedoverseas/index.htm

總辦事處及主要營業地點

香港灣仔 告士打道138號 聯合鹿島大廈9樓 電話:2598 9133 傳真:2824 0308 電郵:mail@alliedoverseas.com.hk

股份過戶登記總處

Butterfield Fulcrum Group (Bermuda) Limited 26 Burnaby Street Hamilton HM 11 Bermuda

股份過戶登記分處

卓佳登捷時有限公司 香港灣仔 皇后大道東28號 金鐘匯中心26樓

公司秘書

李斯維

核數師 香港立信德豪會計師事務所有限公司 *執業會計師*

律師

胡百全律師事務所 Conyers Dill & Pearman

股份代號 593

網站

http://www.alliedoverseas.com.hk http://www.irasia.com/listco/hk/alliedoverseas/index.htm

Chairman's Statement



I am pleased to present the annual report of Allied Overseas Limited ("Company") and its subsidiaries (collectively the "Group") for the year ended 31 December 2012. The performance of the Group this year was significantly boosted by an increase in the fair value of the Group's bond portfolio and increased revenue therefrom.

FINANCIAL RESULTS

During the year under review, the Group recorded revenue of approximately HK\$153.9 million, a 15.7% increase compared to approximately HK\$133.1 million as restated in 2011. The increase in revenue came mainly from a higher level of interest and investment income and an increase of sales by the medical equipment distribution business. The Group's net profit for the year increased from approximately HK\$13.2 million in 2011 to approximately HK\$96.0 million in 2012. The increase in net profit was principally due to a fair value gain on financial instruments at fair value through profit or loss of approximately HK\$54.3 million compared with a fair value loss of approximately HK\$9.9 million in 2011 as well as an increase in interest and investment income. Elderly care services remained modestly profitable.

Earnings per share attributable to the owners of the Company amount to HK46.7 cents (2011: HK6.4 cents).

DIVIDEND

The Company has previously adopted a general policy of paying a dividend of 40% of annual net profit together with special dividends as and when considered appropriate. The Company has considered an appropriate final dividend to recommend to shareholders of the Company ("Shareholders") in the light of this policy together with the fact that the Company utilised approximately HK\$11.3 million for share buybacks in 2012. The Board now proposes to recommend to Shareholders a final ordinary dividend of HK18.5 cents per share representing 39.4% of net profit together with a special dividend of HK21.5 cents making a total dividend of HK40 cents per share.

APPRECIATION

The Group has continued to monitor possible business opportunities and acquisitions as replacements for the medical services business disposed in October 2010. However, the opportunities considered have not been deemed appropriate. We will continue to review opportunities as they are identified.

The Group has achieved encouraging results in 2012 and will continue with its prudent strategy in 2013. I would like to thank my fellow Directors, our staff and our Shareholders for their continuing support during the year.

Arthur George Dew Chairman

Hong Kong, 15 March 2013

本人欣然提呈Allied Overseas Limited(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零 一二年十二月三十一日止年度之年報。集團於 本年的業績受惠於本集團債券組合的公平值上 升及其收入增加而大幅提升。

財務業績

於回顧年度,本集團錄得收入約153.9百萬港 元,較二零一一年約133.1百萬港元(經重列)增 加15.7%。收入增加主要由於利息及投資收入 攀升,及醫療設備分銷業務的銷售提高所致。 本集團的年度純利由二零一一年約13.2百萬港 元,增加至二零一二年的約96.0百萬港元。年 內純利增加,主要源於透過損益按公平值列賬 之金融工具的公平值收益約54.3百萬港元,相 比二零一一年錄得公平值虧損約9.9百萬港元, 再加上利息和投資收入之增加所致。護老服務 則繼續取得適度溢利。

本公司擁有人應佔每股盈利為46.7港仙(二零 ---年:6.4港仙)。

股息

本公司奉行派付年度純利約40%作為股息的整 體股息政策,若本公司認為適當時,亦會派付 特別股息。本公司基於此項股息政策,加上本 公司在二零一二年使用約11.3百萬港元購回股 份,以考慮向本公司股東(「股東」)推薦適當的 末期股息。董事會茲建議向股東推薦末期普通 股息每股18.5港仙,相當於純利的39.4%,連 同特別股息21.5港仙,合計股息總額為每股40 港仙。

鳴謝

本集團一直留意各種潛在商機及收購目標,替 代二零一零年十月售出的醫療服務業務。然 而,曾考慮的方案皆被視為不合適。我們將繼 續評估任何獲確定之商機。

本集團於二零一二年的業績令人鼓舞,及將於 二零一三年繼續奉行審慎策略。本人謹此向董 事會全人、全體員工及股東致謝,感激彼等年 內對本集團的鼎力支持。

主席 狄亞法

香港,二零一三年三月十五日

FINANCIAL REVIEW

For the year ended 31 December 2012, the Group recorded revenue of approximately HK\$153.9 million, a 15.7% increase from the approximately HK\$133.1 million as restated in 2011. The increase in revenue mainly resulted from a higher level of interest and investment income and an increase in sales from the medical equipment distribution business.

The Group's net profit for the year increased from approximately HK\$13.2 million in 2011 to approximately HK\$96.0 million in 2012. The increase in net profit for the year was principally due to the fair value gain on financial instruments at fair value through profit or loss of approximately HK\$54.3 million compared with a fair value loss of approximately HK\$9.9 million in 2011. Interest and investment income also increased in the last 12 months.

BUSINESS REVIEW

Corporate and other

The Group increased its bond portfolio from approximately HK\$405.4 million at 31 December 2011 to approximately HK\$626.4 million at 31 December 2012. Accordingly cash and bank balances reduced from approximately HK\$1,095.7 million at 31 December 2011 to approximately HK\$920.7 million at 31 December 2012. The rebalancing of the mix between bond and cash has the effect of improving the overall interest yield on the Group's liquid resources. This rebalancing was timely as the fair value of certain bonds have increased substantially since their acquisitions. In 2012, the fair value gain on financial instruments at fair value through profit or loss was approximately HK\$54.3 million. Interest and investment income from the portfolio increased from approximately HK\$18.9 million in 2011 to approximately HK\$41.4 million in 2012.

Elderly Care Services – Senior Care

The revenue of Senior Care reduced slightly from approximately HK\$98.3 million in 2011 to approximately HK\$93.9 million in 2012. Occupancy rates in the homes increased from 77.1% at 31 December 2011 to 81.9% at 31 December 2012. The major reason for the reduction in revenue was the closure of the Winfield and Hang Ying Homes in the last quarter of 2012.

The segmental results of Senior Care in both 2012 and 2011 were approximately HK\$0.6 million.

財務回顧

於截至二零一二年十二月三十一日止年度,本 集團錄得收入約153.9百萬港元,較二零一一年 約133.1百萬港元(經重列)增加15.7%。收入增 長主要由於較高的利息及投資收入,及醫療設 備分銷業務的銷售上升所致。

本集團本年度純利由二零一一年約13.2百萬港 元,增至二零一二年的約96.0百萬港元。年內 純利增加主要源於透過損益按公平值列賬之金 融工具的公平值收益約54.3百萬港元,相比二 零一一年之公平值虧損約9.9百萬港元。利息及 投資收入於過去十二個月亦有攀升。

業務回顧 企業及其他

本集團的債券組合由二零一一年十二月三十一日約405.4百萬港元,增至二零一二年十二月 三十一日的約626.4百萬港元。據此,現金及銀 行結餘由二零一一年十二月三十一日約1,095.7 百萬港元,減至二零一二年十二月三十一日約 920.7百萬港元。調整債券與現金之間的組合平 衡,有助改善本集團流動資金儲備的整體利息 回報。是次組合調整的時機亦很合適,若干債 券之公平值自收購後已大幅上升。於二零一二 年,透過損益按公平值列賬之金融工具的公平 值收益約為54.3百萬港元。投資組合的利息及 投資收入,由二零一一年約18.9百萬港元,增 至二零一二年約41.4百萬港元。

護老服務-善頤

善頤的收入由二零一一年約98.3百萬港元,稍 微減少至二零一二年的約93.9百萬港元。安老 院的入住率由二零一一年十二月三十一日的 77.1%,增加至二零一二年十二月三十一日的 81.9%。收入減少主要因為永發和恆英護老院 於二零一二年第四季結業。

善頤於二零一二年及二零一一年的分部業績均 約為0.6百萬港元。

Senior Care struggled with rising labour and rental costs in 2012. Professional healthcare staff are in continual short supply. The leases of both Hang Ying and Winfield Homes were not renewed by the landlords, resulting their closures in October 2012. Senior Care managed to transfer approximately 80 private residents together with 23 residents under the Enhanced Bought Place Scheme ("EBPS") with the Social Welfare Department ("SWD") to other Senior Care homes. Senior Care currently operates 4 elderly care homes with 934 beds of which 350 beds are operated pursuant to EBPS contracts.

In the fiscal year 2012/13, the SWD introduced certain measures to partially alleviate the cost burdens faced by elderly home operators. The SWD granted EBPS operators an additional dementia supplement. This allowance enabled us to employ additional professionals to enhance the care for elders with dementia. The SWD has also increased the prices of EBPS beds by 5.7% for the financial year 2012/13.

Medical and aesthetic equipment distribution – LYNX Technology ("LYNX")

During the year, LYNX generated revenue of approximately HK\$4.6 million with an operating loss of approximately HK\$3.9 million. A comparison of results with 2011 will not be meaningful as LYNX was only set up in July 2011. Most of the product lines of LYNX were recruited in the first quarter of this year. Certain demonstration machines for marketing and promotion arrived in Hong Kong in late June 2012.

New product sourcing was behind schedule because manufacturers took additional time to resolve technical problems on new products.

LYNX has struggled to break-even because of difficulties securing product distributorships which can provide recurring revenue.

OUTLOOK

Bond prices have increased significantly in 2012. This is unlikely to be repeated as most of our bonds are already trading at above par. Interest income is likely to be lowered in 2013 as banks have reduced their rates in the midst of the liquidity injections by the Hong Kong Monetary Authority in the last quarter of 2012.

善頤於二零一二年面對勞工及租金成本上漲的 困難。專業醫護人員人手持續短缺,而恆英及 永發護老院的租約不獲業主續約,導致兩所護 老院於二零一二年十月結業。善頤已成功安排 約80名私家宿位院友,連同23名根據社會福利 署(「社會福利署」)改善買位計劃(「改善買位計 劃」)入住的院友,遷往其他善頤護老院。善頤 目前經營四間護老院,有934個宿位,當中350 個宿位是根據改善買位計劃簽訂合約的宿位。

於二零一二/一三年財政年度,社會福利署制 訂若干措施,減輕護老院營辦商面對的部分 成本重擔。社會福利署向改善買位計劃的營 辦商增撥照顧腦退化症患者補助金,此補助 金令我們能夠增聘專業人員,為患有腦退化 症的長者提供更佳服務。社會福利署亦於二零 一二/一三年財政年度將改善買位計劃下的宿 位價格增加5.7%。

醫療及美學設備分銷-凌睿科技(「凌睿科 技」)

年內,凌睿科技錄得收入約4.6百萬港元,經營 虧損約3.9百萬港元。由於凌睿科技於二零一一 年七月方成立,故此與二零一一的業績作對比 並無意義。大部分產品系列僅於本年度第一季 招攬旗下。若干作為市場推廣及宣傳之用的示 範用器材,於二零一二年六月底始運抵香港。

採購新產品的進度較慢,因製造商需要更多時 間來解決新產品的技術問題。

由於取得能產生經常性收入之產品代理權遇上 困難,凌睿科技尚未能達至收支平衡。

展望

於二零一二年,債券價格升勢凌厲,然而我們 持有的大部分債券已高於票面值,再度錄得巨 大升幅的機會不大。香港金融管理局於二零 一二年最後一季向市場注入資金,銀行亦隨即 調低息率,因此,本集團於二零一三年的利息 收入大有可能減少。

The operating environment of Senior Care is still difficult. The Legislative Council has approved the raising of the statutory minimum wage rate with effect from 1 May 2013 from HK\$28 to \$30 per hour. The introduction of the new minimum wage legislation will increase the salaries of most of our ancillary and personal care workers. Leases of both Fuk Kwan and Man Kee Homes are due for renewal in 2013. New terms of both leases have been confirmed subject to agreement. Recently the labour market for nurses has not been quite as tight as in 2012. We believe this may be due to a lower demand for nurses in response to the "zero quota" policy for bookings in public hospitals by non-local pregnant women for delivery in Hong Kong from 1 January 2013 onwards. Private hospitals have also agreed to stop accepting bookings from Mainland pregnant women whose husbands are not Hong Kong permanent residents. We have also seen an increasing number of newly graduated enrolled nurses joining private elderly homes.

LYNX also faces challenges in 2013. The "zero quota" policy has hindered the development plan of private hospitals. A number of private hospitals have already curtailed their expansion plan and withheld new capital expenditure. The beauty salon blood transfusion incident in October 2012 which resulted in significant death and injury hindered the purchasing decision of beauty salons for aesthetic laser equipment. We have deployed additional resources to promoting our existing products including a point-of-care diagnostic cholesterol analyzer, professional foot care and footwear solutions, external defibrillators and non-invasive quantitative ultrasound bone densitometers. As a result we should have more product distributorships in 2013. The new products will strengthen our income source and assist in achieving financial break-even.

FINANCIAL RESOURCES AND LIQUIDITY

As at 31 December 2012, the equity attributable to the owners of the Company amounted to HK\$1,553.1 million, representing an increase of HK\$43.6 million from that of 31 December 2011. For the twelve months ended 31 December 2012, the Company has repurchased and cancelled 2,650,000 ordinary shares for a total consideration of approximately HK\$11.3 million including expenses.

The Group's cash and bank balances amounted to HK\$920.7 million (31 December 2011: HK\$1,095.7 million). It is the Group's objective to ensure there are adequate funds to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

於二零一三年,凌睿科技亦將面臨挑戰。「零配 額」政策令私立醫院的發展計劃受阻。不少私立 醫院已縮減擴建計劃的規模並暫緩落實新的資 本開支。於二零一二年十月,某美容集團發生 為客人輸血導致嚴重傷亡的事故,亦令美容院 在購買美學激光設備時漸趨審慎。我們已投放 更多資源推廣我們的現有產品,包括重點護理 診斷膽固醇分析機、專業足部護理及健康鞋方 案,外部心臟去纖顫器及無創定量超音波骨更 家度儀。因此,我們於二零一三年應可獲得更 多產品代理權。新產品將鞏固我們的收入來源 並有助達致收支平衡。

財務資源及流動資金

於二零一二年十二月三十一日,本公司擁有人 應佔權益為1,553.1百萬港元,較二零一一年 十二月三十一日增加43.6百萬港元。截至二零 一二年十二月三十一日止十二個月,本公司已 回購及註銷2,650,000股普通股股份,總代價 (連開支)約為11.3百萬港元。

本集團之現金及銀行結餘為920.7百萬港元(二 零一一年十二月三十一日:1,095.7百萬港元)。 本集團之目標為確保有足夠資金應付短期及較 長期流動資金之需要。

To enhance returns to Shareholders, the Group increased its investments in bonds as an alternative to holding bank deposits. The bonds acquired by the Group were either issued for a specific term or perpetual form and will be redeemable on their respective maturity dates or where applicable, callable on fixed call dates.

On 3 April 2012, the Group completed the purchase of 8% guaranteed convertible notes due 2016 in a principal amount of A\$21 million ("FKP Notes") issued by FKP Limited, a company incorporated in Australia and whose shares are listed on the Australian Securities Exchange, for a total consideration of A\$18.9 million. Further details of the acquisition of the FKP Notes are set out in the announcement of the Company dated 16 March 2012.

The value of the Group's bond related investments amounted to HK\$626.4 million as at 31 December 2012 (31 December 2011: HK\$405.4 million). They are classified as financial assets at fair value through profit or loss. The Group has recognised interest and investment income of approximately HK\$41.4 million and a net fair value gain of approximately HK\$54.3 million for its financial instruments at fair value through profit or loss for the twelve months ended 31 December 2012.

Since the Group has no bank and other borrowings, the gearing ratio comparing net debt (borrowings net of cash and bank balances available) to equity was not applicable at 31 December 2012 and 31 December 2011.

CURRENCY AND FINANCIAL RISK MANAGEMENT

Cash and bank balances of the Group are mainly denominated in Hong Kong dollars or US dollars. Short-term time deposits are made for varying periods between one day and three months depending on the immediate cash requirements of the Group, and earn interest at the respective shortterm deposit rates.

The financial assets at fair value through profit or loss of the Group and the interest and investment income derived therefrom are denominated in US dollars or Australian dollars. As the Hong Kong dollar is pegged to the US dollar, the Group considers the foreign exchange risk in relation to its exposure to US dollars to be insignificant, and accordingly, it does not have any requirement to use financial instruments for hedging purposes. The Group has entered into a forward exchange contract to hedge against foreign currency risk for its investment and income denominated in Australian dollars. 為提高股東回報,本集團增加債券投資代替銀 行存款。本集團購入的債務證券以特定期限或 屬永續形式發行,可於各自的到期日贖回,或 在適用情況下於指定通知日期要求贖回。

二零一二年四月三日,本集團完成購入由FKP Limited發行、本金額21百萬澳元之二零一六年 到期8厘息擔保可換股票據(「FKP票據」),總代 價為18.9百萬澳元。FKP Limited為於澳洲註冊 成立的公司,其股份於澳洲證券交易所上市。 有關收購FKP票據的其他詳情,請參閱本公司於 二零一二年三月十六日的公佈。

於二零一二年十二月三十一日,本集團的債券 相關投資總值為626.4百萬港元(二零一一年 十二月三十一日:405.4百萬港元)。該等債券 相關投資歸類為透過損益按公平值列賬之金融 資產。截至二零一二年十二月三十一日止十二 個月,本集團已確認利息及投資收入約41.4百 萬港元,及透過損益按公平值列賬之金融工具 的公平值淨收益約54.3百萬港元。

由於本集團並無任何銀行及其他借貸,故比較 債項淨額(扣除可動用現金及銀行結餘的借貸) 與權益的資本負債比率於二零一二年十二月 三十一日及二零一一年十二月三十一日並不適 用。

貨幣及財務風險管理

本集團現金及銀行結餘乃主要以港元或美元定 值。短期定期存款的存款期不一,介乎一日至 三個月不等,視乎本集團當時的現金需要而 定,並按相關短期存款利率賺取利息。

本集團透過損益按公平值列賬之金融資產及其 產生的利息及投資收入以美元或澳元定值。由 於港元與美元掛鈎,本集團認為與美元相關的 外匯風險並不重大,因此無須運用任何金融工 具作對沖之用。本集團已訂立遠期外匯合約, 以對沖以澳元定值之投資及收入的外匯風險。



PLEDGE OF ASSETS

At 31 December 2012 the Group pledged HK\$13.8 million to secure its banking facilities.

CONTINGENT LIABILITIES

Details regarding the contingent liabilities of the Group at 31 December 2012 are set out in note 28 to the consolidated financial statements.

MATERIAL ACQUISITION AND DISPOSAL OF SUBSIDIARIES AND ASSOCIATES

For the twelve months ended 31 December 2012, there were no material acquisitions or disposals of subsidiaries and associates by the Group.

MANAGEMENT AND STAFF

At 31 December 2012, the total number of employees (including both full time and part time) was approximately 322. Total staff costs amounted to approximately HK\$56.3 million (twelve months ended 31 December 2011: HK\$51.4 million). The Group offers competitive remuneration packages, together with discretionary bonuses to its staff, based on industry practices, and individual and Group performances. The Group also offers training courses and continuous education sessions as part of the Group's emphasis on staff training and development.

資產抵押

於二零一二年十二月三十一日,本集團已抵押 13.8百萬港元作為獲授銀行融資擔保。

或然負債

有關本集團於二零一二年十二月三十一日之或 然負債之詳情,載列於綜合財務報表附註28。

重大收購及出售附屬及聯營公司

截至二零一二年十二月三十一日止十二個月, 本集團並無進行重大收購或出售附屬及聯營公 司事項。

管理層及僱員

於二零一二年十二月三十一日,本集團共有約 322名僱員(包括全職及兼職)。總僱員成本約為 56.3百萬港元(截至二零一一年十二月三十一日 止十二個月:51.4百萬港元)。本集團根據行業 慣例、僱員個人及本集團之表現為僱員提供具 競爭力之薪酬組合及酌情花紅。本集團亦十分 重視僱員培訓及發展,為他們提供培訓課程及 持續進修機會。

Profile of Directors and Senior Management 董事及高級行政人員一覽

ARTHUR GEORGE DEW

Mr. Arthur George Dew, aged 71, was appointed a Non-Executive Director of the Company in December 2002 and became the Deputy Chairman and an Executive Director of the Company in February 2003. He was appointed the Chairman of the Company in March 2003 and redesignated as a Non-Executive Director of the Company in July 2007. Mr. Dew graduated from the Law School of the University of Sydney, Australia, and was admitted as a solicitor and later as a barrister of the Supreme Court of New South Wales, Australia. He is currently a nonpractising barrister. He has a broad range of corporate and business experience and has served as a director, and in some instances chairman of the board of directors, of a number of public companies listed in Australia, Hong Kong and elsewhere. Mr. Dew is also the chairman and a non-executive director of each of Allied Group Limited ("AGL") and Allied Properties (H.K.) Limited ("APL"), the substantial shareholders of the Company. He is also a non-executive director of SHK Hong Kong Industries Limited ("SHK HK IND") and a director and non-executive chairman of Tanami Gold NL ("Tanami Gold"), a company listed on the Australian Securities Exchange. Mr. Dew was appointed a non-executive director of Eurogold Limited ("Eurogold"), a company listed on the Australian Securities Exchange, in October 2012.

MARK WONG TAI CHUN

Mr. Mark Wong Tai Chun, aged 48, was appointed an Executive Director of the Company in April 2000 and became the Chief Executive Officer of the Company in November 2010. Mr. Wong is also director of certain subsidiaries of the Group. He joined the Group in 1997 and is also the Finance Director of the Group. He has a Master's Degree in Business Administration and is a fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, the Association of Chartered Certified Accountants, The Institute of Chartered Secretaries and Administrators and The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries. Mr. Wong was the financial controller of other listed companies in Hong Kong. He is the director of investment of AGL, the substantial shareholder of the Company. He is also an executive director of each of APL, the substantial shareholder of the Company, and SHK HK IND. Mr. Wong is an alternate director to Mr. Arthur George Dew ("Mr. Dew") in Tanami Gold, a company listed on the Australian Securities Exchange. He was also appointed an alternate director to Mr. Dew in Eurogold, a company listed on the Australian Securities Exchange, in December 2012.

狄亞法

狄亞法先生,現年七十一歲,於二零零二年 十二月獲委任為本公司之非執行董事,並於二 零零三年二月成為本公司之副主席兼執行董 事。彼於二零零三年三月獲委任為本公司之主 席,並於二零零七年七月調任為本公司之非執 行董事。狄先生畢業於澳洲雪梨大學法律系, 並取得澳洲新南威爾斯最高法院之律師資格, 其後更取得大律師資格。彼現為非執業大律 師。彼於企業及商業方面具豐富經驗,曾於澳 洲、香港及各地多間上市公司擔任董事,並出 任若干公司之董事會主席。狄先生亦為本公司 之主要股東聯合集團有限公司(「聯合集團」)及 聯合地產(香港)有限公司(「聯合地產」)之主席 及非執行董事。彼亦為新工投資有限公司(「新 工投資」)之非執行董事,以及Tanami Gold NL (「Tanami Gold」)(於澳洲證券交易所上市之公 司)之董事及非執行主席。狄先生於二零一二年 十月獲委任為Eurogold Limited(「Eurogold」)(於 澳洲證券交易所上市之公司)之非執行董事。

王大鈞

王大鈞先生,現年四十八歲,於二零零零年四 月獲委任為本公司之執行董事,並於二零一零 年十一月成為本公司之行政總裁。王先生亦為 本集團若干附屬公司之董事。彼於一九九七年 加入本集團,現為本集團之財務董事。彼持有 工商管理碩士學位,亦為香港會計師公會及特 許公認會計師公會之資深會員,以及英國特許 秘書及行政人員公會及香港特許秘書公會之資 深會士。王先生曾任香港其他上市公司之財務 總監。彼於本公司之主要股東聯合集團擔任投 資總監。彼亦為本公司之主要股東聯合地產之 執行董事,及新工投資之執行董事。王先生為 狄亞法先生(「狄先生」)於Tanami Gold(於澳洲 證券交易所上市之公司)之替任董事,並於二零 一二年十二月獲委任為狄先生於Eurogold(於澳 洲證券交易所上市之公司)之替任董事。

Profile of Directors and Senior Management 董事及高級行政人員一覽

FRANCIS J. CHANG CHU FAI

Mr. Francis J. Chang Chu Fai, aged 58, was appointed an Independent Non-Executive Director of the Company in October 2004 and became the Deputy Chairman of the Company in November 2006. He holds a Bachelor's Degree in Commerce from Concordia University in Montreal, Canada and a Master's Degree in Business Administration from York University in Toronto, Canada. He has over 30 years of experience in banking, corporate finance, investment and management and has held various executive positions at financial institutions and directorships of listed companies. Mr. Chang is currently the managing director of Ceres Consultancy Limited and a registered person under the Securities and Futures Ordinance. He is also the vice chairman and an executive director of Royale Furniture Holdings Limited and an independent non-executive director of Tian An China Investments Company Limited and APAC Resources Limited.

LI CHAK HUNG

Mr. Li Chak Hung, aged 48, was appointed an Independent Non-Executive Director of the Company in October 2004. He holds a Bachelor's Degree of Business Administration and is a Certified Public Accountant of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and a fellow of The Association of Chartered Certified Accountants in the United Kingdom. He has over 20 years' experience in auditing, accounting and financial management. Mr. Li is also an independent non-executive director of ChinaVision Media Group Limited.

CARLISLE CALDOW PROCTER

Mr. Carlisle Caldow Procter, aged 72, was appointed an Independent Non-Executive Director of the Company in September 2004. He graduated from the University of Sydney, Australia with a Bachelor's Degree and a Master's Degree in Economics. He is a fellow of the Financial Services Institute of Australasia (FFin.). Based in Australia, Mr. Procter worked in the Reserve Bank of Australia for over 30 years, holding various senior management positions. Since leaving the Bank, he has worked as a consultant to the International Monetary Fund (IMF) and the Asian Development Bank (ADB) and has also undertaken private consulting work in the Philippines, Indonesia and Papua New Guinea in the areas of bank supervision, anti-money laundering and corporate governance respectively. Mr. Procter is currently a non-executive director of Bank South Pacific Limited, a company listed on the Port Moresby Stock Exchange, and an independent non-executive director of each of Sun Hung Kai & Co. Limited and Tanami Gold, a company listed on the Australian Securities Exchange. Mr. Procter was appointed a director of Eurogold, a company listed on the Australian Securities Exchange, in November 2012.

鄭鑄輝

鄭鑄輝先生,現年五十八歲,於二零零四年十 月獲委任為本公司之獨立非執行董事,並於二 零家六年十一月成為本公司之副主席。彼持有 家家六年十一月成為本公司之副主席。彼持有 如拿大蒙特利爾孔科爾迪亞大學商學學士學位 彼擁有逾三十年銀行、企業融資、投資及企業 管理之經驗,曾出任金融機構多個行政職位 管理之間上市公司擔任董事。鄭先生現為昱豐貨 較為有限公司之董閣。彼亦為皇朝傢俬控股有 限公司之副主席及執行董事,以及天安中國投 資有限公司及亞太資源有限公司之獨立非執行 董事。

李澤雄

李澤雄先生,現年四十八歲,於二零零四年十 月獲委任為本公司之獨立非執行董事。彼持有 工商管理學士學位,並為香港會計師公會會計 師及英國特許公認會計師公會資深會員。彼於 審計、會計及財務管理工作方面擁有逾二十年 經驗。李先生亦為文化中國傳播集團有限公司 之獨立非執行董事。

CARLISLE CALDOW PROCTER

Carlisle Caldow Procter先生, 現年七十二歲, 於二零零四年九月獲委任為本公司之獨立非執 行董事。彼畢業於澳洲雪梨大學,並持有經濟 學學士及碩士學位。彼亦為澳新金融服務業協 會之資深會員(FFin.)。Procter先生居於澳洲,在 澳洲儲備銀行工作逾三十年,歷任該銀行多個 高級管理職位。離任該銀行後,彼曾任國際貨 幣基金組織(IMF)及亞洲開發銀行(ADB)之顧問, 亦在菲律賓、印尼及巴布亞新畿內亞分別就銀 行監管、反洗黑錢及企業管治各方面擔任私人 顧問工作。Procter先生現為Bank South Pacific Limited(於莫爾茲比港證券交易所上市之公司) 之非執行董事,以及新鴻基有限公司及Tanami Gold(於澳洲證券交易所上市之公司)之獨立 非執行董事。彼於二零一二年十一月獲委任為 Eurogold(於澳洲證券交易所上市之公司)之董 事。

LEO LAM HON YIU

Mr. Leo Lam Hon Yiu, aged 47, has joined the Group since 1994. He is currently the General Manager (Operations) of the Company, an executive director of Senior Care Elderly Limited and LYNX Technology Limited and director of certain subsidiaries of the Group. He holds a Bachelor's Degree in Law from Tsinghua University and a Master's degree in Business Administration. Mr. Lam is also a Fellow of both the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Association of Chartered Certified Accountants.

TAM KIT LING

Ms. Tam Kit Ling, aged 47, has joined the Group since 2000. She is currently the Senior Finance Manager of the Group. She has over 23 years of experience in finance and accounting. She was the accounting/ finance manager of other listed companies in Hong Kong. Ms. Tam holds a Bachelor's Degree in Laws from University of London and is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Association of Chartered Certified Accountants.

DENNIS LIU WING KAI

Mr. Dennis Liu Wing Kai, aged 46, has joined the Group since 2011. He is currently the Sales Manager of LYNX Technology Limited. Mr. Liu has over 19 years working experience in sales and marketing. Prior to joining the Group, Mr. Liu had been holding a managerial position in a medical equipment supply company. He holds a Bachelor of Science Honors in Actuarial Science from The University of Western Ontario, Canada.

LEE SZE WAI

Mr. Lee Sze Wai, aged 30, is the Company Secretary of the Company. He holds a Bachelor's Degree in Economics and Finance from the University of Hong Kong and is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

林翰堯

林翰堯先生,現年四十七歲,自一九九四年起 加盟本集團。彼現為本公司之營運總經理、 Senior Care Elderly Limited以及淩睿科技有限公 司之執行董事及本集團若干附屬公司之董事。 彼持有清華大學頒發之法律學士學位及工商管 理碩士學位,林先生亦為香港會計師公會及特 許公認會計師公會之資深會員。

譚潔玲

譚潔玲女士,現年四十七歲,自二零零零年加 盟本集團。彼現為本集團之高級財務經理。彼 擁有逾二十三年財務及會計經驗。彼曾任香港 其他上市公司之會計/財務經理。譚女士持有 英國倫敦大學頒發之法律學士學位,亦為香港 會計師公會及特許公認會計師公會之會員。

廖永佳

廖永佳先生,現年四十六歲,自二零一一年起 加盟本集團。彼現為凌睿科技有限公司之銷售 經理。彼擁有逾十九年市場及銷售經驗。加盟 本集團前,廖先生曾任醫療設備供應商經理級 職務。彼持有加拿大西安大略省大學榮譽理學 士-精算學。

李斯維

李斯維先生,現年三十歲,為本公司之公司秘 書。彼持有香港大學頒發之經濟及金融學士學 位,亦為香港會計師公會會員。

The Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance within a sensible framework with an emphasis on the principles of transparency, accountability and independence. The board of directors of the Company ("Board") believes that good corporate governance is essential to the success of the Company and to the enhancement of shareholders' value. 本公司致力於切合實際之範圍內維持高水平之 企業管治,以強調高透明度、問責性及獨立性 為原則。本公司董事會(「董事會」)相信優良之 企業管治對本公司之成功及提升股東價值至為 重要。

CORPORATE GOVERNANCE CODE AND CORPORATE GOVERNANCE REPORT

In the light of the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report ("CG Code") (previously known as Code on Corporate Governance Practices ("Former CG Code")) contained in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Listing Rules"), the Board has reviewed the corporate governance practices of the Company with the adoption of the various enhanced procedures which are detailed in this report. The Company has applied the principles of, and complied with, the applicable code provisions of the CG Code during the year ended 31 December 2012, except for certain deviations as specified with considered reasons for such deviations as explained below. The Board will review the current practices at least annually, and make appropriate changes if considered necessary.

THE BOARD

The Board currently comprises five directors ("Directors") in total, with one Executive Director, one Non-Executive Director ("NED") and three Independent Non-Executive Directors ("INEDs"). The composition of the Board during the year and up to the date of this report is set out as follows:

Executive Director:	Mark Wong Tai Chun (Chief Executive Officer ("CEO"))	執行董事:
NED:	Arthur George Dew (Chairman)	非執行董事
INEDs:	Francis J. Chang Chu Fai <i>(Deputy Chairman)</i> Li Chak Hung Carlisle Caldow Procter	獨立非執行

The brief biographical details of the Directors are set out in the "Profile of Directors and Senior Management" section on pages 10 to 12.

企業管治守則及企業管治報告

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則 (「上市規則」)附錄十四所載之企業管治守則及 企業管治報告(「企業管治守則」)(前稱為企業 管治常規守則(「前企業管治守則」),董事會已 審閱本公司之企業管治常規,並已採納多項經 改進之程序,詳情載於本報告內。除下文解釋 之若干已闡明原因之偏離行為外,於截至二零 一二年十二月三十一日止年度,本公司已應用 企業管治守則之原則及一直遵守適用之守則條 文。董事會將至少每年檢討現行之常規一次, 並在其認為需要時作出適當更改。

董事會

董事會目前合共由五名董事(「董事」)組成,一 名為執行董事、一名為非執行董事(「非執行董 事」)及三名為獨立非執行董事(「獨立非執行董 事」)。於年內及截至本報告日期止,董事會成 員載列如下:

執行董事:	王大鈞 (行政總裁(「行政總裁」))
非執行董事:	狄亞法 <i>(主席)</i>
獨立非執行董事:	鄭鑄輝 <i>(副主席)</i> 李澤雄 Carlisle Caldow Procter

董事之履歷詳情載於第10頁至第12頁之「董事及 高級行政人員一覽」。

Board Process

During the year, the NEDs (a majority of whom are independent) provided the Company and its subsidiaries (collectively "Group") with a wide range of expertise and experience. Their active participation in the Board and committee meetings brought independent judgement on issues relating to the Group's strategy, performance and management process, taking into account the interests of all shareholders of the Company ("Shareholders").

Throughout the year and up to the date of this report, the Company has three INEDs representing not less than one-third of the Board. Two of the three INEDs have the appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise under Rule 3.10 of the Listing Rules. The Board has received from each INED an annual confirmation of his independence and considers that all the INEDs are independent under the guidelines set out in Rule 3.13 of the Listing Rules.

The Board meets regularly to discuss the overall strategy as well as the operation and financial performance of the Group, and to review and approve the Group's annual and interim results and other ad hoc matters which need to be dealt with. During the year, four Board meetings were held and the individual attendance records of each Director at the meetings of the Board, Remuneration Committee, Audit Committee and general meetings during the year ended 31 December 2012 are set out below:

董事會程序

於年內,非執行董事(大部份為獨立非執行董 事)為本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)提供 廣泛之專業知識及經驗。彼等積極參與董事會 及委員會會議,對本集團之策略、表現及管理 程序之事宜提供獨立判斷,並顧及本公司全體 股東(「股東」)之利益。

於整年內及截至本報告日期為止,本公司三名 獨立非執行董事,佔董事會人數不少於三分之 一。其中兩名獨立非執行董事均具備上市規則 第3.10條所規定之適當專業資格、會計或相關 財務管理專業知識。董事會已接獲每名獨立非 執行董事有關其獨立性之年度確認書,並認為 所有獨立非執行董事均具備上市規則第3.13條 所載之指引下之獨立性。

董事會定期舉行會議,討論本集團之整體策略 以及營運及財政表現,並審閱及批准本集團之 全年及中期業績以及其他需處理專責事務。於 年內,董事會已舉行了四次董事會會議,而各 董事於截至二零一二年十二月三十一日止年度 舉行的董事會、薪酬委員會、審核委員會之會 議及股東大會的個別出席記錄載列如下:

		Number of meetings 出席/舉行會議之			
			Remuneration	Audit	General
		Board	Committee	Committee	Meeting
Name of Directors	董事姓名	董事會	薪酬委員會	審核委員會	股東大會
Executive Director:	執行董事:				
Mark Wong Tai Chun <i>(CEO)</i>	王大鈞(行政總裁)	4/4			1/1
NED:	非執行董事:				
Arthur George Dew (Chairman)	狄亞法(<i>主席</i>)	4/4			1/1
INEDs:	獨立非執行董事:				
Francis J. Chang Chu Fai (Deputy Chairman)	鄭鑄輝 <i>(副主席)</i>	4/4	1/1	2/2	1/1
Li Chak Hung	李澤雄	4/4	1/1	2/2	1/1
Carlisle Caldow Procter	Carlisle Caldow Procter	4/4	1/1	2/2	1/1

Annual Report 2012 年報

Corporate Governance Report 企業管治報告

The Board has reserved for its decision or consideration matters covering mainly the Group's overall strategy, annual operating budget, annual and interim results, approval of Directors' appointment or re-appointment (based on the recommendations made by the Nomination Committee), material contracts and transactions, corporate governance as well as other significant policy and financial matters. The Board has delegated the day-to-day responsibility to the executive management under the instruction/supervision of the Executive Committee which has its specific written terms of reference. The respective functions of the Board and management of the Company have been formalised and set out in writing and will be reviewed by the Board from time to time to ensure that they are consistent with the existing rules and regulations.

Regular Board meetings each year are scheduled in advance to facilitate maximum attendance of Directors. At least 14 days' notice of a Board meeting is normally given to all Directors who are given an opportunity to include matters for discussion in the agenda. The company secretary of the Company ("Company Secretary") assists the Chairman of the Board ("Chairman") in preparing the agenda for meetings and ensures that all applicable rules and regulations are complied with. The agenda and the accompanying Board papers are normally sent to all Directors at least 3 days before the intended date of a regular Board meeting (and so far as practicable for such other Board meetings). Draft minutes of each Board meeting are circulated to all Directors for their comment before being tabled at the following Board meeting for approval. All minutes are kept by the Company Secretary and are open for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Director.

According to current Board practice, if a substantial Shareholder or a Director has a conflict of interest in a matter to be considered by the Board which the Board has determined to be material, the matter will be dealt with by the Board at a duly convened Board meeting. The Bye-laws of the Company ("Bye-Laws") also stipulate that save for the exceptions as provided therein, a Director shall abstain from voting on any board resolution and not be counted in the quorum at meetings for approving any contract or arrangement in which such Director or any of his associates has a material interest.

經董事會決定或考慮之事宜包括本集團整體策略、全年營運預算、全年及中期業績、董事委 任或重新委任之批准(按提名委員會之建議)、 重大合約及交易、企業管治,以及其他重大政 策及財務等事宜。董事會已將日常職責委派予 行政管理人員,並由執行委員會(其具有特定書 面職權範圍)指示/監督。董事會及本公司管理 層之職能已分別確立並以書面列載,並不時由 董事會作出檢討,以確保其職能與現行規則及 規例一致。

董事會定期會議的舉行日期於每年預先編定, 以便更多董事出席會議。舉行董事會會議一般 會給予全體董事至少十四天之通知,以便彼等 皆有機會提出商討事項並列入會議議程內。本 公司的公司秘書(「公司秘書」)協助董事會主席司的公司秘書(「公司秘書」)協助董事會會議議程內。本 「主席」)編製會議議程,以及確保已遵守所有 適用規則及規例。議程及隨附之董事會文件一 般在舉行董事會會議(及就可行情況下,亦 董事。每份董事會會議記錄之初稿於提交下一 次董事會會議審批前,先供全體董事傳閱並 出意見。所有會議記錄均由公司秘書保存,並 供任何董事於發出合理通知時,於任何合理時 間內查閱。

根據董事會現行慣例,倘主要股東或董事在董 事會將予考慮之事項中存有董事會認為屬重大 之利益衝突,則有關事項會於正式召開之董事 會會議上處理。本公司的公司細則(「公司細 則」)亦規定,除當中所述之例外情況外,董事 須就批准該名董事或其任何聯繫人士擁有重大 利益之任何合約或安排之會議上之任何董事會 決議案放棄投票,彼亦不會被計算於該等會議 之法定人數內。

Every Director is entitled to have access to Board papers and related materials and has access to the advice and services of the Company Secretary. The Board and each Director also have separate and independent access to the Company's senior management. Directors will be continuously updated on the major development of the Listing Rules and other applicable regulatory requirements to ensure compliance and upkeep of good corporate governance practices. In addition, a written procedure was established in June 2005 to enable the Directors, in discharge of their duties, to seek independent professional advice in appropriate circumstances at a reasonable cost to be borne by the Company.

Directors' Continuous Professional Development

For continuous professional development, in addition to Directors' attendance at meetings and review of papers and circulars sent by the management of the Company, the Directors participated in the activities including the following:

董事之持續專業發展

在持續專業發展方面,董事除出席會議及審閲 由本公司管理層呈交之資料文件和通函外,董 事參與之活動包括以下各項:

Participation in Continuous Professional Development Activities 參與持續專業發展活動

			Attending trainings/
		Reading Regulatory Updates	briefings/seminars/ conferences relevant to Directors' duties 山中的基本
			出席與董事 職責有關的培訓/
		研讀法規	簡報會/座談會/
Name of Directors	董事姓名	更新	研討會
Executive Director: Mark Wong Tai Chun <i>(CEO)</i>	執行董事: 王大鈞 <i>(行政總裁)</i>	V	v
NED: Arthur George Dew <i>(Chairman)</i>	非執行董事: 狄亞法 <i>(主席)</i>	v	v
INEDs: Francis J. Chang Chu Fai <i>(Deputy Chairman)</i> Li Chak Hung	獨立非執行董事 : 鄭鑄輝 <i>(副主席)</i> 李澤雄		
Carlisle Caldow Procter	Carlisle Caldow Procter	\checkmark	\checkmark

可向公司秘書尋求意見及服務。董事會及各董 事亦可個別及獨立地接觸本公司之高級行政人 員。董事將獲持續提供上市規則及其他適用監 管規定之最新重大發展之資料,以確保彼等遵 守及秉持優秀企業管治常規。此外,書面程序 已於二零零五年六月制定,讓各董事在履行 其職務時,可在適當之情況下尋求獨立專業意 見,有關合理費用由本公司承擔。

每位董事有權查閱董事會文件及相關資料,及

ROLES OF CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE

Code provision A.2.1 of CG Code stipulates that the roles of chairman and chief executive shall be separate and shall not be performed by the same individual. Mr. Arthur George Dew, being the Chairman, is primarily responsible for the leadership of the Board, ensuring that (i) all significant policy issues are discussed by the Board in a timely and constructive manner; (ii) all Directors are properly briefed on issues arising at Board meetings, and (iii) the Directors receive accurate, timely and clear information. The functions of the chief executive are performed by Mr. Mark Wong Tai Chun, the Executive Director and CEO of the Company, who is responsible for the day-to-day management of the Group's business. Their responsibilities are clearly segregated and have been set out in writing approved by the Board in June 2007 and subsequently updated in April 2012.

APPOINTMENT AND RE-ELECTION OF DIRECTORS

In June 2005, the Board established and adopted a written nomination procedure ("Nomination Procedure") specifying the process and criteria for the selection and recommendation of candidates for directorship of the Company. The Nomination Procedure has been included in the terms of reference of the Nomination Committee with effect from the establishment of the Nomination Committee on 20 March 2012. The Nomination Committee shall, based on those criteria as set out in the Nomination Procedure (such as appropriate experience, personal skills and time commitment, etc.), identify and recommend the proposed candidate to the Board for approval of an appointment.

Every newly appointed Director will receive an induction package from the Company Secretary on the first occasion of his appointment. This induction package is a comprehensive, formal and tailored induction on the responsibilities and on-going obligations to be observed by a director pursuant to the Companies Ordinance, Listing Rules and Securities and Futures Ordinance. In addition, this induction package includes materials briefly describing the operations and business of the Company, the latest published financial reports of the Company and the documentation for the corporate governance practices adopted by the Board. Directors will be continuously updated on any major developments of the Listing Rules and other applicable regulatory requirements to ensure compliance and upkeep of good corporate governance practices.

主席及行政總裁之角色

企業管治守則之守則條文A.2.1訂明,主席及行 政總裁之角色應有所區分,並不應由一人同時 兼任。主席狄亞法先生負責領導董事會,確保(i) 所有重大政策事宜乃經董事會以即時及建設性 方式討論:(ii)所有董事能妥善地獲得董事會會 議上討論問題之通報:及(iii)所有董事能收到準 確、適時及清晰之資料。行政總裁一職由本公 司執行董事兼行政總裁王大鈞先生擔任,彼負 責本集團之日常業務管理。此等職位之職責已 清晰區分且以書面形式載明,並於二零零七年 六月經董事會批准及其後於二零一二年四月更 新。

董事的委任及重選

於二零零五年六月,董事會設立並採納一套以 書面列載之提名程序(「提名程序」),具體列明 本公司董事候選人之挑選及推薦程序及準則。 提名程序已納入於二零一二年三月二十日成立 之提名委員會之職權範圍內。提名委員會應以 提名程序所載之該等準則(如恰當資歷、個人專 長及投放時間等)作為基礎以物色及向董事會推 薦建議人選以予批准委任。

每名新獲委任之董事將於首次委任時獲公司秘 書發給一套入職資料。該套入職資料乃根據公 司條例、上市規則以及證券及期貨條例董事須 遵守之職責及持續責任之全面、正式及按每名 董事情況專門編製之指引。此外,該套入職資 料亦包括簡述本公司運作及業務之資料,本公 司最新公佈之財務報告及董事會採納之企業管 治常規文件。董事將持續獲更新上市規則及其 他適用之規管規定之重大發展,以確保彼等遵 守及維持良好之企業管治常規。 lineu Oversea:

Corporate Governance Report 企業管治報告

All NEDs (including INEDs) were appointed for a specific term, but subject to the relevant provisions of the Bye-Laws or any other applicable laws whereby the Directors shall vacate or retire from their office but shall be eligible for re-election. The term of appointment of the NEDs (including INEDs) has been renewed for further two years commencing from 1 January 2013.

According to the Bye-Laws, at each annual general meeting of the Company ("AGM"), one-third of the Directors for the time being (or, if their number is not a multiple of three, the number nearest to but not less than one-third) shall retire from office by rotation. Further, any Director appointed by the Board to fill a casual vacancy shall hold office only until the next following general meeting of the Company whilst for those appointed as an addition to the Board shall hold office until the next following AGM and in both cases, those Directors shall then be eligible for re-election at the relevant meeting. Every Director shall be subject to retirement by rotation at least once every three years.

CORPORATE GOVERNANCE FUNCTION

The Board is responsible for performing corporate governance duties and has adopted the written terms of reference on its corporate governance functions in April 2012.

The duties of the Board in respect of the corporate governance functions include:

- developing and reviewing the Company's policies and practices on corporate governance;
- (ii) reviewing and monitoring the training and continuous professional development of Directors and senior management;
- (iii) reviewing and monitoring the Company's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements;
- (iv) developing, reviewing and monitoring the code of conduct and compliance manual (if any) applicable to employees and Directors; and
- (v) reviewing the Company's compliance with the CG Code and disclosure in the Corporate Governance Report.

In 2012 and up to the date of this report, the Board has performed the corporate governance duties in accordance with its terms of reference.

所有非執行董事(包括獨立非執行董事)已按特 定任期獲委任,惟須根據公司細則之有關條文 或任何其他適用法例之規定離任或退任,但可 膺選連任。非執行董事(包括獨立非執行董事) 之任期已從二零一三年一月一日起再續兩年。

根據公司細則,於本公司每屆股東週年大會 (「股東週年大會」)上,三分之一當時在任之董 事(或倘人數並非三之倍數,則最接近但不少於 三分之一之數目)須輪值退任。此外,任何填補 臨時空缺而獲董事會委任之董事僅可任職至本 公司下屆股東大會為止,而獲委任為董事會新 增之成員可任職至下屆股東週年大會為止,在 該兩種情況下,該等董事應可於相關會議上膺 選連任。每名董事須至少每三年輪值退任一次。

企業管治職能

董事會負責履行企業管治責任,並已於二零 一二年四月就其企業管治職能採納書面職權範 圍。

董事會在企業管治職能之責任包括:

- (i) 制定及檢討本公司之企業管治的政策及 常規;
- (ii) 檢討及監察董事及高級行政人員的培訓及持續專業發展;
- (iii) 檢討及監察本公司在遵守法律及監管規定方面之政策及常規;
- (iv) 制定、檢討及監察僱員及董事的操守準 則及合規手冊(如有);及
- (v) 檢討本公司在遵守企業管治守則之情況 及在企業管治報告之披露。

於二零一二及截至本報告日期為止,董事會已 根據其職權範圍履行企業管治責任。

BOARD COMMITTEES

The Board has established various committees, including a Nomination Committee, a Remuneration Committee, an Audit Committee and an Executive Committee, each of which has its specific written terms of reference. Copies of minutes of all meetings and resolutions of the committees, which are kept by the Company Secretary, are circulated to all Board members and the committees are required to report back to the Board on their decision and recommendations where appropriate. The procedures and arrangements for a Board meeting, as mentioned in the section headed "The Board" of this report, have been adopted for committee meetings so far as practicable.

Nomination Committee

The Nomination Committee has been established on 20 March 2012 and is chaired by the Chairman and comprises a majority of INEDs. Currently, the Nomination Committee consists of four members, including Messrs. Arthur George Dew (Chairman of the Nomination Committee), being a NED, Francis J. Chang Chu Fai, Li Chak Hung and Carlisle Caldow Procter, all being INEDs. The Nomination Committee is provided with sufficient resources to discharge its duties and has access to independent professional advice according to the Company's policy if considered necessary.

The major roles and functions of the Nomination Committee are:

- to review the structure, size and composition (including the skills, knowledge and experience) of the Board and make recommendations on any proposed changes to the Board to complement the Company's corporate strategy;
- to identify individuals suitably qualified to become members of the Board and select or make recommendations to the Board on the selection of individuals nominated for directorships;
- (iii) to assess the independence of INEDs; and
- (iv) to make recommendations to the Board on the appointment or re-appointment of Directors and succession planning for Directors, in particular the Chairman and the CEO.

The terms of reference of the Nomination Committee are available on the websites of The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Stock Exchange") and the Company.

董事委員會

董事會已成立多個委員會,包括提名委員會、 薪酬委員會、審核委員會及執行委員會,各委 員會均以書面具體列明其職權範圍。委員會之 所有會議記錄及決議案均由公司秘書保存,並 提供副本予全體董事會成員傳閱,而各委員會 須向董事會匯報其決定及建議(倘適用)。董事 會會議之程序及安排(於本報告[董事會]一節內 提述)按可行情況下亦已獲採納於委員會會議。

提名委員會

提名委員會於二零一二年三月二十日成立,並 由主席擔任其主席,大部分成員為獨立非執行 董事。目前,提名委員會由四名成員組成,包 括非執行董事狄亞法先生(提名委員會主席)、 以及獨立非執行董事鄭鑄輝先生、李澤雄先生 及Carlisle Caldow Procter先生。提名委員會獲 提供充裕資源以履行其職務,並可按本公司之 政策在有需要時尋求獨立專業意見。

提名委員會之主要角色及職能為:

- (i) 檢討董事會的架構、人數及組成(包括技能、知識及經驗),並為配合本公司的企業策略向董事會提出任何改動建議;
- (ii) 物色具備合適資格可擔任董事會成員的 人士,並挑選提名有關人士出任董事或 就此向董事會提出建議;
- (iii) 評核獨立非執行董事的獨立性;及
- (iv) 就董事委任或重新委任以及董事(尤其是 主席及行政總裁)繼任計劃向董事會提出 建議。

提名委員會之職權範圍已於香港聯合交易所有 限公司(「聯交所」)及本公司網站內登載。 Allied Overs

Corporate Governance Report 企業管治報告

The Nomination Committee will meet as and when necessary in accordance with its terms of reference and may also deal with matters by way of circulation. In 2012, no Nomination Committee meeting was held while the Nomination Committee dealt with matters by way of circulation. In 2012 and up to the date of this report, the Nomination Committee performed the works as summarised below:

- reviewed and recommended for Board approval the proposed resolutions for re-election of the retiring Directors at 2012 AGM and 2013 AGM; and
- (ii) reviewed and recommended for Board approval the renewed term of appointment of NEDs (including INEDs) with reference to the structure, size and composition of the Board and the independence of each INED.

Remuneration Committee

The Remuneration Committee has been established since September 1997 and currently consists of three members, including Messrs. Li Chak Hung (Chairman of the Remuneration Committee), Francis J. Chang Chu Fai and Carlisle Caldow Procter, all being INEDs. The Remuneration Committee is provided with sufficient resources to discharge its duties and has access to independent professional advice according to the Company's policy if considered necessary.

The major roles and functions of the Remuneration Committee are:

- to make recommendation to the Board on the remuneration policy and packages of the Directors and, where appropriate, to consult the Chairman and/or the CEO about the Remuneration Committee's proposals relating to the remuneration of other Executive Directors;
- to review and recommend Executive Directors' remuneration proposals with reference to the Board's corporate goals and objectives;
- to review and recommend the compensation payable to Executive Directors relating to any loss or termination of their office or appointment;
- (iv) to review and recommend compensation arrangements relating to (iv) dismissal or removal of Directors for misconduct; and
- (v) to ensure that no Director is involved in deciding his own (v) remuneration.

提名委員會將於有需要時根據其職權範圍舉行 會議,亦可透過傳閱文件方式處理事宜。提名 委員會於二零一二年並無舉行會議,惟已透過 傳閱文件方式處理事宜。於二零一二年及截至 本報告日期為止,提名委員會已履行之工作概 述如下:

- (i) 檢討並建議董事會批准就重選退任董事 提呈於二零一二年股東週年大會及二零 一三年股東週年大會之決議案;及
- (ii) 經參考董事會的架構、規模及組成,以及各獨立非執行董事的獨立性後,檢討並建議董事會批准重續非執行董事(包括獨立非執行董事)的任期。

薪酬委員會

薪酬委員會自一九九七年九月起成立,目前由 三名成員組成,包括獨立非執行董事李澤雄先 生(薪酬委員會主席)、鄭鑄輝先生及Carlisle Caldow Procter先生。薪酬委員會獲提供充裕資 源以履行其職務,並可按本公司之政策在有需 要時尋求獨立專業意見。

薪酬委員會之主要角色及職能為:

- (i) 就董事之薪酬政策及待遇向董事會提出 建議,及(倘適合)就有關其他執行董事 薪酬之薪酬委員會提案諮詢主席及/或 行政總裁;
- (ii) 透過參照董事會的企業方針及目標,檢 討並建議執行董事之薪酬方案;
- (iii) 檢討並建議向執行董事支付與任何喪失 或終止其職務或委任有關之賠償;
 - 檢討並建議因董事行為失當而解僱或罷 免有關董事所涉及之賠償安排;及
 - 確保概無董事參與釐定其本身之薪酬。

20

The terms of reference of the Remuneration Committee are in compliance with the code provision B.1.3 of the Former CG Code, but with a deviation from the code provision that the Remuneration Committee shall review (as opposed to determine under the code provision) and make recommendations to the Board on the remuneration packages of the Executive Directors only and not senior management (as opposed to executive directors and senior management under the code provision). Certain amendments have been made to the Former CG Code with effect from 1 April 2012 ("CG Amendments"), including code provision B.1.2 of CG Code (B.1.3 of the Former CG Code), which now accommodates a model where the remuneration committee performs an advisory role as to the remuneration packages of the Executive Directors and senior management. Accordingly, the revised terms of reference of the Remuneration Committee adopted to align with the CG Code are in compliance with the code provision B.1.2 except that the Remuneration Committee shall make recommendations to the Board on the remuneration packages of the Executive Directors only and not senior management (as opposed to Executive Directors and senior management under the new code provision B.1.2). The reason for the above deviations are summarised as below.

- the Board believes that the Remuneration Committee is not properly in a position to evaluate the performance of senior management and that this evaluation process is more effectively carried out by the Executive Directors;
- (ii) all Remuneration Committee members are INEDs who may not be industry skilled and come from differing professions and backgrounds and they are not involved in the daily operation of the Company. They may have little direct knowledge of industry practice and standard compensation packages. The Remuneration Committee is thus not in a position to properly determine the remuneration of the Executive Directors;
- (iii) the Executive Directors must be in a position to supervise and control senior management and thus must be able to control their compensation; and
- (iv) there is no reason for Executive Directors to pay senior management more than industry standards and thus Shareholders will benefit by reducing costs in the fixing of such compensation packages.

The terms of reference of the Remuneration Committee are available on the websites of the Stock Exchange and the Company.

薪酬委員會之職權範圍乃遵照前企業管治守則 之守則條文B.1.3之規定,惟偏離守則條文-薪酬委員會僅會就執行董事(不包括高級行政 人員)(而非守則條文所述之執行董事及高級行 政人員)之薪酬待遇作出檢討(而非守則條文所 述之釐定),並向董事會提出建議。前企業管 治守則已作出若干修訂,並已於二零一二年四 月一日起生效(「企業管治修訂」),當中包括企 業管治守則之守則條文B.1.2(前企業管治守則 B.1.3),容許薪酬委員會就執行董事及高級行政 人員之薪酬待遇擔當顧問角色之模式。因此, 為切合企業管治守則而採納之已修訂薪酬委員 會職權範圍乃遵守守則條文B.1.2之規定, 惟薪 酬委員會僅會就執行董事(不包括高級管理人 員)(而非新守則條文B.1.2所述之執行董事及高 級行政人員)的薪酬待遇向董事會提出建議,理 由概述如下:

- (i) 董事會認為薪酬委員會並不適宜評估高 級行政人員之表現,而有關評估程序由 執行董事執行將更為有效;
- (ii) 薪酬委員會之所有成員均為獨立非執行 董事,彼等來自不同行業、具有不同背 景,或會對本公司經營之行業並不完全 熟悉,且並無參與本公司之日常運作。 彼等對業界慣例及薪酬待遇之標準亦可 能無直接認識。故此,薪酬委員會並不 適宜釐定執行董事之薪酬;
- (iii) 執行董事必須負責監管高級行政人員,因而須有權力管制彼等之薪酬;及
- (iv) 執行董事並無理由向高級行政人員支付 高於業界標準之薪酬,而按此方法釐定 薪酬待遇可減省支出,將有利於股東。

薪酬委員會之職權範圍已於聯交所及本公司網 站內登載。

The Remuneration Committee shall meet at least once a year in accordance with its terms of reference. One Remuneration Committee meeting was held in 2012 and the attendance of each member is set out in the section headed "The Board" of this report.

In addition to the Remuneration Committee meeting, the Remuneration Committee also dealt with matters by way of circulation during 2012. In 2012 and up to the date of this report, the Remuneration Committee performed the works as summarised below:

- (i) reviewed the existing policy and structure for the remuneration of the Directors;
- (ii) reviewed and recommended for the Board's approval the revised terms of reference of the Remuneration Committee to align with the amendments to the revised CG Code effective on 1 April 2012;
- (iii) reviewed the performance of the Executive Director; and
- (iv) reviewed and recommended for the Board's approval the increase in service fees of the INEDs and the renewal of term of appointment of NEDs (including the INEDs).

The remuneration payable to Directors (including any service fees of the INEDs) will depend on their respective contractual terms under their employment contracts or service contracts as approved by the Board on the recommendation of the Remuneration Committee. Details of the Directors' remuneration are set out in note 13 to the consolidated financial statements whereas detailed changes in the emoluments of certain Directors during the interim period and up to the date of the Interim Report were also disclosed in the Interim Report of the Company dated 17 August 2012. Details of the remuneration policy of the Group are also set out in "Management and Staff" paragraph contained in the "Review of Operations" section on page 9. 根據其職權範圍,薪酬委員會每年須至少舉行 一次會議。於二零一二年薪酬委員會已舉行一 次會議,而各成員之出席情況載於本報告「董事 會」─節內。

除舉行薪酬委員會會議外,薪酬委員會亦於二 零一二年內透過傳閱文件方式處理事宜。於二 零一二年內及截至本報告日期為止,薪酬委員 會已履行之工作概述如下:

- (i) 檢討董事薪酬之現時政策及架構;
- (ii) 檢討及建議董事會批准經修訂之薪酬委員會職權範圍,以與於二零一二年四月 一日生效之經修訂企業管治守則之修訂 一致;
- (iii) 檢討執行董事之表現;及
- (iv) 檢討及建議董事會批准上調獨立非執行 董事的服務酬金,以及重續非執行董事 (包括獨立非執行董事)的任期。

董事獲發之薪酬(包括獨立非執行董事之服務 費)乃按彼等各自之僱用合約或服務合約內之條 款,在薪酬委員會向董事會提出建議並獲批准 後而釐定。董事薪酬之詳情載於綜合財務報表 附註13,而於中期期間及截至中期業績報告日 期止之若干董事酬金之變更詳情亦已披露於本 公司日期為二零一二年八月十七日之中期業績 報告內。本集團薪酬政策之詳情載於第9頁「營 運回顧」一節之「管理層及僱員」一段內。

Audit Committee

The Audit Committee has been established since September 1997 and currently consists of three INEDs. To retain independence and objectivity, the Audit Committee is chaired by an INED with appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise. The current members of the Audit Committee are Messrs. Li Chak Hung (Chairman of the Audit Committee), Francis J. Chang Chu Fai and Carlisle Caldow Procter, all being INEDs. The Audit Committee is provided with sufficient resources to discharge its duties and has access to independent professional advice according to the Company's policy if considered necessary.

The major roles and functions of the Audit Committee are:

- to consider and make recommendations to the Board on the appointment, re-appointment and removal of the external auditor, and to approve the remuneration and terms of engagement of the external auditor, and any questions of its resignation or dismissal;
- (ii) to consider and discuss with the external auditor the nature and (ii) scope of each year's audit;
- (iii) to act as the key representative body for overseeing the (iii) Company's relations with the external auditor;
- (iv) to review and monitor the external auditor's independence and (iv) objectivity;
- (v) to review the interim and annual consolidated financial statements
 (v) before submission to the Board;
- (vi) to discuss any problems and reservation arising from the interim (vi) review and final audit, and any matters the external auditor may wish to discuss;
- (vii) to review the external auditor's management letters and (vii) management's response;
- (viii) to review the Group's financial controls, internal control and risk (management systems;
- to review the internal audit plan, promote co-ordination between the internal and external auditors, and check whether the internal audit function is adequately resourced and has appropriate standing within the Group; and

審核委員會

審核委員會自一九九七年九月起成立,目前由 三名獨立非執行董事組成。為保持獨立性及客 觀性,審核委員會由一名具備合適專業資格、 會計或相關財務管理專業知識之獨立非執行董 事擔任主席。審核委員會之現任成員為獨立非 執行董事李澤雄先生(審核委員會主席)、鄭鑄 輝先生及Carlisle Caldow Procter先生。審核委 員會獲提供充裕資源以履行其職務,並可按本 公司之政策在有需要時尋求獨立專業意見。

審核委員會之主要角色及職能為:

- 考慮並就外聘核數師之委任,重新委任 及罷免向董事會提供建議,以及批准外 聘核數師之薪酬及聘用條款,並處理任 何有關外聘核數師辭任或辭退外聘核數
 師之問題;
 - 考慮及與外聘核數師討論每年核數之性 質及範疇:
 - 作為主要代表監察本公司與外聘核數師 的關係;
 - 檢討及監察外聘核數師之獨立性及客觀 性;
 - 於中期及全年綜合財務報表提交董事會 前先行審閱;
 -) 商議就中期審閲及年終審核而產生之任 何問題及保留事項,及外聘核數師擬商 討之任何事宜;
 -) 審閱外聘核數師致管理層之函件及管理 層之回應;
- (viii) 檢討本集團之財務監控、內部監控及風 險管理系統;
- (ix) 審閱內部審計計劃,推動內部與外聘核 數師之工作協調,及檢視內部審計功能 是否獲得足夠資源運作,且在本集團具 有適當地位;及

(x) to consider major investigations findings on internal control matters and management's response.

The terms of reference of the Audit Committee are revised from time to time to comply with the code provision C.3.3 of the CG Code and Former CG Code, but with deviations from the code provision of the audit committee's responsibility to:

- (i) implement policy on the engagement of the external auditors to supply non-audit services;
- (ii) ensure the management has performed its duty to have an effective internal control system; and
- (iii) ensure co-ordination between the internal and external auditors, and ensure that the internal audit function is adequately resourced and has appropriate standing within the listed company.

The Board considers that the Audit Committee shall recommend (as opposed to implement) the policy on the engagement of the external auditor to supply non-audit services for the following reasons:

- (i) it is proper and appropriate for the Board and its committees to develop policy and make appropriate recommendations;
- the proper and appropriate mechanism for implementation of such policy and recommendations is through the Executive Director and management; and
- (iii) INEDs are not in an effective position to implement policy and follow up the same on a day-to-day basis.

Further, the Board considers that the Audit Committee only possesses the effective ability to scrutinise (as opposed to ensure) whether management has performed its duty to have an effective internal control system. Where an internal audit function exists, the Audit Committee is not equipped to ensure that the same is in place as this would involve day-to-day supervision and the employment of permanent experts. The Audit Committee is not in a position either to ensure co-ordination between the internal and external auditors but it can promote the same. Similarly, the Audit Committee is not in a position to ensure that the internal audit function is adequately resourced but it can check whether it is adequately resourced.

(x) 考慮關於內部監控事宜之重要調查發現 及管理層之回應。

審核委員會之職權範圍不時作出修訂,以遵守 企業管治守則及前企業管治守則之守則條文 C.3.3,惟偏離與審核委員會之職責相關之守則 條文:

- (i) 執行委聘外聘核數師提供非核數服務之
 政策;
- (ii) 確保管理層已履行其職責建立有效之內 部監控系統;及
- (iii) 確保內部與外聘核數師之工作得到協 調,也須確保內部審計功能獲得足夠資 源運作,並且在上市公司中具有適當之 地位。

董事會認為審核委員會應就委聘外聘核數師提 供非核數服務之政策作出建議(而非執行),理 由如下:

- (i) 由董事會及其下設置之委員會制定政策及作出合適之建議乃屬恰當及合適;
- (ii) 由執行董事及管理層執行該政策及建議乃屬恰當及合適之機制;及
- (iii) 獨立非執行董事並不適宜執行日常之政 策及跟進工作。

此外,董事會認為審核委員會僅具備有效能力 監察(而非確保)管理層已履行其職責建立有效 之內部監控系統。如設有內部審計功能,由於 上述事宜涉及日常監督及僱用常任專業人員, 因此審核委員會並無確保上述事宜得以執行之 能力。審核委員會雖無法確保,但能推動內部 和外聘核數師之間的協調。同樣,審核委員會 無法確保,但可檢查內部審計功能是否獲得足 夠資源運作。

The terms of reference of the Audit Committee are available on the websites of the Stock Exchange and the Company.

The Audit Committee shall meet at least twice a year in accordance with its terms of reference. Two Audit Committee meetings were held in 2012 and the attendance of each member is set out in the section headed "The Board" of this report.

In addition to the Audit Committee meetings, the Audit Committee also dealt with matters by way of circulation during 2012. In 2012 and up to the date of this report, the Audit Committee performed the works as summarised below:

- (i) reviewed and approved the audit scope and fees proposed by the external auditor;
- (ii) reviewed the reports from the external auditor in relation to the final audit for the year ended 31 December 2011, the interim results review for the six months ended 30 June 2012 and the final audit for the year ended 31 December 2012 of the Group;
- (iii) reviewed and recommended for the Board's approval the financial (iii) reports for the year ended 31 December 2011, for the six months ended 30 June 2012 and for the year ended 31 December 2012;
- (iv) reviewed the effectiveness of internal control system and risk (iv) management, including reviewed the internal control review reports from an external professional firm;
- (v) reviewed and recommended for the Board's approval the (v) engagement letter from an external professional firm for a review on the internal controls of the Company;
- (vi) reviewed and recommended for the Board's approval the report (vi) on substantiation of resources, qualifications and experience of staff of the Group's accounting and financial reporting function, and their training programmes and budget;

審核委員會之職權範圍已於聯交所及本公司網 站內登載。

根據其職權範圍,審核委員會每年須至少舉行 兩次會議。審核委員會於二零一二年已舉行兩 次會議,而各成員之出席情況載於本報告「董事 會」一節內。

除舉行審核委員會會議外,審核委員會亦於二 零一二年內透過傳閱文件方式處理事宜。於二 零一二年內及截至本報告日期為止,審核委員 會已履行之工作概述如下:

- (i) 審閱及批准由外聘核數師建議之審核範 圍及費用;
- (ii) 審閱外聘核數師就本集團截至二零一一年十二月三十一止年度之年終審核、截至二零一二年六月三十日止六個月之中期業績審閱及截至二零一二年十二月三十一日止年度之年終審核之報告;
 - 審閱及建議董事會批准截至二零一一年 十二月三十一日止年度、截至二零一二 年六月三十日止六個月及截至二零一二 年十二月三十一日止年度之財務報告;
 - 審閱內部監控系統及風險管理之效能, 包括檢討來自外聘專業事務所的內部監 控檢討報告;
 - 審閱及建議董事會批准涉及外聘專業事 務所對本公司內部監控進行檢討之委聘 函件;
 - 審閱及建議董事會批准就本集團會計及 財務匯報職能方面的資源、員工資歷及 經驗以及有關員工所接受的培訓課程及 預算之報告;

- (vii) reviewed and recommended for the Board's approval the revised terms of reference of the Audit Committee to align with the amendments to the revised CG Code effective on 1 April 2012;
- (viii) reviewed and recommended for the Board's annual review the Related Party Transaction Policies and Procedures, the Connected Transaction Policy and the Whistle Blower Policy; and
- (ix) reviewed and recommended for the Board's approval the Policy on the Disclosure of Inside Information to align with the relevant amendments pursuant to the Securities and Futures (Amendment) Ordinance 2012 effective on 1 January 2013.

Executive Committee

The Executive Committee has been established since September 2003. The Executive Committee currently consists of one Executive Director, being Mr. Mark Wong Tai Chun, such temporary variation of terms of reference of the Executive Committee to have not less than two members who shall be appointed by the Board from amongst the Executive Directors until a suitable replacement is identified and appointed was duly noted and approved by Board resolutions dated 30 November 2010. The Executive Committee is vested with all the general powers of management and control of the activities of the Group as are vested in the Board, save for those matters which are reserved for the Board's decision and approval pursuant to the written terms of reference of the Executive Committee.

The Executive Committee will meet as and when necessary to discuss the operating affairs of the Group and may also deal with matters by way of circulation. The Executive Committee is mainly responsible for undertaking and supervising the day-to-day management and is empowered:

- (i) to formulate and implement policies for the business activities, internal control and administration of the Group; and
- to plan and decide on strategies to be adopted for the business activities of the Group within the overall strategy of the Group as determined by the Board.

- (vii) 審閱及建議董事會批准經修訂之審核委員會職權範圍,以與於二零一二年四月 一日生效之經修訂企業管治守則之修訂 一致;
- (viii) 審閱及建議關連方交易政策及程序、關 連交易政策及舉報者政策,以供董事會 作年度檢討;及
- (ix) 審閱及建議董事會批准內幕消息披露政策,以與根據於二零一三年一月一日生效之二零一二年證券及期貨(修訂)條例之相關修訂一致。

執行委員會

執行委員會自二零零三年九月成立。於二零一 零年十一月三十日獲董事會決議案正式提案及 批准,執行委員會目前由一名執行董事王大鈞 先生組成,與於執行委員會之職權範圍中董事 會委任不少於兩名執行董事出任執行委員會成 員之規定暫時有所差異,直至已物色及委任合 適替任人選為止。執行委員會獲授予董事會所 獲授予之關於本集團業務之所有一般管理及控 制權,惟根據執行委員會之書面職權範圍須留 待董事會決定及批准之事宜除外。

執行委員會於有需要時舉行會議,以討論本集 團之營運事宜;亦可透過傳閱文件方式處理事 宜。執行委員會主要負責處理及監察日常管理 事宜,並獲授權:

- (i) 制定及執行有關本集團商業活動、內部 監控及行政之政策;及
- (ii) 在董事會確定之本集團整體策略範圍內,規劃及決定就本集團商業活動將予採納之策略。

CODES FOR SECURITIES TRANSACTIONS BY DIRECTORS AND RELEVANT EMPLOYEES

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers ("Model Code") as set out in Appendix 10 of the Listing Rules as its code of conduct regarding securities transactions by the Directors. All Directors have confirmed, following a specific enquiry by the Company, that they have complied with the required standard as set out in the Model Code.

The Company has also adopted the Model Code as the Code for Securities Transactions by Relevant Employees to regulate dealings in the securities of the Company by certain employees of the Company or any of its subsidiaries who are considered to be likely in possession of inside information in relation to the Company or its securities.

ACCOUNTABILITY AND AUDIT

Financial Reporting

The Directors acknowledge their responsibility for preparing, with the support from the Finance Department, the consolidated financial statements of the Group. In preparing the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2012, the accounting principles generally accepted in Hong Kong have been adopted and the requirements of the Hong Kong Financial Reporting Standards (which also include Hong Kong Accounting Standards and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance were complied with. The Directors believe that they have selected suitable accounting policies and applied them consistently, and made judgements and estimates that are prudent and reasonable and have ensured that the consolidated financial statements are prepared on a going concern basis.

The reporting responsibilities of the Company's external auditor, BDO Limited ("BDO"), are set out in the Independent Auditor's Report on pages 46 and 47.

Internal Control

The Board has the responsibility to review annually the effectiveness of the Group's internal control system and ensure that the controls are sound and effective to safeguard the Shareholders' investments and the Group's assets at all time.

The Group's internal control system is designed to provide reasonable, but not absolute, assurance against material misstatement or loss and manage rather than eliminate risks of failure in operational systems.

董事及相關僱員進行證券交易之守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發 行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守 則」),作為董事進行證券交易之行為守則。經 本公司作出特定查詢後,全體董事已確認彼等 一直遵守標準守則所載之規定標準。

本公司亦已採納標準守則作為相關僱員進行證 券交易之守則,藉此對本公司或其附屬公司之 若干僱員(彼等被視為可能知悉有關本公司或 其證券之內幕資料)就本公司之證券買賣作出規 管。

問責及審核 財務報告

於會計部之協助下,董事確認彼等編製本集團 綜合財務報表之責任。於編製截至二零一二年 十二月三十一日止年度之綜合財務報表時,本 公司已採納香港公認會計原則,並遵守香港會 計師公會頒佈之香港財務報告準則(當中亦包括 香港會計準則及詮釋)之規定以及香港公司條例 之披露規定。董事認為所選擇之會計政策適當 並且貫徹應用,而所作判斷及估計審慎合理, 亦已確保按持續經營基準編製綜合財務報表。

本公司外聘核數師香港立信德豪會計師事務所 有限公司(「立信德豪」)之匯報責任載於第46頁 及第47頁之獨立核數師報告內。

內部監控

董事會負責每年檢討本集團內部監控系統之效 能,並確保有效之監控措施,藉以在任何時間 保障股東投資及本集團之資產。

本集團之內部監控系統專為合理地(但非絕對) 保證無重大失實陳述或損失,同時管理(而非消 除)對業務系統可能出現失誤之風險而設。

An external professional firm has been engaged by the Company to assess the adequacy of the internal controls of the Company. An internal control review report was presented at the Audit Committee meeting for review.

In 2012, the Board, through the Audit Committee, had reviewed the effectiveness of the internal control system of the Group, and also reviewed adequacy of resources, qualifications and experience of staff of the Company's accounting and financial reporting function, and their training programmes and budget.

External Auditors' Remuneration

During the year, the remuneration paid/payable to the Group's external auditors is set out as follows:

本公司已委聘外聘專業事務所,評估本公司之 內部監控措施是否足夠。內部監控檢討報告已 呈交審核委員會會議,以供審核委員會審閱。

於二零一二年,董事會已透過審核委員會檢討 本集團內部監控系統之效能,並已檢討本公司 在會計及財務匯報職能方面的資源、員工的資 歷及經驗,以及彼等所接受的培訓課程及有關 預算是否足夠。

外聘核數師之酬金

於年內,已支付/應付予本集團外聘核數師之 酬金載列如下:

Services rendered for the Group	向本集團提供的服務	HK\$′000 千港元
Audit services	核數服務	280
Non-audit services (including review of interim results and internal control)	非核數服務 (包括審閱中期業績及內部監控)	186
Total:	合計:	466

COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS

The Board recognises the importance of good communication with the Shareholders. Information in relation to the Group is disseminated to the Shareholders in a timely manner through a number of formal channels, which include interim and annual reports, announcements and circulars. Such published documents together with the latest corporate information and news are also made available on the website of the Company.

The Company's AGM is a valuable forum for the Board to communicate directly with the Shareholders. The Chairman actively participates at the AGM and personally chairs the meeting to answer any question from the Shareholders. The chairman of the Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee or in their absence, another member of the respective committees or failing that their respective duly appointed delegate, are also available to answer questions at the AGM. The chairman of any independent board committee formed as necessary or pursuant to the Listing Rules (or if no such chairman is appointed, at least a member of the independent board committee) will also be available to answer questions at any general meeting of the Shareholders to approve a connected transaction or any other transaction that is subject to independent Shareholders' approval.

與股東之溝通

董事會深明與股東保持良好聯繫之重要性。有 關本集團之資料乃按時透過多種正式途徑向股 東傳達,包括中期業績報告及年報、公佈及通 函。該等刊發文件連同最近期之公司資料及消 息亦已於本公司網站內登載。

本公司股東週年大會乃董事會直接與股東聯繫 之寶貴機會。主席積極參與並親自主持股東週 年大會以回應股東之任何查詢。審核委員會、 薪酬委員會及提名委員會主席,或在主席缺席 時由各自委員會之另一名委員(或如該等委員未 能出席,則彼等各自適當委任的代表)於股東處 年大會上回答提問。任何須予成立或根據上市 規則成立之獨立董事委員會之主席(或倘並無委 任該主席,則至少一名獨立董事委員會成員)亦 會出席任何就批准關連交易或須獲獨立股東批 准之任何其他交易而舉行之股東大會,以回答 提問。

The 2012 AGM was held on 29 May 2012. The attendance records of the Directors at the general meeting are set out in the section headed "The Board" of this report.

Separate resolutions are proposed at the general meetings for each substantial issue, including the re-election of retiring Directors.

The notice to Shareholders is to be sent, in the case of AGM, at least 20 clear business days before the AGM and to be sent at least 10 clear business days in the case of all other general meetings. An explanation of the detailed procedures of conducting a poll is provided to the Shareholders at the commencement of the meeting. The Chairman answers questions from Shareholders regarding voting by way of a poll. The poll results are published in the manner prescribed under the requirements of the Listing Rules.

Shareholder(s) holding not less than one-tenth of the paid up capital of the Company which carries the right of voting at general meetings can request the convening of a special general meeting according to Byelaw 58 of the Bye-Laws and Section 74(1) of the Companies Act 1981 of Bermuda ("Act") by written requisition, with the stated business proposed to be transacted, which must be validly served at the head office and principal place of business of the Company registered in Hong Kong ("Head Office"). Besides, Shareholders may make a proposal at a Shareholders' meeting by submitting it in written form to the Board at the Head Office in the form of a proposed resolution, which shall be clearly and concisely set out the proposal for discussion and be relevant to the Company's business scope.

The Board established a shareholders' communication policy. A Shareholder may serve an enquiry to the Board at our Head Office for the attention of the Board in written form, which shall state the nature of the enquiry and the reason for making the enquiry. In addition, Shareholders can contact Tricor Tengis Limited, the branch share registrar of the Company, for any questions about their shareholdings.

SIGNIFICANT CHANGES IN CONSTITUTIONAL DOCUMENTS

At the 2012 AGM, special resolutions were passed regarding amendment of the Bye-Laws and the adoption of a new Bye-Laws in order to bring the Bye-Laws in line with certain amendment to the Listing Rules and the Act. Details of the amendments are set out in the circular of the Company dated 18 April 2012. 二零一二年股東週年大會於二零一二年五月 二十九日舉行。董事於股東大會的出席紀錄載 列於本報告「董事會」一節內。

每項重大事項(包括重選退任董事)均於股東大 會提呈獨立決議案。

就股東週年大會而言,股東通告將於股東週年 大會舉行前至少足二十個營業日發送,而就所 有其他股東大會而言,股東通告將於大會舉行 前至少足十個營業日發送。以股數投票方式 進行表決之詳細程序會於大會開始時向股東解 釋。主席會解答股東有關以股數投票方式表決 之任何問題。股數投票結果將根據上市規則規 定之方式刊發。

持有本公司繳足資本(附有於股東大會表決的權利)不少於十分之一的股東,可根據公司細則第 58條及百慕達一九八一年公司法(「公司法」)第 74(1)章之規定發出書面要求,以要求召開股東 特別大會,內容須註明擬提呈處理之事項,並 須有效地送達至本公司於香港註冊的總辦事處 及主要營業地點(「總辦事處」)。此外,股東可 透過提呈決議案方法向董事會提交書面形式之 股東大會提案並送達總辦事處,內容須清楚及 簡要地列明予以討論之提案且符合本公司之業 務範疇。

董事會已制定一套股東通訊政策。股東可將其 向董事會提交之查詢以書面方式送達至總辦事 處,內容須註明查詢的性質及提出查詢之原 因。此外,股東可就任何有關其股權問題向本 公司股份過戶登記分處卓佳登捷時有限公司查 詢。

憲章文件的重大變動

有關修訂公司細則及採納新公司細則的特別決 議案已於二零一二年股東週年大會獲通過,以 切合公司細則與上市規則及公司法的若干修 訂。修訂詳情載於本公司日期為二零一二年四 月十八日的通函。

CORPORATE GOVERNANCE ENHANCEMENT

Enhancing corporate governance is not simply a matter of applying and complying with the CG Code of the Stock Exchange but also about promoting and developing an ethical and healthy corporate culture. We will continue to review and, where appropriate, improve our current practices on the basis of our experience, regulatory changes and developments. Any views and suggestions from our Shareholders to promote and improve our transparency are also welcome.

On behalf of the Board

提升企業管治水平

提升企業管治水平並非只為應用及持續檢討並 遵守聯交所之企業管治守則,亦為推動及建立 道德與健全之企業文化。吾等將按經驗、監管 變動及發展,於適當時改善現行常規。本公司 亦歡迎股東提供任何意見及建議以提高及改善 本公司之透明度。

承董事會命

Arthur George Dew	
-------------------	--

Chairman

Hong Kong, 15 March 2013

主席 狄亞法

香港,二零一三年三月十五日

30

Directors' Report 董事會報告

The board of directors of the Company ("Board") presents its annual report and the audited consolidated financial statements of the Company and its subsidiaries (collectively "Group") for the year ended 31 December 2012.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company acts as an investment holding company. The principal activities of its subsidiaries at 31 December 2012 are set out in note 16 to the consolidated financial statements.

RESULTS AND APPROPRIATIONS

The results of the Group and appropriations of the Company are set out in the consolidated statement of comprehensive income on page 48 and in the accompanying notes to the consolidated financial statements.

The Board has recommended a final dividend of HK18.5 cents per share (2011: HK2.6 cents per share) and a special dividend of HK21.5 cents per share (2011: HK17.4 cents per share) for the year ended 31 December 2012 payable to the shareholders of the Company ("Shareholders") whose names appear on the register of members of the Company on Tuesday, 18 June 2013, making a total dividend for the year 2012 of HK40 cents per share (2011: HK20 cents per share). Details are set out in note 10 to the consolidated financial statements.

本公司之董事會(「董事會」)謹將本公司及其附 屬公司(統稱「本集團」)截至二零一二年十二月 三十一日止年度之年報及經審核綜合財務報表 呈覽。

主要業務

本公司乃一間投資控股公司。其附屬公司於二 零一二年十二月三十一日之主要業務列於綜合 財務報表附註16。

業績及溢利分配

本集團之業績及本公司之溢利分配列於第48頁 之綜合全面收益表及隨附之綜合財務報表附註 內。

董事會已建議派發截至二零一二年十二月 三十一日止年度之末期股息每股18.5港仙(二 零一一年:每股2.6港仙)及特別股息每股21.5 港仙(二零一一年:每股17.4港仙),予於二零 一三年六月十八日(星期二)名列本公司股東名 冊內之本公司股東(「股東」),因此,二零一二 年度之全年股息總額為每股40港仙(二零一一 年:每股20港仙)。有關詳情列於綜合財務報表 附註10。 1100

Directors' Report 董事會報告

CLOSURE OF REGISTERS OF MEMBERS AND WARRANT HOLDERS

 For determining the entitlement to attend and vote at the forthcoming annual general meeting of the Company ("2013 AGM")

The 2013 AGM is scheduled to be held on Tuesday, 4 June 2013. For determining the entitlement to attend and vote at the 2013 AGM, the register of members and register of warrant holders of the Company will be closed from Friday, 31 May 2013 to Tuesday, 4 June 2013 (both days inclusive), during which period no transfer of shares and warrants of the Company will be registered. In order for a Shareholder to be eligible to attend and vote at 2013 AGM, all transfer forms accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Tricor Tengis Limited of 26/F., Tesbury Centre, 28 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong for registration not later than 4:30 p.m. on Thursday, 30 May 2013.

(2) For determining the entitlement to the proposed final and special dividends

The proposed final and special dividends are subject to the approval by the Shareholders at the 2013 AGM. For determining the entitlement to the proposed final and special dividends for the year ended 31 December 2012, the register of members and register of warrant holders of the Company will be closed from Friday, 14 June 2013 to Tuesday, 18 June 2013 (both days inclusive), during which period no transfer of shares and warrants of the Company will be registered. In order to qualify for the proposed final and special dividends, all transfer forms accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Tricor Tengis Limited of 26/F., Tesbury Centre, 28 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong for registration not later than 4:30 p.m. on Thursday, 13 June 2013. Subject to approval by the Shareholders at the 2013 AGM, dividend warrants are expected to be despatched to the Shareholders by post on or around Tuesday, 2 July 2013.

暫停辦理股份及認股權證過戶登記

(1) 釐定出席本公司即將舉行股東週年 大會(「二零一三年股東週年大會」) 並於會上投票的資格

> 二零一三年股東週年大會預訂於二零 一三年六月四日(星期二)舉行。為釐 定股東出席二零一三年股東週年大會並 於會上投票的資格,本公司將由二零 一三年五月三十一日(星期五)至二零 一三年六月四日(星期二)(包括首尾兩 天)暫停辦理本公司股份及認股權證過 戶登記,在此期間本公司股份及認股權 證之轉讓手續將不予辦理。股東為符 合資格出席二零一三年股東週年大會及 於會上投票,須於二零一三年五月三十 日(星期四)下午四時三十分前將所有 過戶文件連同有關股票,送交本公司 之香港股份過戶登記分處卓佳登捷時 有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東 28號金鐘匯中心26樓)辦理股份過戶登 記手續。

(2) 釐定收取建議之末期及特別股息的 資格

建議末期及特別股息須待股東於二零 一三年股東週年大會上批准後,方可 作實。為釐定收取截至二零一二年十二 月三十一日止年度之建議末期及特別股 息的資格,本公司將由二零一三年六月 十四日(星期五)至二零一三年六月十八 日(星期二)(包括首尾兩天)暫停辦理本 公司股份及認股權證過戶登記,在此期 間本公司股份及認股權證之轉讓手續將 不予辦理。股東為符合獲享建議之末期 及特別股息資格,須於二零一三年六月 十三日(星期四)下午四時三十分前將所 有過戶文件連同有關股票,送交本公司 之香港股份過戶登記分處卓佳登捷時有 限公司(地址為香港灣仔皇后大道東28號 金鐘匯中心26樓)辦理股份過戶登記手 續。待股東於二零一三年股東週年大會 上批准後,預期股息單將於二零一三年 七月二日(星期二)或前後以郵寄方式寄 發予股東。

32

Directors' Report 董事會報告

SUMMARY OF FINANCIAL INFORMATION

A summary of the results and assets and liabilities of the Group for the last five financial years, as extracted from the published audited financial statements and reclassified/restated as appropriate, is set out below. This summary does not form part of the audited consolidated financial statements.

財務資料概要

下文所載為摘錄自已公佈之經審核財務報表並 按需要重新分類/重新呈列之本集團於過去五 個財政年度之業績及資產及負債之概要。本概 要並不構成經審核綜合財務報表之一部份。

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2012	2011	2010	2009	2008
		二零一二年			二零零九年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
			(restated)	(restated)	(restated)	(restated)
			(重列)	(重列)	(重列)	(重列)
RESULTS	業績					
REVENUE	^{未與} 收入					
Continuing operations	400 持續經營業務	153,940	133,056	106,801	101,311	98,575
Discontinued operations	已終止經營業務		-	967,349	1,002,463	882,066
	日於正於百大切			567,515	1,002,103	002,000
		153,940	133,056	1,074,150	1,103,774	980,641
PROFIT/(LOSS) BEFORE INCOME TAX	除所得税前 溢利/(虧損)					
Continuing operations	持續經營業務	96,910	14,765	12,576	13,368	7,467
Discontinued operations	已終止經營業務	-	(1,493)	1,457,456	75,619	67,743
		96,910	13,272	1,470,032	88,987	75,210
INCOME TAX CREDIT/ (EXPENSE)	所得税抵免 /(開支)					
Continuing operations	持續經營業務	(920)	(41)	74	(335)	140
Discontinued operations	已終止經營業務	-	-	(6,723)	(12,727)	(10,830)
		(920)	(41)	(6,649)	(13,062)	(10,690)
PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR ATTRIBUTABLE TO THE OWNERS OF THE COMPANY Continuing operations Discontinued operations	擁有人應佔	95,990 –	14,724 (1,493)	12,650 1,450,733	13,033 62,892	7,607 56,913
		95,990	13,231	1,463,383	75,925	64,520

eu Overseas Linnieu

Directors' Report 董事會報告

			31 December 十二月三十一日				
		2012	2011	2010	2009	2008	
		二零一二年	二零一一年	二零一零年	二零零九年	二零零八年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
ASSETS AND LIABILITIES Total assets	資產及負債 總資產	1,578,687	1,527,033	1,741,212	541,464	492,394	
Total liabilities Total equity	總負債 權益總計	25,585 1,553,102	17,576 1,509,457	38,023 1,703,189	201,577 339,887	188,244 304,150	
Total liabilities and total equity	總負債及權益總計	1,578,687	1,527,033	1,741,212	541,464	492,394	

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of movements in the property, plant and equipment of the Group during the year are set out in note 14 to the consolidated financial statements.

SHARE CAPITAL AND WARRANTS

Details of movement in the share capital and outstanding warrants of the Company during the year are set out in note 25 to the consolidated financial statements.

SHARE OPTION SCHEME

The share incentive plan, which was approved and adopted by the Company on 7 June 2002, has expired on 6 June 2012.

No option was granted under the share incentive plan during the period from 1 January 2012 to 6 June 2012, nor was there any option outstanding at 6 June 2012.

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Bye-laws of the Company or the laws of Bermuda which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to existing Shareholders.

RESERVES

Details of movements in the reserves of the Company and the Group during the year are set out in note 27 to the consolidated financial statements and in the consolidated statement of changes in equity on page 52 respectively.

物業、廠房及設備

本集團物業、廠房及設備於年內之變動詳情載 列於綜合財務報表附註14。

股本及認股權證

本公司股本及未行使認股權證於本年度內之變 動詳情載列於綜合財務報表附註25。

購股權計劃

本公司於二零零二年六月七日批准及採納的股 份獎勵計劃,已於二零一二年六月六日屆滿。

於二零一二年一月一日至二零一二年六月六日 期間,概無根據股份獎勵計劃授出購股權,於 二零一二年六月六日,亦無任何未行使購股權。

優先購股權

本公司之公司細則或百慕達法例並無有關優先 購股權之條款,以規定本公司須按比例向現有 股東提呈發售新股份。

儲備

本公司及本集團於本年度內之儲備變動詳情分 別載列於綜合財務報表附註27及於第52頁之綜 合權益變動表。

34

Directors' Report 董事會報告

DISTRIBUTABLE RESERVES

As at 31 December 2012, the Company's reserves available for distribution, calculated in accordance with the Bermuda Companies Act 1981 (as amended from time to time), amounted to approximately HK\$1,413,907,000, of which HK\$37,798,000 and HK\$43,927,000 have been proposed as final dividend and special dividend for the year respectively.

DIRECTORS

The Directors of the Company ("Directors") during the year and up to the date of this report were:

Executive Director: Mark Wong Tai Chun (Chief Executive Officer)

Non-Executive Director: Arthur George Dew (Chairman)

Independent Non-Executive Directors: Francis J. Chang Chu Fai (Deputy Chairman) Li Chak Hung Carlisle Caldow Procter

In accordance with the Company's Bye-laws 87(1) and (2), Messrs. Mark Wong Tai Chun and Francis J. Chang Chu Fai shall retire from office by rotation and, being eligible, offer themselves for re-election.

DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

None of the Directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting of the Company ("AGM") has an unexpired service contract with the Group which is not determinable by the Group within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

TERMS OF OFFICE FOR THE NON-EXECUTIVE DIRECTORS

All the Non-Executive Directors (including the Independent Non-Executive Directors ("INEDs")) were appointed for a specific term of two years which shall continue until 31 December 2014 but subject to the relevant provisions of the Bye-laws of the Company or any other applicable laws whereby the Directors shall vacate or retire from their office.

可分派儲備

截至二零一二年十二月三十一日,本公司根據 百慕達一九八一年公司法(經不時修訂)計算之 可供分派儲備為約1,413,907,000港元,其中 37,798,000港元及43,927,000港元已分別建議 作為本年度末期股息及特別股息。

董事

於本年度及至本報告日期為止本公司之董事 (「董事」)如下:

執行董事: 王大鈞*(行政總裁)*

非執行董事: 狄亞法*(主席)*

獨立非執行董事: 鄭鑄輝*(副主席)* 李澤雄 Carlisle Caldow Procter

根據本公司之公司細則第87(1)及(2)條,王大鈞 先生及鄭鑄輝先生將輪值退任,惟有資格並願 意膺選連任。

董事之服務合約

擬於即將舉行之本公司股東週年大會(「股東週 年大會」)上膺選連任之董事概無與本集團訂立 本集團不可於一年內毋須賠償(法定賠償除外) 而可予以終止之未到期服務合約。

非執行董事之任期

所有非執行董事(包括獨立非執行董事(「獨立非 執行董事」))均獲為期兩年的指定任期,任期將 持續至二零一四年十二月三十一日,惟董事之 離任或退任須受本公司之公司細則之有關條文 或任何其他適用法例所規限。
DIRECTORS' INTERESTS

As at 31 December 2012, Messrs. Mark Wong Tai Chun and Li Chak Hung, Directors, had the following interests in the shares and underlying shares of the Company and its associated corporations, within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance ("SFO"), as recorded in the register required to be kept under Section 352 of the SFO:

董事之權益

於二零一二年十二月三十一日,根據證券及期 貨條例(「證券及期貨條例」)第352條規定所存置 之登記冊所載,董事王大鈞先生及李澤雄先生 於本公司及其相聯法團股份及相關股份(釋義見 證券及期貨條例第XV部)中持有以下權益:

Nam	e of Directors	Name of companies	shar unde	iber of es and erlying es held	relevant issued	Nature of interests
芝市-	ж. <i>А</i> 7	ヘヨケゼ		股份及	已發行股本之	相形 ナイ ヤイ 만난
董事	性名	公司名稱	相關脫	份數目	概約百分比	權益性質
Mark 王大章	Wong Tai Chun 盷	the Company (Note 1) 本公司(附註1)	1	43,043	0.07%	Personal interests 個人權益
Li Ch 李澤	ak Hung 谁	SHK Hong Kong Industries Limited ("SHK HK IND") (Note 2) 新工投資有限公司 (「新工投資」)(附註2)		6,000	0.00%	Personal interests 個人權益
Notes:				附註:		
1.	 This represents an interest in 119,203 shares and 23,840 units of warrants or Company. 			1.	該權益指本公司119,203 之權益。	股股份及23,840份認股權證
2.	 This represents an interest in 6,000 shares of SHK HK IND, a fellow subsidiary of Company. 			2.	該權益指6,000股新工投 股份之權益。	資(本公司之同系附屬公司)
3. All interests stated above represent long positions.				3.	上述所有權益均屬好倉。	
Save as disclosed above, at 31 December 2012, none of the Directors and chief executive of the Company had any interests or short positions in any shares, underlying shares or debentures of the Company or any of its associated corporations, within the meaning of Part XV of the SFO, as recorded in the register required to be kept under Section 352 of the			itions or any e SFO,	三十一 無於本 貨條例	日,本公司之各董 公司或其任何相聯》 第XV部)之任何股份	二零一二年十二月 事及最高行政人員概 去團(釋義見證券及期 、相關股份或債券中 問貨修例第352修規定

of its associated corporations, within the meaning of Part XV of the SFO, as recorded in the register required to be kept under Section 352 of the SFO or as otherwise notified to the Company and The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Stock Exchange") pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers as set out in Appendix 10 of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange ("Listing Rules").

二十一日, 本公司之谷重事及取高行政入員概 無於本公司或其任何相聯法團(釋義見證券及期 貨條例第XV部)之任何股份、相關股份或債券中 擁有須記錄於根據證券及期貨條例第352條規定 所存置之登記冊, 或根據香港聯合交易所有限 公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附 錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標 準守則須另行知會本公司及聯交所之任何權益 或淡倉。

6 Alli

DIRECTORS' INTERESTS IN COMPETING BUSINESS

During the year and up to the date of this report, the following Directors (not being the INEDs) are considered to have interests in the businesses listed below which compete or are likely to compete with the businesses of the Group pursuant to the Listing Rules as set out below:

- Mr. Arthur George Dew is a director of each of Allied Group Limited ("AGL"), Allied Properties (H.K.) Limited ("APL") and SHK HK IND which, through certain of their subsidiaries, are involved in the investment in financial instruments; and
- (ii) Mr. Mark Wong Tai Chun is a director of each of APL and SHK HK IND which, through certain of their subsidiaries, are involved in the investment in financial instruments.

Although the above-mentioned Directors have competing interests in other companies by virtue of their respective common directorship, they will fulfill their fiduciary duties in order to ensure that they will act in the best interest of the Shareholders and the Company as a whole at all times. Hence, the Group is capable of carrying on its businesses independently of, and at arm's length from, the businesses of such companies.

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

Save as disclosed in note 31 to the consolidated financial statements, no contracts of significance to which the Company, its holding company, or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries was a party and in which the Directors had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

ARRANGEMENTS TO PURCHASE SHARES OR DEBENTURES

During the year and as at 31 December 2012, none of the Directors of the Company had any personal interests in the options to subscribe for shares in the Company's ultimate holding company, AGL, granted under the share option scheme of AGL nor in the warrants of the Company's direct holding company, APL, to subscribe for the shares of APL.

Save for the warrant holdings disclosed above, at no time during the year was the Company, its holding company, or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate.

董事在構成競爭業務中之權益

於本年度及至本報告日期為止,根據上市規 則,以下董事(獨立非執行董事除外)被視為於 下列與本集團業務競爭或有可能的競爭業務中 持有權益:

- (i) 狄亞法先生為聯合集團有限公司(「聯合集團」)、聯合地產(香港)有限公司(「聯合地產」)及新工投資各自之董事,而該等公司透過若干附屬公司,參與投資金融工具;及
- (ii) 王大鈞先生為聯合地產及新工投資各自 之董事,而該等公司透過若干附屬公 司,參與投資金融工具。

上述董事雖因彼等各自同時於其他公司出任董 事一職而持有競爭性權益,彼等仍會履行其受 託人的責任,以確保彼等於任何時候均以股東 及本公司之整體最佳利益行事。故此,本集團 得以按公平原則以獨立於該等公司業務之方式 進行其本身之業務。

董事在合約中之權益

除綜合財務報表附註31所披露者外,於本年度 終結時或於本年度內任何時間,本公司、其控 股公司或其任何附屬公司或同系附屬公司並無 訂立董事直接或間接擁有重大權益之任何重要 合約。

購買股份或債券之安排

於本年度內及截至二零一二年十二月三十一 日,概無本公司董事於本公司最終控股公司聯 合集團根據聯合集團購股權計劃授出之購股權 中,或於本公司直接控股公司聯合地產之認股 權證中,擁有任何個人權益,以認購聯合集團 或聯合地產之股份。

除上文披露所持有之認股權證外,本公司、其 控股公司、或其任何附屬公司或同系附屬公司 於本年度內概無參與任何安排,使董事能藉此 獲得本公司或其他任何法人團體之股份或債券 而獲得利益。 verseas Linnieu

Directors' Report 董事會報告

38

SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' AND OTHER PERSONS' INTERESTS

At 31 December 2012, the following Shareholders had interests in the shares and underlying shares of the Company as recorded in the register required to be kept under Section 336 of the SFO:

主要股東及其他人士之權益

於二零一二年十二月三十一日,根據證券及期 貨條例第336條規定所存置之登記冊所載,擁有 本公司股份及相關股份權益之股東如下:

Name of shareholders	Nature of interests	Number of shares and underlying shares held	Approximate % of the relevant issued share capital	Notes
股東名稱	權益性質	持有股份及 相關股份數目	佔有關已發行 股本之概約百分比	附註
APL 聯合地產	Interest of controlled corporation 受控制法團之權益	178,042,931	87.14%	1
AGL 聯合集團	Interest of controlled corporation 受控制法團之權益	178,042,931	87.14%	2
Lee and Lee Trust	Interest of controlled corporation 受控制法團之權益	178,042,931	87.14%	3
Allard Partners Ltd.	Investment manager 投資經理	15,626,000	7.64%	-
COL Capital Limited ("COL Capital") 中國網絡資本有限公司 (「中國網絡資本」)	Interest of controlled corporation 受控制法團之權益	12,372,800	6.05%	4
Chong Sok Un ("Ms. Chong") 莊舜而(「莊女士」)	Interest of controlled corporation 受控制法團之權益	12,372,800	6.05%	5

Notes:

- This includes interests in (i) 149,165,776 shares of the Company; and (ii) 28,877,155 units of warrants of the Company held by Wah Cheong Development (B.V.I.) Limited ("Wah Cheong"), a wholly-owned subsidiary of Famestep Investments Limited which in turn is a wholly-owned subsidiary of APL. APL was therefore deemed, by virtue of the SFO, to have an interest in the shares and underlying shares in which Wah Cheong was interested.
- 2. AGL owned approximately 74.97% interest in the issued share capital of APL and was therefore deemed, by virtue of the SFO, to have an interest in the shares in which APL was interested.
- 3. Mr. Lee Seng Hui, Ms. Lee Su Hwei and Mr. Lee Seng Huang are the trustees of Lee and Lee Trust, being a discretionary trust. They together owned approximately 65.00% interest in the issued share capital of AGL (inclusive of Mr. Lee Seng Hui's personal interests) and were therefore deemed, by virtue of the SFO, to have an interest in the shares and underlying shares in which AGL was interested. Mr. Chen Yue Jia, James ("Mr. Chen"), the spouse of Ms. Lee Su Hwei, held 400,000 shares and 80,000 units of warrants of the Company representing approximately 0.23% interest in the issued share capital of the Company. Ms. Lee Su Hwei was deemed, by virtue of the SFO, to have an interest in the shares and underlying shares in which Mr. Chen was interested.
- 4. This includes interests in (i) 10,684,000 shares of the Company; and (ii) 1,688,800 units of warrants of the Company held by Sparkling Summer Limited ("Sparkling Summer"), a wholly-owned subsidiary of Classic Fortune Limited which in turn is a wholly-owned subsidiary of COL Capital. COL Capital was therefore deemed, by virtue of the SFO, to have an interest in the shares and underlying shares in which Sparkling Summer was interested.
- 5. This represents the same interest of COL Capital in (i) 10,684,000 shares of the Company; and (ii) 1,688,800 units of warrants of the Company. COL Capital is beneficially owned by Vigor Online Offshore Limited ("Vigor Online") as to approximately 72.04%. Vigor Online is a wholly-owned subsidiary of China Spirit Limited ("China Spirit"), a company wholly and beneficially owned by Ms. Chong. Vigor Online, China Spirit and Ms. Chong are therefore deemed, by virtue of the SFO, to have an interest in such shares and underlying shares.
- All interests stated above represent long positions. As at 31 December 2012, no short positions were recorded in the register required to be kept under Section 336 of the SFO.

附註:

1

2.

3

4.

5.

6.

- 該權益包括Wah Cheong Development (B.V.I.) Limited(「Wah Cheong」)(為Famestep Investments Limited之全資附屬公司,而Famestep Investments Limited則為聯合地產之全資附屬公司)所持(i) 149,165,776股本公司股份;及(ii) 28,877,155份本 公司認股權證。因此根據證券及期貨條例,聯合地 產被視為擁有該等由Wah Cheong擁有之股份及相關 股份之權益。
- 聯合集團於聯合地產已發行股本中擁有約74.97%權 益,因此根據證券及期貨條例,被視為擁有該等由 聯合地產擁有之股份之權益。
- 李成輝先生、李淑慧女士及李成煌先生為Lee and Lee Trust(全權信託)之信託人。彼等於聯合集團已 發行股本中合共擁有約65.00%權益(包括李成輝先 生之個人權益),因此根據證券及期貨條例,被視 為擁有該等由聯合集團擁有之股份及相關股份之權 益。李淑慧女士之配偶陳禹嘉先生(「陳先生」)持有 400,000股本公司股份及80,000份本公司認股權證, 即本公司已發行股本中約0.23%權益。因此根據證 券及期貨條例,李淑慧女士被視為擁有該等由陳先 生擁有之股份及相關股份之權益。
- 該權益包括Sparkling Summer Limited(「Sparkling Summer」)(為Classic Fortune Limited之全資附屬 公司,而Classic Fortune Limited則為中國網絡資 本之全資附屬公司)所持(i) 10,684,000股本公司股 份;及(ii) 1,688,800份本公司認股權證。因此根據 證券及期貨條例,中國網絡資本被視為擁有該等由 Sparkling Summer擁有之股份及相關股份之權益。
- 該權益指中國網絡資本於(i) 10,684,000股本公司 股份:及(ii) 1,688,800份本公司認股權證之相同權 益。中國網絡資本由Vigor Online Offshore Limited (「Vigor Online」)實益擁有約72.04%之權益。Vigor Online為由莊女士全資及實益擁有之China Spirit Limited(「China Spirit」)之全資附屬公司。因此根據 證券及期貨條例, Vigor Online、China Spirit及莊女 士被視為擁有該等股份及相關股份之權益。
 - 上述所有權益均屬好倉。於二零一二年十二月 三十一日,根據證券及期貨條例第336條規定所存置 之登記冊所載,並無淡倉紀錄。

u Overseas Linnt

Directors' Report 董事會報告

40

CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS

(I) Sharing of Administrative Services and Management Services Agreement

As disclosed in the announcements of the Company dated 31 January 2011 and 5 November 2012 and the 2011 Annual Report of the Company, the Company entered into a sharing of administrative services and management services agreement ("Services Agreement") and a supplemental agreement thereof ("Supplemental Services Agreement") with AGL, the substantial shareholder (as defined in the Listing Rules) of the Company through its interest in APL, the controlling shareholder of the Company, on 31 January 2011 and 5 November 2012 respectively, pursuant to which (1) the Company agreed to renew and extend the terms of the sharing of management services agreement dated 31 January 2008 for a period of three years commencing from 1 January 2011 to 31 December 2013 in relation to the management services, which included the management, consultancy, strategic and business advice services provided by the senior management and the selected staff of AGL to the Group ("Management Services"); and (2) the Company requested and AGL agreed to provide the administrative services, which included corporate secretarial services, provision of place to keep statutory books, office space, utilities, courier and delivery, telephone (including international telephone), internet, photocopying and other ancillary office services to the Group ("Administrative Services"). The Company agreed to reimburse AGL the actual costs incurred in respect of the Administrative Services and the Management Services provided by AGL to the Group. The annual caps for the transactions in respect of the management services under the Services Agreement and as amended by the Supplemental Services Agreement thereafter were HK\$2,220,000, HK\$3,400,000 and HK\$3,500,000 respectively for each of the three financial years ending 31 December 2013. The total amount paid to AGL for the financial year ended 31 December 2012 was HK\$3,400,000.

持續關連交易

(I) 行政服務及管理服務分攤協議

誠如本公司於二零一一年一月三十一日 及二零一二年十一月五日之公佈以及二 零一一年年報所披露,本公司分別於二 零一一年一月三十一日及二零一二年 十一月五日與聯合集團(透過其於本公 司控股股東聯合地產之權益成為本公司 之主要股東(定義見上市規則))訂立一 份行政服務及管理服務分攤協議(「服務 協議」)及有關補充協議(「補充協議」), 據此,(1)本公司同意重續及延長日期為 二零零八年一月三十一日之管理服務分 攤協議,自二零一一年一月一日至二零 一三年十二月三十一日止,為期三年, 內容有關聯合集團高級管理層及特選僱 員向本集團提供之管理服務,包括管 理、顧問、策略及業務諮詢服務(「管理 服務」);及(2)本公司要求而聯合集團同 意向本集團提供行政服務,包括公司秘 書服務、提供存置法定登記冊之場所、 辦公場所、水電供應、郵遞及送遞、電 話(包括國際長途電話)、互聯網、影印 及其他辦公室配套服務(「行政服務」)。 本公司同意償付聯合集團就聯合集團向 本集團提供行政服務及管理服務所產生 之實際成本。於截至二零一三年十二月 三十一日止三個財政年度各年,服務協 議(經其補充協議修訂)項下管理服務 相關交易之年度上限分別為2,220,000 港元、3,400,000港元及3,500,000港 元。於截至二零一二年十二月三十一日 止財政年度,向聯合集團支付之總額為 3,400,000港元。

(II) Insurance Brokerage Services Agreement

As disclosed in the announcement of the Company dated 31 January 2011, the Company entered into an insurance brokerage services agreement ("Insurance Brokerage Services Agreement") with Sun Hung Kai Insurance Consultants Limited ("SHK Insurance"), an indirect wholly-owned subsidiary of Sun Hung Kai & Co. Limited, which in turn is an associate of the substantial shareholder of the Company and hence connected person of the Company as defined under the Listing Rules, on 31 January 2011 pursuant to which SHK Insurance agreed to provide packaged insurance brokerage services to the Group for a term of two years commencing from 1 January 2011 to 31 December 2012. SHK Insurance would assist the Group in procuring insurance policies to be taken out with third party insurers. The provision of such services by SHK Insurance would be on SHK Insurance's usual terms for provision of the same services to an independent third party and the premium for any insurance policy procured would be the prevailing premium charged by SHK Insurance to an independent third party when dealing on an arm's length basis having regard to any other special circumstances such as arm's length negotiated volume discounts. The annual caps for the transactions under the Insurance Brokerage Services Agreement were set at HK\$1,500,000 and HK\$1,650,000 respectively for each of the two financial years ended 31 December 2012. The total amount of insurance premium paid to SHK Insurance for the year ended 31 December 2012 was HK\$1,154,000.

As disclosed in the announcement of the Company dated 29 January 2013, the Insurance Brokerage Services Agreement was subsequently renewed on 29 January 2013, pursuant to which the annual caps for the transactions were set at HK\$1,440,000 and HK\$1,800,000 respectively for each of the two financial years ending 31 December 2014.

(II) 保險經紀服務協議

誠如本公司於二零一一年一月三十一日 之公佈所披露,本公司於二零一一年一 月三十一日與新鴻基保險顧問有限公司 (「新鴻基保險」)(新鴻基有限公司之間接 全資附屬公司,因此為本公司主要股東 之聯繫人士,因而為本公司之關連人士 (定義見上市規則))訂立保險經紀服務協 議(「保險經紀服務協議」),據此,新鴻 基保險同意向本集團提供整套保險經紀 服務,由二零一一年一月一日起至二零 一二年十二月三十一日止,為期兩年。 新鴻基保險將協助本集團獲得由第三方 承保人提供之保單。新鴻基保險提供該 等服務之條款,將會為新鴻基保險向獨 立第三方提供相同服務時所採用之慣用 條款,而就任何保單所收取之保費,則 將會為新鴻基保險經公平磋商,並計及 任何特殊情況(如公平磋商下之總額折 扣)後收取獨立第三方之現行保費。於截 至二零一二年十二月三十一日止兩個財 政年度各年,保險經紀服務協議項下進 行之交易之年度上限分別為1,500,000港 元及1,650,000港元。於截至二零一二年 十二月三十一日止年度,已付新鴻基保 險之保費總額為1,154,000港元。

誠如本公司二零一三年一月二十九日的 公佈披露,保險經紀服務協議隨後於二 零一三年一月二十九日重訂,據此,截 至二零一四年十二月三十一日止兩個財 政年度的交易年度上限金額分別設定為 1,440,000港元及1,800,000港元。 eu Overseas Linnite

Directors' Report 董事會報告

(III) Sub-tenancy Agreement

As disclosed in the announcement of the Company dated 25 May 2012 and 4 July 2012, the Company entered into a sub-tenancy agreement ("Sub-tenancy Agreement") with AP Administration Limited ("AP Administration"), an indirect wholly-owned subsidiary of APL, the controlling shareholder of the Company, in relation to the tenancy of portion of 9th Floor of Allied Kajima Building, No. 138 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong commencing from 1 October 2012 and expiring on 28 February 2014. The annual caps for the transactions in respect to the tenancy under the Sub-tenancy Agreement were set at HK\$960,000, HK\$1,690,000 and HK\$290,000 for the year ended 31 December 2012, year ending 31 December 2013 and for the period from 1 January 2014 to 28 February 2014 respectively. The total amount paid to AP Administration for the financial year ended 31 December 2012 was HK\$387,000.

Accordingly, the transactions contemplated under the Services Agreement as varied by the Supplemental Services Agreement, the Insurance Brokerage Services Agreement and the Sub-tenancy Agreement constitute continuing connected transactions of the Company ("Continuing Connected Transactions") under Rule 14A.14 of the Listing Rules, which are subject to the reporting, announcement, annual review requirements but are exempted from independent shareholders' approval requirement. Details of the Continuing Connected Transactions were published in the Company's announcements as set out above and are included in this Annual Report in accordance with the requirements of Rules 14A.45 and 14A.46 of the Listing Rules.

Pursuant to Rule 14A.37 of the Listing Rules, INEDs of the Company, being Messrs. Francis J. Chang Chu Fai, Li Chak Hung and Carlisle Caldow Procter, have reviewed the Continuing Connected Transactions and have confirmed that the Continuing Connected Transactions were entered into:

- (i) in the ordinary and usual course of business of the Company;
- (ii) on normal commercial terms; and
- (iii) in accordance with the relevant agreements governing them on terms that were fair and reasonable and in the interests of the Shareholders as a whole.

(III) 分租協議

誠如本公司二零一二年五月二十五日及 二零一二年七月四日的公佈披露,本公 司與聯合地產(本公司控股股東)間接全 資附屬公司 AP Administration Limited (「AP Administration |) 訂立分租協議 (「分租協議」),內容有關香港灣仔告士 打道138號聯合鹿島大廈9樓之一部分 之租賃,租期由二零一二年十月一日起 至二零一四年二月二十八日屆滿。截至 二零一二年十二月三十一日止年度、截 至二零一三年十二月三十一日止年度及 由二零一四年一月一日至二零一四年二 月二十八日止期間,分租協議項下租賃 交易之年度上限分別設定為960,000港 元、1,690,000港元及290,000港元。截 至二零一二年十二月三十一日止財政年 度,支付予AP Administration之總額為 387,000港元。

因此,根據服務協議(經補充協議修訂)、保險 經紀服務協議及分租協議擬進行的交易按上市 規則第14A.14條,構成本公司持續關連交易 (「該等持續關連交易」),並須遵守申報、公佈 及年度審閱之規定,惟獲豁免遵守獨立股東批 准之規定。該等持續關連交易之詳情已刊載於 上述本公司公佈內,並按照上市規則第14A.45 條及第14A.46條載列於本年報內。

根據上市規則第14A.37條,本公司獨立非執行 董事鄭鑄輝先生、李澤雄先生及Carlisle Caldow Procter先生已審閲該等持續關連交易,並確認 該等持續關連交易乃符合下列各項條件而訂立:

- (i) 屬本公司之日常及一般業務;
- (ii) 按一般商業條款進行;及
- (iii) 根據相關協議之條款進行,而交易條款乃屬公平合理,且符合股東之整體利益。

42

In the opinion of the Board, the Continuing Connected Transactions have been entered into in the manners stated above.

Pursuant to Rule 14A.38 of the Listing Rules, the Board engaged the auditor of the Company to perform a review in respect of the above Continuing Connected Transactions and the auditor has reported its conclusion to the Board, confirming the matters set out in Rule 14A.38 of the Listing Rules.

The Continuing Connected Transactions also constitute related party transactions of the Group during the year which are detailed in note 31 to the consolidated financial statements pursuant to the requirements under the Hong Kong Accounting Standard 24 (Revised) and falls under the definition of "continuing connected transaction" in Chapter 14A of the Listing Rules. The Company has complied with the disclosure requirements, where appropriate, in accordance with Chapter 14A of the Listing Rules.

EMOLUMENT POLICY

Details of the Directors' and senior management emoluments and of the five highest paid individuals in the Group are set out in note 13 to the consolidated financial statements.

The emolument policy of the employees of the Group is set up by the Executive Committee on the basis of their merit, qualifications and competence.

The emoluments payable to Directors will depend on their respective contractual terms under their employment contracts or service contracts as approved by the Board on the recommendation of the Remuneration Committee, having regard to the Company's operating results, individual's performance and comparable market statistics. 董事會認為,該等持續關連交易已按上述方式 訂立。

根據上市規則第14A.38條規定,董事會聘用本 公司核數師為上述持續關連交易進行審查。核 數師已向董事會報告其結論,並對上市規則第 14A.38條所述事項作出確認。

根據香港會計準則第24號(經修訂)之規定, 該等持續關連交易亦構成本集團於年內之有關 連人士交易,其詳情載列於綜合財務報表附註 31,及符合上市規則第14A章「持續關連交易」 之定義。本公司已遵照上市規則第14A章之披露 規定(如適用)。

薪酬政策

董事及高級行政人員之酬金及本集團五名最高 薪酬人士之酬金詳情載於綜合財務報表附註13。

執行委員會按本集團僱員之功績、資歷及能力 制訂本集團僱員之薪酬政策。

應付董事之薪酬將視乎薪酬委員會向董事會提 供之建議獲批准後,按各自之僱傭合約或服務 合約內之條款以及本公司經營業績、個人表現 及比較市場統計數字而釐定。

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

During the year, the aggregate revenue attributable to the Group's five largest customers accounted for less than 30% of the Group's total revenue for the year. The aggregate purchases attributable to the Group's five largest suppliers accounted for 55% of the Group's total purchases for the year. The purchases attributable to the Group's largest supplier amounted to 17% of the Group's total purchases.

None of the Directors, their associates or any shareholders, which to the knowledge of the Directors, owned more than 5% of the Company's issued share capital, had a beneficial interest in any of the Group's five largest suppliers.

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF SECURITIES

Save for the Company's purchases of its own shares on the Stock Exchange as disclosed below, neither the Company nor any of its subsidiaries had purchased, sold or redeemed any of the Company's securities on the Stock Exchange during the year ended 31 December 2012.

主要客戶及供應商

年內,來自本集團首五名最大客戶之收入總額 佔本集團全年收入總額少於30%,而本集團首 五名最大供應商之採購總額佔本集團全年採購 總額之55%。本集團最大供應商之採購額佔本 集團採購總額之17%。

任何董事、彼等之聯繫人士或據董事所知擁有 本公司已發行股本5%以上的股東,並無於本集 團五大供應商中擁有任何實益權益。

購回、出售或贖回證券

除如下文所披露本公司於聯交所購回其本身之 股份外,本公司或其任何附屬公司概無於截至 二零一二年十二月三十一日止年度內於聯交所 購回、出售或贖回本公司任何證券。

				Aggregate
	Number of shares	Purchase cor		consideration paid
Month	repurchased	per sh		(before expenses)
月份	回購股份數目	每股購回	回代價	已付代價總額(計入開支前)
		Highest	Lowest	
		最高價	最低價	
		(HK\$)	(HK\$)	(HK\$)
		(港元)	(港元)	(港元)
March				
三月	98,000	4.20	4.15	410,200
April				
四月	704,000	4.20	4.20	2,956,800
May				_,,
五月	840,000	4.30	4.30	3,612,000
August	0.0,000			0,0.2,000
八月	730,000	4.20	4.15	3,041,000
October	, 50,000	1.20	4.15	5,041,000
十月	88,000	4.35	4.21	374,820
November	88,000	4.55	4.21	574,820
十一月	110,000	4.20	4.20	462,000
	110,000	4.20	4.20	482,000
December	80.000	4 70	4.70	276 000
十二月	80,000	4.70	4.70	376,000
	2,650,000			11,232,820

DONATIONS

The Group made no charitable donations during the year.

CORPORATE GOVERNANCE

The Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance practices. Information on the corporate governance practices adopted by the Company is set out in the Corporate Governance Report on pages 13 to 30.

SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, as at the date of this report, the Company has maintained sufficient public float as required under the Listing Rules.

AUDITOR

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2009 were audited by Grant Thornton ("GTHK"), now known as JBPB & Co. Due to a merger of the businesses of GTHK and BDO Limited ("BDO") to practise in the name of BDO, GTHK resigned and BDO was appointed as auditor of the Company effective from 3 December 2010. The consolidated financial statements for the years ended 31 December 2010, 2011 and 2012 were audited by BDO.

A resolution will be submitted to the AGM of the Company to re-appoint BDO as auditor of the Company.

On behalf of the Board

Mark Wong Tai Chun Executive Director

Hong Kong, 15 March 2013

捐款

本集團於本年度內沒有作出慈善捐款。

企業管治

本公司致力維持高水平之企業管治常規。有關 本公司所採納之企業管治常規之資料,載列於 第13頁至第30頁之企業管治報告內。

足夠之公眾持股量

於本報告日期,按本公司可以得悉之公開資料 所示及就董事所知悉,本公司已維持上市規則 所規定之足夠公眾持股量。

核數師

截至二零零九年十二月三十一日止年度的綜 合財務報表由均富會計師行(現稱JBPB & Co) (「均富香港」)審核。由於均富香港與香港立信 德豪會計師事務所(「立信德豪」)進行業務合併 並以立信德豪之名稱執業,均富香港辭任,而 立信德豪獲委任為本公司核數師,由二零一零 年十二月三日起生效。截至二零一零年、二零 一一年及二零一二年十二月三十一日止年度的 綜合財務報表由立信德豪審核。

本公司股東週年大會上將提呈一項決議案,續 聘立信德豪為本公司核數師。

承董事會命

執行董事 **王大鈞**

香港,二零一三年三月十五日

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告

46



TO THE SHAREHOLDERS OF ALLIED OVERSEAS LIMITED (incorporated in Bermuda with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Allied Overseas Limited (the "Company") and its subsidiaries (together the "Group") set out on pages 48 to 132, which comprise the consolidated and company statements of financial position as at 31 December 2012, and the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with Section 90 of the Bermuda Companies Act, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

Tel: +852 2218 8288 Fax: +852 2815 2239 www.bdo.com.hk

電話:+852 2218 8288 傳真:+852 2815 2239 www.bdo.com.hk 25th Floor Wing On Centre 111 Connaught Road Central Hong Kong

香港干諾道中111號 永安中心25樓

致ALLIED OVERSEAS LIMITED股東 (於百慕達註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第48 至132頁Allied Overseas Limited(以下簡稱「貴公 司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合 財務報表,此綜合財務報表包括於二零一二年 十二月三十一日的綜合及公司財務狀況表與截 至該日止年度的綜合全面收益表、綜合權益變 動表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概 要及其他附註解釋資料。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財 務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定編製 綜合財務報表,以令綜合財務報表作出真實而 公平的反映,及落實其認為編製財務報表所必 要的內部控制,以使綜合財務報表不存在由於 欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等綜合財務 報表作出意見,並按照公司法第90條僅向整體 股東報告,除此之外本報告別無其他目的。我 們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或 承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準 則》進行審計。該等準則要求我們遵守道德規 範,並規劃及執行審計,以合理確定綜合財務 報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

BDO Limited 香港立信德豪會計師事務所有限公司

BDO Limited, a Hong Kong limited company, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms.

Annual Report 2012 年報 🛛 4

Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 December 2012, and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

BDO Limited *Certified Public Accountants* Joanne Y.M. Hung Practising Certificate no.: P05419

Hong Kong, 15 March 2013

審計涉及執行程序以獲取有關綜合財務報表所 載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序 取決於核數師的判斷,包括評估由於欺詐或錯 誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風 險。在評估該等風險時,核數師考慮與該公司 編製綜合財務報表以作出真實而公平的反映相 關的內部控制,以設計適當的審計程序,但目 的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審 計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及 作出會計估計的合理性,以及評價綜合財務報 表的整體列報方式。

我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足和適 當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為,該等綜合財務報表已根據《香港財 務報告準則》真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一二年十二月三十一日的事務狀 況及 貴集團截至該日止年度的利潤及現金流 量,並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為 編製。

香港立信德豪會計師事務所有限公司 *執業會計師* 洪綺微 執業證書編號:P05419

香港,二零一三年三月十五日

Consolidated Statement of Comprehensive Income

綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

			2012	2011
		Notes 附註	二零一二年 HK \$′000 千港元	二零一一年 HK\$'000 千港元 (Restated) (經重列)
Continuing operations Revenue	持續經營業務 收入	6	153,940	133,056
Fair value gains/(losses) on financial instruments at fair value through profit or loss Other income and gains Changes in inventories recognised as an expense Employee benefits expense Depreciation	透過損益按公平值列賬之 金融工具之公平值收益/ (虧損) 其他收入及收益 已確認開支之存貨變動 僱員福利開支 折舊		54,285 4,131 (3,516) (56,317) (1,151)	(9,945) 3,015 (172) (51,434) (986)
Other expenses, net	其他開支淨額		(54,462)	(58,769)
Profit before income tax	除所得税前溢利	7	96,910	14,765
Income tax expense	所得税開支	8	(920)	(41)
Profit for the year from continuing operations	持續經營業務年內溢利		95,990	14,724
Discontinued operations	已終止經營業務			
Loss for the year from discontinued operations	已終止經營業務年內虧損	12	-	(1,493)
Profit and total comprehensive income for the year attributable to the owners of the Company	本公司擁有人應佔 年內溢利及 全面收入總額	9	95,990	13,231
			2012 二零一二年 HK cents 港仙	2011 二零一一年 HK cents 港仙
Earnings per share from continuing operations attributable to the owners of the Company	本公司擁有人應佔持續 經營業務之每股盈利	11		
Basic and diluted	基本及攤薄		46.7	7.1
Loss per share from discontinued operations attributable to the owners of the Company	本公司擁有人應佔已終止 經營業務之每股虧損	11		
Basic and diluted	基本及攤薄		N/A不適用	(0.7)
Earnings per share attributable to the owners of the Company	本公司擁有人應佔每股盈利	11		

Consolidated Statement of Financial Position

综合財務狀況表 As at 31 December 2012 於二零一二年十二月三十一日

			2012	2011
		Notes	二零一二年 HK\$′000	二零一一年 HK\$'000
		附註	千港元	千港元
ASSETS AND LIABILITIES	資產及負債			
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14	2,100	2,142
Goodwill	商譽	15	1,358	1,358
Financial assets at fair value through	透過損益按公平值列賬之			
profit or loss	金融資產	17	626,449	405,383
			629,907	408,883
Current assets	流動資產			
Inventories	加 到貝哇 存貨	18	3,320	1,369
Trade receivables	貿易應收款項	19	1,074	932
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	20	23,674	20,040
Tax recoverable	可收回税項	20	23,074	136
Pledged bank deposits	銀行抵押存款	21	13,811	3,000
Cash and cash equivalents	現金及等同現金資產	21	906,901	1,092,673
	<u> </u>	21	500,501	1,052,075
			948,780	1,118,150
Current liabilities	流動負債			
Trade payables, other payables, accruals and	貿易應付款項、其他應付款項、			
deposits received	應計款項及已收按金	22	16,231	17,096
Deferred revenue	遞延收入		451	480
Tax payable	應繳税項		891	
			17,573	17,576
Net current assets	流動資產淨值		931,207	1,100,574
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		1,561,114	1,509,457
Non-current liabilities	非流動負債			
Financial liabilities at fair value through profit	透過損益按公平值列賬之			
or loss	金融負債	23	8,012	
Net assets	資產淨值		1,553,102	1,509,457

Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表

Allied Overseas Limited

		Notes 附註	2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元
EQUITY	權益			
Equity attributable to the owners of the Company	本公司擁有人應佔權益			
Share capital	股本	25	20,431	20,696
Reserves	儲備	27(a)	1,450,946	1,447,368
Dividends	股息	10	81,725	41,393
Total equity	權益總計		1,553,102	1,509,457

On behalf of the Board

承董事會命

Arthur George Dew	Mark Wong Tai Chun
Director	Director
狄亞法	王大鈞
董事	董事

Statement of Financial Position

財務狀況表 As at 31 December 2012 於=零-=年+=月三+--月

		Notes 附註	2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK \$ ′000 千港元
ASSETS AND LIABILITIES	資產及負債			
Non-current assets	非流動資產			
Interests in subsidiaries	於附屬公司之權益	16	611,196	454,837
Current assets Prepayments, deposits and other	流動資產 預付款項、按金及其他			
receivables Tax recoverable	應收款項	20	756	1,217
Cash and cash equivalents	可收回税項 現金及等同現金資產	21	- 875,503	37 1,075,389
			876,259	1,076,643
Current liabilities	流動負債			
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項		2,910	1,354
Amounts due to subsidiaries	欠附屬公司款項	16	50,207	50,224
			53,117	51,578
Net current assets	流動資產淨值		823,142	1,025,065
Net assets	資產淨值		1,434,338	1,479,902
EQUITY	權益			
Share capital	股本	25	20,431	20,696
Reserves	儲備	27(b)	1,332,182	1,417,813
Dividends	股息	10	81,725	41,393
Total equity	權益總計		1,434,338	1,479,902

On behalf of the Board

承董事會命

Arthur George Dew Director 狄亞法 董事 Mark Wong Tai Chun Director 王大鈞 董事

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	Share capital 股本 HK\$'000 千港元	Retained profits 保留溢利 HK\$'000 千港元	Dividends 股息 HK\$'000 千港元	Total equity 權益總計 HK\$'000 千港元
Balance at 1 January 2011	於二零一一年一月一日					
	之結餘		20,696	1,475,530	206,963	1,703,189
Profit and total comprehensive income for the year	年內溢利及全面收入 總額		_	13,231	_	13,231
Final 2011 dividend declared	宣派二零一一年末期股息	10	_	(5,381)	5,381	-
Special 2011 dividend declared	宣派二零一一年特別股息	10	_	(36,012)	36,012	-
Transactions with owners:	與擁有人之交易:					
Special 2010 dividend paid	派付二零一零年特別股息	10	-	-	(206,963)	(206,963)
Balance at 31 December 2011 and 1 January 2012	於二零一一年十二月 三十一日及二零一二年 一月一日之結餘		20,696	1,447,368	41,393	1,509,457
Profit and total comprehensive income for the year	年內溢利及全面收入 總額			95,990		95,990
Final 2012 dividend declared	¹⁰⁰⁰ 宣派二零一二年末期股息	10	_	(37,798)	37,798	
Special 2012 dividend declared	宣派二零一二年特別股息	10	-	(43,927)	43,927	-
Transactions with owners:	與擁有人之交易:					
Final 2011 dividend paid	派付二零一一年末期股息	10	_	_	(5,338)	(5,338)
Special 2011 dividend paid	派付二零一一年特別股息	10	-	-	(35,727)	(35,727)
Reversal of dividend arising from repurchase of shares	購回股份產生的股息撥回	10	_	328	(328)	_
Repurchase of shares and exercise of	購回股份及行使認股權證	ĨŬ	_		(320)	_
warrants		25	(265)	(11,015)	-	(11,280)
Balance at 31 December 2012	於二零一二年十二月					
	三十一日之結餘		20,431	1,450,946	81,725	1,553,102

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流動表 For the year ended 31 December 2012 截至二零一二年十二月三十一日止年度

		Notes 附 註	2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元 (Restated) (經重列)
Cash flows from operating activities of continuing and discontinued operations Profit before income tax	來自持續經營及已終止經營 業務之經營活動之現金流量 除所得税前溢利			
Continuing operations Discontinuing operations	時間 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一		96,910 _	14,765 (1,493)
Total	總計		96,910	13,272
Adjustments for:	經調整:			
Loss on disposal of subsidiaries Bank interest income Interest and investment income from financial	出售附屬公司虧損 銀行利息收入 來自透過損益按公平值列賬之	6	_ (13,987)	1,493 (15,597)
assets at fair value through profit or loss	金融資產之利息及投資收入	6	(41,415)	(18,916)
Depreciation	折舊	7	1,151	986
Impairment losses on trade receivables Impairment losses on other receivables	貿易應收款項之減值虧損 其他應收款項之減值虧損	7 7	133 20	17 71
Loss on disposal/write-off of items of property, plant and equipment, net Fair value (gains)/losses on financial	出售/撇銷物業、廠房及 設備項目之虧損淨額 透過損益按公平值列賬之	7	276	50
instruments at fair value through profit or loss	金融工具之公平值 (收益)/虧損		(54,285)	9,945
Operating loss before working capital changes	未計營運資金變動前之 (編幣 転号		(44,407)	
Increase in inventories	經營虧損 存貨增加		(11,197) (1,951)	(8,679) (1,369)
Increase in trade receivables	留易應收款項增加 貿易應收款項增加		(1,931) (275)	(1,309)
Decrease in prepayments, deposits and other	預付款項、按金及其他應收		(275)	(42)
receivables	款項減少		2,511	14,491
Decrease in trade payables, other payables, accruals and deposits received	貿易應付款項、其他應付款項、 應計款項及已收按金減少		(865)	(20,200)
Decrease in deferred revenue	遞訂款項及口收按並減少 遞延收入減少		(29)	(20,200)
Acquisition of financial assets at fair value	收購透過損益按公平值列賬之			
through profit or loss Proceeds from disposals of financial assets at	金融資產 出售透過損益按公平值列賬之		(168,255)	(350,878)
fair value through profit or loss	金融資產所得款項		9,486	_
Interest and investment income received	已收利息及投資收入		49,237	27,898
Cash used in operations Income taxes refunded/(paid)	經營業務所用現金 已退回/(已繳納)所得税		(121,338) 107	(338,853) (313)
Net cash used in operating activities	經營活動所用之現金淨額		(121,231)	(339,166)

Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流動表

Allied Overseas Limited

		Notes 附 註	2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元 (Restated) (經重列)
Cash flows from investing activities of continuing and discontinued operations	來自持續經營及已終止經營業 務之投資活動之現金流量			
Purchases of items of property, plant and equipment	購入物業、廠房及設備項目		(1,389)	(2,218)
Proceeds from disposals of items of property,	出售物業、廠房及設備項目		(1,505)	(2,210)
plant and equipment	所得款項		4	34
Increase in pledged bank deposits	已抵押銀行存款增加		(10,811)	(3,000)
Net cash used in investing activities	投資活動所用之現金淨額		(12,196)	(5,184)
Cash flows from financing activities of continuing and discontinued operations	來自持續經營及已終止經營 業務之融資活動之現金流量			
Repurchase of ordinary shares	購回普通股		(11,280)	_
Dividends paid	已付股息		(41,065)	(206,963)
Net cash used in financing activities	融資活動所用之現金淨額		(52,345)	(206,963)
Net decrease in cash and cash equivalents	現金及等同現金資產減少淨額		(185,772)	(551,313)
Cash and cash equivalents at 1 January	於一月一日之現金及 等同現金資產		1,092,673	1,643,986
Cash and cash equivalents at 31 December	於十二月三十一日之現金及 等同現金資產		906,901	1,092,673

Notes to the Financial Statements

財務報表附註

31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

1. GENERAL INFORMATION

Allied Overseas Limited (the "Company") is a limited liability company incorporated in Bermuda. The address of its registered office is Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda. The address of its principal place of business is 9th Floor, Allied Kajima Building, 138 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. The Company's shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

During the year, the Company and its subsidiaries (together the "Group") were involved in the provision of elderly care services, medical equipment distribution, and investment in financial instruments.

In the opinion of the directors, the immediate holding company of the Company is Wah Cheong Development (B.V.I.) Limited, which is incorporated in the British Virgin Islands. Its ultimate holding company is Allied Group Limited ("AGL"), a listed public limited company which is incorporated in Hong Kong. The ultimate controlling party of the Company is the trustees of Lee and Lee Trust. The address of the principal place of business of the trustees of Lee and Lee Trust is 24th Floor, Allied Kajima Building, 138 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

The financial statements for the year ended 31 December 2012 were approved for issue by the board of directors (the "Board") on 15 March 2013.

一般資料

1.

Allied Overseas Limited(「本公司」)為一 間於百慕達註冊成立的有限公司,註冊 辦事處位於Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。本公 司主要營業地點之地址為香港灣仔告士 打道138號聯合鹿島大廈9樓。本公司之 股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交 所」)上市。

年內,本公司及其附屬公司(統稱(「本集 團」)從事護老服務、分銷醫療設備及投 資金融工具。

董事認為,本公司之直接控股公司為於 英屬處女群島註冊成立之Wah Cheong Development (B.V.I.) Limited。其最終 控股公司為聯合集團有限公司(「聯合集 團」),為於香港註冊成立之公眾上市有 限公司。本公司之最終控股方為Lee and Lee Trust之信託人。Lee and Lee Trust之 信託人之主要營業地址為香港灣仔告士 打道138號聯合鹿島大廈24樓。

董事會(「董事會」)於二零一三年三月 十五日批准刊發截至二零一二年十二月 三十一日止年度之財務報表。

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

2.1 Adoption of amendments to HKFRSs – first effective on 1 January 2012

In the current year, the Group has applied for the first time the following amendments to HKFRSs issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") that are first effective and relevant for the Group's financial statements for the annual period beginning on 1 January 2012:

Amendments to HKFRS 7 Disclosures – Transfers of Financial Assets

The amendments to HKFRS 7 expand the disclosure requirements for transfer transactions of financial assets, in particular where the reporting entity has continuing involvement in financial assets that it has derecognised. The newly required disclosures allow users of financial statements to better understand the risks to which the reporting entity remains exposed. And such information is relevant in assessing the amount, timing and uncertainty of the entity's future cash flows.

The adoption of the amendments to HKFRS 7 has no significant impact on the Group's financial statements.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)

2.1 採納香港財務報告準則的 修訂 - 於二零一二年 一月一日初次生效 於本年度,本集團首次應用由香 港會計師公會(「香港會計師公 會」)頒佈的下列香港財務報告準

曾])頒佈的下列香港財務報告準則的修訂,該等修訂對本集團於 二零一二年一月一日開始的年度 期間的財務報表初次生效並與之 相關:

香港財務報告準則 披露 - 轉讓金融 第7號的修訂 資產

香港財務報告準則第7號的修訂擴 大了金融資產轉讓交易的披露規 定,尤其當申報實體已持續參與 已終止確認的金融資產時。新披 露規定讓財務報表使用者更好地 了解申報實體所面臨的風險,而 該等資料對評估實體未來現金流 的金額、時間及不明朗因素具相 關性。

採納香港財務報告準則第7號的修 訂對本集團財務報表並無重大影響。

Annual Report 2012 年報 57

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective

The following new/amended HKFRSs, potentially relevant to the Group's financial statements, have been issued, but are not yet effective and have not been early adopted by the Group.

HKFRS	s (Amendments)	Annual Improvements 2009- 2011 Cycle ²
HKA Amen HKA	dments to AS 1 (Revised) dments to AS 32 dments to HKFRS 7 5 9	Presentation of Items of Other Comprehensive Income ¹ Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities ³ Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities ² Financial Instruments ⁴
HKFRS	5 10	Consolidated Financial Statements ²
HKFRS	5 12	Disclosures of Interests in Other Entities ²
HKFRS	5 13	Fair Value Measurement ²
HKAS	27 (2011)	Separate Financial Statements ²
Amendments to HKFRS 10, HKFRS 12 and HKAS 27 (2011)		Investment Entities ³
1	Effective for annual perio	ods beginning on or after 1 July 2012
2	Effective for annual perio	ods beginning on or after 1 January 2013
3	Effective for annual perio	ods beginning on or after 1 January 2014

⁴ Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2015

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)-續

2.

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/經 修訂香港財務報告準則 本集團並無提早採用以下已頒佈 但未生效並可能與本集團財務報 表有關的新訂/經修訂香港財務 報告準則。

> 香港財務報告準則 二零零九年至二零一一 年週期香港財務報告 (修訂本) 準則之年度改進2 香港會計準則第1號的 其他全面收益項目之 修訂(經修訂) 呈報1 香港會計準則第32號 抵銷金融資產及 的修訂 金融負債3 香港財務報告準則 抵銷金融資產及 第7號的修訂 金融負債2 香港財務報告準則 金融工具4 第9號 綜合財務報表2 香港財務報告準則 第10號 香港財務報告準則 披露於其他實體的 第12號 權益2 香港財務報告準則 公平值的計量² 第13號 香港會計準則 獨立財務報表2 第27號(二零一一年) 香港財務報告準則 投資實體3 第10號、香港財務報 告準則第12號及 香港會計準則第27號 (二零一一年)的修訂 於二零一二年七月一日或以後開 始的年度期間生效 於二零一三年一月一日或以後開 始的年度期間生效 於二零一四年一月一日或以後開 始的年度期間生效 於二零一五年一月一日或以後開

> > 始的年度期間生效

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued HKFRSs (Amendments) – Annual Improvements 2009-2011 Cycle

The improvements made amendments to the following standards.

(i) HKAS 1 Presentation of Financial Statements

The amendments clarify that the requirement to present a third statement of financial position when an entity applies an accounting policy retrospectively or makes a retrospective restatement or reclassification of items in its financial statements is limited to circumstances where there is a material effect on the information in that statement of financial position. The date of the opening statement of financial position is the beginning of the preceding period and not, as at present, the beginning of the earliest comparative period. The amendments also clarify that, except for disclosures required by HKAS 1.41-44 and HKAS 8, the related notes to the third statement of financial position are not required to be presented. An entity may present additional voluntary comparative information as long as that information is prepared in accordance with HKFRS. This may include one or more statements and not a complete set of financial statements. Related notes are required for each additional statement presented.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」) - 續

- 2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/經 修訂香港財務報告準則-續 香港財務報告準則(修訂本)-二零零九年至二零--年週期香 港財務報告準則之年度改進 有關改進對以下準則作出修訂。
 - (i) 香港會計準則第1號財務 報表之呈列 有關修訂對於當實體追溯 應用會計政策或在其財務 報表將項目追溯重列或重 新分類而呈列第三份財務 狀況表之規定作出澄清, 表示此規定僅適用於對該 財務狀況表內之資料構成 重要影響之情況。期初財 務狀況表之日期是指前一 段期間開始之時,而非(截 至目前為止)最早可比較期 間開始之時。有關修訂亦 澄清了,除香港會計準則 第1.41-44段及香港會計準 則第8號規定之披露外, 毋須為第三份財務狀況表 呈列相關附註。實體可呈 列額外的自願比較資料, 惟有關資料必須根據香港 財務報告準則編製。此可 能包括一份或多份報表, 而不是一套完整財務報 表。所呈列之各個額外報 表均須呈列相關附註。

Annual Report 2012 年報 59

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

- 2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued HKFRSs (Amendments) – Annual Improvements 2009-2011 Cycle – continued
 - (ii) HKAS 16 Property, Plant and Equipment

The amendments clarify that items such as spare parts, stand-by equipment and servicing equipment are recognised as property, plant and equipment when they meet the definition of property, plant and equipment. Otherwise, such items are classified as inventory.

(iii) HKAS 32 Financial Instruments: Presentation

The amendments clarify that income tax relating to distributions to holders of an equity instrument and to transaction costs of an equity transaction should be accounted for in accordance with HKAS 12 Income Taxes. Depending on the circumstances these items of income tax might be recognised in equity, other comprehensive income or in profit or loss.

(iv) HKAS 34 Interim Financial Reporting

The amendments clarifies that in interim financial statements, a measure of total assets and liabilities for a particular reportable segment need to be disclosed when the amounts are regularly provided to the chief operating decision maker and there has been a material change in the total assets and liabilities for that segment from the amount disclosed in the last annual financial statements.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)-續

2.

- 2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/ 經修訂香港財務報告準則-續 香港財務報告準則(修訂本)-二零零九年至二零--年週期香 港財務報告準則之年度改進-續
 - (iii) 香港會計準則第16號物 業、廠房及設備 有關修訂所作之澄清為, 當備件、備用設備和維修 設備等項目符合物業、廠 房及設備之定義時,有關 項目亦會確認為物業、廠 房及設備。否則,有關項 目分類為存貨。
 - (iii) 香港會計準則第32號金融 工具:呈列 有關修訂所作之澄清為, 向股本工具持有人作出分 派及股本交易之交易成本 的相關所得税,應根據香 港會計準則第12號所得 税入賬。根據不同情況, 此等所得税項目可能於權 益、其他全面收益或損益 中確認。

(iv) 香港會計準則第34號中期 財務報告 有關修訂所作之澄清為, 在中期財務報表中,當就 一個特定可申報分部而計 量之總資產及負債金額是 定期向主要經營決策者匯 報,而該分部之總資產及 負債較上一份年度財務報 表所匯報者有重大變動 時,則須披露有關總資產 及負債之計量。 ied Overseas Li

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued Amendments to HKAS 1 (Revised) – Presentation of Items of Other Comprehensive Income

The amendments to HKAS 1 (Revised) require an entity to separate items presented in other comprehensive income into those that may be reclassified to profit and loss in the future (e.g. revaluations of available-for-sale financial assets) and those that may not (e.g. revaluations of property, plant and equipment). Tax on items of other comprehensive income is allocated and disclosed on the same basis. The amendments will be applied retrospectively.

Amendments to HKAS 32 – Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities

The amendments clarify the offsetting requirements by adding appliance guidance to HKAS 32 which clarifies when an entity "currently has a legally enforceable right to set off" and when a gross settlement mechanism is considered equivalent to net settlement.

Amendments to HKFRS 7 – Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities

HKFRS 7 is amended to introduce disclosures for all recognised financial instruments that are set off under HKAS 32 and those that are subject to an enforceable master netting agreement or similar arrangement, irrespective of whether they are set off under HKAS 32.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)-續

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/經修訂香港財務報告準則-續 香港會計準則第1號的修訂(經修 訂)-其他全面收益項目之呈報 香港會計準則第1號之修訂本(經 修訂)規定實體將呈列於其他全面 收益的項目,分為該等可能於日 後重新分類至損益的項目(例如可 供出售金融資產之重估)及該等未 必會重新分類至損益的項目(例如 物業、廠房及設備之重估)。其他 全面收益項目所繳納的税項會按 相同基準進行分配及披露。有關 修訂將追溯應用。

香港會計準則第32號之修訂一抵 銷金融資產及金融負債

有關修訂通過對香港會計準則第 32號加設應用指引而澄清了有關 抵銷之規定,該指引對實體「目前 擁有法律上可強制執行權利以抵 銷」之情況以及總額結算機制被認 為是等同於淨額結算之情況作出 澄清。

香港財務報告準則第7號之修訂一 抵銷金融資產及金融負債

香港財務報告準則第7號已作修 訂,對根據香港會計準則第32號 抵銷之所有已確認金融工具以及 受限於可強制執行總對銷協議或 類似安排者(而不論是否根據香港 會計準則第32號抵銷)引入披露 規定。

60

Annual Report 2012 年報 61

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued Amendments to HKFRS 10, HKFRS 12 and HKAS 27 (2011) – Investment Entities

> The amendments apply to a particular class of businesses that qualify as investment entities. An investment entity's business purpose is to invest funds solely for returns from capital appreciation, investment income or both. It evaluates the performance of its investments on a fair value basis. Investment entities could include private equity organisations, venture capital organisations, pension funds and investment funds.

> The amendments provide an exception to the consolidation requirements in HKFRS 10 Consolidated Financial Statements and require investment entities to measure particular subsidiaries at fair value through profit or loss rather than to consolidate them. The amendments also set out the disclosure requirements for investment entities. The amendments are applied retrospectively subject to certain transitional provisions.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)-續

2.

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/ 經修訂香港財務報告準則-續 香港財務報告準則第10號、香港 財務報告準則第12號及香港會計 準則第27號(二零一一年)之修 訂-投資實體

有關修訂適用於符合投資實體資格的特定類別業務。投資實體之經營宗旨是僅為資本增值之回報、投資收入或同時取得兩者而投資資金。其按公平值基準評估旗下投資項目之表現。投資實體可包括私募股權機構、風險資本機構、退休基金及投資基金。

有關修訂對香港財務報告準則第 10號綜合財務報表之綜合入賬規 定提供了一個例外情況,並規定 投資實體按公平值在損益計量特 定附屬公司而不將該等附屬公司 綜合入賬。有關修訂亦載列適用 於投資實體之披露規定。有關修 訂為追溯應用,惟須受限於若干 過渡條文。

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued HKFRS 9 – Financial Instruments

> Under HKFRS 9, financial assets are classified into financial assets measured at fair value or at amortised cost depending on the entity's business model for managing the financial assets and the contractual cash flow characteristics of the financial assets. Fair value gains or losses will be recognised in profit or loss except for those non-trade equity investments, which the entity will have a choice to recognise the gains and losses in other comprehensive income. HKFRS 9 carries forward the recognition, classification and measurement requirements for financial liabilities from HKAS 39, except for financial liabilities that are designated at fair value through profit or loss, where the amount of change in fair value attributable to change in credit risk of that liability is recognised in other comprehensive income unless that would create or enlarge an accounting mismatch. In addition, HKFRS 9 retains the requirements in HKAS 39 for derecognition of financial assets and financial liabilities.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)-續

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/ 經修訂香港財務報告準則-續 香港財務報告準則第9號-金融工具

> 根據香港財務報告準則第9號,金 融資產視乎企業管理金融資產之 業務模式及金融資產之合約現金 流特徵而分類為按公平值或攤銷 成本計量之金融資產。公平值收 益或虧損將會於損益確認,惟非 貿易股本投資(實體將可選擇於其 他全面收益確認損益)除外。香港 財務報告準則第9號承接來自香港 會計準則第39號之確認、分類及 計量金融負債要求,惟指定透過 損益按公平值列賬之金融負債除 外,由該負債之信貸風險變動而 產生之公平值變動金額於其他全 面收益確認,除非會產生或擴大 會計差異則另作別論。此外,香 港財務報告準則第9號保留香港會 計準則第39號中之終止確認金融 資產及金融負債之要求。

62

Annual Report 2012 年報 🛛 6

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued HKFRS 10 – Consolidated Financial Statements

> HKFRS 10 introduces a single control model for consolidation of all investee entities. An investor has control when it has power over the investee (whether or not that power is used in practice), exposure or rights to variable returns from the investee and the ability to use the power over the investee to affect those returns. HKFRS 10 contains extensive guidance on the assessment of control. For example, the standard introduces the concept of "de facto" control where an investor can control an investee while holding less than 50% of the investee's voting rights in circumstances where its voting interest is of sufficiently dominant size relative to the size and dispersion of those of other individual shareholders to give it power over the investee. Potential voting rights are considered in the analysis of control only when these are substantive, i.e. the holder has the practical ability to exercise them. The standard explicitly requires an assessment of whether an investor with decision making rights is acting as principal or agent and also whether other parties with decision making rights are acting as agents of the investor. An agent is engaged to act on behalf of and for the benefit of another party and therefore does not control the investee when it exercises its decision making authority. The implementation of HKFRS 10 may result in changes in those entities which are regarded as being controlled by another entity and are therefore consolidated in the financial statements. The accounting requirements in the existing HKAS 27 on other consolidation related matters are carried forward unchanged. HKFRS 10 is applied retrospectively subject to certain transitional provisions.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」) - 續

2.

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/ 經修訂香港財務報告準則-續 香港財務報告準則第10號-綜合財務報表

> 香港財務報告準則第10號就綜合 計算所有受投資實體引入單一控 股模式。當投資者有權控制受投 資方(不論實際上有否行使該權 力)、對來自受投資方之浮動回報 承擔風險或享有權利,以及能運 用對受投資方之權力以影響該等 回報時,投資者即擁有控制權。 香港財務報告準則第10號載有評 估控制權之詳細指引。例如,該 準則引入「實際」控股權之概念, 倘相對其他個人股東之表決權之 數量及分散情況,投資者之表決 權益數量足以佔優,使其獲得對 受投資方之權力,持有受投資方 表決權少於50%之投資者仍可控 制受投資方。潛在表決權僅在實 際存在(即持有人有實際能力可行 使該等表決權)時,在分析控股權 時考慮。該準則明確要求評估具 有決策權之投資者是以委託人或 代理人身份行事,以及具有決策 權之其他各方是否以投資者之代 理人身份行事。代理人獲委聘以 代表另一方及為另一方之利益行 事,故在其行使其決策權限時並 不控制受投資方。實施香港財務 報告準則第10號可能導致該等實 體被視為受另一實體控制並因此 在財務報表中綜合入賬之變動。 現行香港會計準則第27號有關其 他綜合計算相關事項之會計規定 貫徹不變。香港財務報告準則第 10號為追溯應用,惟須受限於若 干過渡性條文。

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – continued HKFRS 12 – Disclosure of Interests in Other Entities

> HKFRS 12 integrates and makes consistent the disclosures requirements about interests in subsidiaries, associates and joint arrangements. It also introduces new disclosure requirements, including those related to unconsolidated structured entities. The general objective of the standard is to enable users of financial statements to evaluate the nature and risks of a reporting entity's interests in other entities and the effects of those interests on the reporting entity's financial statements.

HKFRS 13 – Fair Value Measurement

HKFRS 13 provides a single source of guidance on how to measure fair value when it is required or permitted by other standards. The standard applies to both financial and non-financial items measured at fair value and introduces a fair value measurement hierarchy. The definitions of the three levels in this measurement hierarchy are generally consistent with HKFRS 7 "Financial Instruments: Disclosures". HKFRS 13 defines fair value as the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date (i.e. an exit price). The standard removes the requirement to use bid and ask prices for financial assets and liabilities guoted in an active market. Rather the price within the bid-ask spread that is most representative of fair value in the circumstances should be used. It also contains extensive disclosure requirements to allow users of the financial statements to assess the methods and inputs used in measuring fair values and the effects of fair value measurements on the financial statements. HKFRS 13 can be adopted early and is applied prospectively.

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」) - 續

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/ 經修訂香港財務報告準則-續 香港財務報告準則第12號-披露 於其他實體之權益

> 香港財務報告準則第12號整合有 關於附屬公司、聯營公司及共同 安排之權益之披露規定,並使有 關規定貫徹一致。該準則亦引入 新披露規定,包括有關非綜合計 算結構實體之披露規定。該準則 之整體目標是令財務報表使用者 可評估呈報實體於其他實體之權 益之性質及風險,以及該等權益 對呈報實體之財務報表之影響。

香港財務報告準則第13號一公平 值之計量

香港財務報告準則第13號提供 有關如何在其他準則要求或准許 時計量公平值之單一指引來源。 該準則適用於按公平值計量之金 融項目及非金融項目,並引入公 平值計量等級。此計量等級中三 個層級之定義大致與香港財務報 告準則第7號「金融工具:披露」 一致。香港財務報告準則第13 號將公平值界定為在市場參與者 於計量日期進行之有序交易中出 售資產所收取或轉讓負債所支付 之價格(即平倉價)。該準則撤銷 以買入價及賣出價釐定於交投活 躍市場報價之金融資產及負債之 規定,而採用買賣差價中在該等 情況下最能代表公平值之價格。 該準則亦載有詳細之披露規定, 讓財務報表使用者可評估計量公 平值所採用之方法及輸入數據, 以及公平值計量對財務報表之影 響。香港財務報告準則第13號可 提早採用,並為未來適用法應用。

2. ADOPTION OF NEW OR AMENDED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") – continued

2.2 New/amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective – *continued*

The Group is in the process of making an assessment of the potential impact of these new/amended HKFRSs and the Group so far concluded that the application of these new/amended HKFRSs will have no material impact on the Group's financial statements.

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

3.1 Basis of preparation

The financial statements are presented in Hong Kong Dollars (HK\$), which is also the functional currency of the Company.

The financial statements on pages 48 to 132 have been prepared in accordance with HKFRSs which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards and Interpretations issued by the HKICPA and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The financial statements also include the applicable disclosure requirements of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange ("Listing Rules").

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」) - 續

2.2 已頒佈但尚未生效的新訂/ 經修訂香港財務報告準則-續 本集團現正評估此等新訂/經修 訂香港財務報告準則可能帶來的 影響。到目前為止,本集團的結 論是,應用此等新訂/經修訂香 港財務報告準則,不會對本集團 的財務報表構成重大影響。

3. 主要會計政策概要

3.1 編製基準

財務報表乃以本公司的功能貨幣 港元(港元)呈報。

第48頁至第132頁之財務報表乃 根據香港會計師公會頒佈之香港 財務報告準則(此統稱包含所有適 用之個別香港財務報告準則、香 港會計準則及詮釋)以及香港公 司條例之規定編製。此外,財務 報表亦包括聯交所證券上市規則 (「上市規則」)之適用披露規定。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.1 Basis of preparation – continued

The significant accounting policies that have been used in the preparation of these financial statements are summarised below. These policies have been consistently applied to all the years presented except for the following changes:

During the year, the Board has designated the Group's investment in financial instruments as one of the principal activities of the Group's corporate activities. Accordingly, financial information of these investing activities is regularly monitored by the executive director together with the financial information of corporate and other for resources allocation and performance evaluation. Due to this change, segment information, revenue, other income and gains and statement of cash flows for comparative year have been restated to conform with current year's presentation. For the year ended 31 December 2011, (i) interest income from bank deposits of HK\$15,597,000 and interest and other investment income from financial assets at fair value through profit or loss of HK\$18,916,000 have been reclassified from other income and gains to revenue and (ii) acquisition of financial assets at fair value through profit or loss of HK\$350,878,000 and interest and investment income received of HK\$27,898,000 have been reclassified from cash flows from investing activities to cash flows from operating activities.

The adoption of new or amended HKFRSs and the impacts on the Group's financial statements, if any, are disclosed in note 2.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.1 編製基準 – 續 用以編製該等財務報表之主要會 計政策概述於下文。除以下變動 外,該等政策於所有呈列年度貫 徹應用:

> 於本年度,董事會已指定本集團 於金融工具的投資乃本集團企業 活動的其中一項主要活動。據 此,該等投資活動的財務資料, 連同企業及其他的財務報告資料 定期由執行董事監察,以決定資 源分配及評估表現。基於此項變 動,已重列於比較年度的分類資 料、收入、其他收入及收益以及 現金流量表,以符合本年度的呈 列。於截至二零一一年十二月 三十一日止年度,(i)銀行存款的 利息收入15,597,000港元及透過 損益按公平值列賬之金融資產之 利息及其他投資收入18,916,000 港元,已經由其他收入及收益 重新分類至收入,(ii)收購透過 損益按公平值列賬之金融資產 350,878,000港元及已收利息及 投資收入27,898,000港元,已經 由投資活動之現金流量,重新分 類至經營活動之現金流量。

採納新訂或經修訂香港財務報告 準則及對本集團財務報表之影響 (如有)於附註2披露。

66

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.1 Basis of preparation – continued

The financial statements have been prepared on the historical cost basis except for financial instruments classified as fair value through profit or loss which are stated at fair values. The measurement bases are fully described in the accounting policies below.

It should be noted that accounting estimates and assumptions are used in preparation of the financial statements. Although these estimates are based on management's best knowledge and judgement of current events and actions, actual results may ultimately differ from those estimates. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements, are described in note 4.

3.2 Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December each year.

Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are excluded from consolidation from the date that control ceases.

Intra-group transactions, balances and unrealised gains and losses on transactions between group companies are eliminated in preparing the consolidated financial statements. Where unrealised losses on intra-group asset sales are reversed on consolidation, the underlying asset is also tested for impairment from the Group's perspective. Amounts reported in the financial statements of subsidiaries have been adjusted where necessary to ensure consistency with the accounting policies adopted by the Group.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.1 編製基準-續

除分類為透過損益按公平值列賬 之金融工具乃按公平值列賬外, 財務報表乃按歷史成本基準編 製。計量基礎詳述於下文之會計 政策內。

務請注意,編製財務報表時須運 用會計估計及假設。儘管此等估 計乃根據管理層對目前事件及行 動之最佳知識及判斷而作出,但 實際結果可能與該等估計截然不 同。涉及較大程度判斷或複雜性 或對財務報表而言屬重大之假設 及估計之詳載列附註4。

3.2 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附 屬公司截至每年十二月三十一日 止之財務報表。

附屬公司自控制權轉移本集團之 日起綜合計算,並自該控制權終 止之日起取消綜合計算。

集團內公司間之交易、結餘及未 變現收益及虧損於編製綜合財務 報表時對銷。當出售資產與集團 內公司之未變現虧損於綜合入賬 時撥回,則本集團亦會對相關資 產作減值測試。附屬公司財務報 表所呈報之金額已於需要時作出 調整,以確保與本集團所採納之 會計政策相符一致。 Overseas Li

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _=零-二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.3 Subsidiaries

Subsidiaries are entities (including special purpose entities) over which the Group has the power to control the financial and operating policies of the entities so as to obtain benefits from their activities. The existence and effect of potential voting rights that are currently exercisable or convertible are considered when assessing whether the Group controls another entity.

In consolidated financial statements, acquisition of subsidiaries (other than those under common control) is accounted for by applying the acquisition method. This involves the estimation of fair value of all identifiable assets and liabilities, including contingent liabilities of the subsidiary, at the acquisition date, regardless of whether or not they were recorded in the financial statements of the subsidiary prior to acquisition. On initial recognition, the assets and liabilities of the subsidiary are included in the consolidated statement of financial position at their fair values, which are also used as the bases for subsequent measurement in accordance with the Group's accounting policies.

In the Company's statement of financial position, subsidiaries are carried at cost less any impairment loss unless the subsidiary is held for sale or included in a disposal group. The results of subsidiaries are accounted for by the Company on the basis of dividends received and receivable at the reporting date. All dividends whether received out of the investee's pre or post-acquisition profits are recognised in the Company's profit or loss.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.3 附屬公司

附屬公司為本集團有權控制其財 務及經營政策,藉此從其業務中 取得利益之公司(包括特別目的公 司)。在評估本集團是否控制另一 實體時,會考慮目前可行使或可 轉換之潛在投票權之存在及影響。

於綜合財務報表中,收購附屬公 司(共同控制下之附屬公司除外) 乃應用收購會計法入賬。此方法 涉及對該附屬公司於收購日期所 有可識別資產及負債之公平值作 出估計,而不論該等資產及負債 於收購前是否記入該附屬公司之 財務報表內。於初步確認時,該 附屬公司之資產及負債按公平值 計入綜合財務狀況表,而根據本 集之會計政策,公平值亦用作 為其後計量之基礎。

除非附屬公司乃持有作出售或屬 於出售集團,否則於本公司之財 務狀況表中按成本值減去任何減 值虧損列賬。附屬公司之業績由 本公司按報告日之已收及應收股 息列賬。無論是否自受投資公司 於收購前或收購後之溢利收取, 所有股息均於本公司之損益確認。

68

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.4 Goodwill

Set out below are the accounting policies on goodwill arising on acquisition of a subsidiary.

Goodwill represents the excess of the aggregate of consideration transferred and the amount recognised for non-controlling interests over the fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities acquired.

Goodwill on acquisitions for which the agreement date is on or after 1 January 2005

Goodwill is stated at cost less accumulated impairment losses. Goodwill is allocated to cash-generating units and is tested annually for impairment (see note 3.5).

If the consideration transferred and the amount recognised for non-controlling interests is less than the fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities of the subsidiary acquired, the difference is recognised directly in the consolidated statement of comprehensive income.

On subsequent disposal of a subsidiary, the attributable amount of goodwill capitalised is included in the determination of the amount of gain or loss on disposal.

Goodwill previously eliminated against consolidated reserves

Prior to the adoption of the HKICPA's Statement of Standard Accounting Practice 30 Business Combinations ("SSAP 30") in 2001, goodwill arising on acquisition was eliminated against consolidated reserves in the year of acquisition. On the adoption of HKFRS 3, such goodwill remains eliminated against consolidated reserves and is not recognised in the statement of comprehensive income when all or part of the business to which the goodwill relates is disposed of or when a cash-generating unit to which the goodwill relates becomes impaired.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.4 商譽

下文載列因收購附屬公司而產生 之商譽之會計政策。

商譽指所轉讓之代價與就非控股 權益確認之金額的總和,超過所 收購之可識別資產、負債及或然 負債之公平值的數額。

協議日期為二零零五年一月一日 或以後之收購有關的商譽

商譽按成本值減累計減值虧損列 賬。商譽分配至現金產生單位並 每年進行減值測試(見附註3.5)。

倘所轉讓之代價與就非控股權益 確認之金額,少於所收購附屬公 司之可識別資產、負債及或然負 債之公平值,則有關差額直接於 綜合全面收益表確認。

當其後出售附屬公司,於釐定出 售收益或虧損數額時包括資本化 商譽之應佔數額。

過往於綜合儲備內對銷的商譽

於二零零一年採納香港會計師公 會之會計實務準則第30號「企業 合併」(「會計實務準則第30號」) 之前,收購產生之商譽乃於收購 年度內在綜合儲備中扣除。於收購 年度內在綜合儲備中扣除。於採 納香港財務報告準則第3號後該項 商譽仍然在綜合儲備中扣除,於 與商譽有關的全部或部份業務被 出售或與商譽有關的現金產生單 位減值時亦不會於全面收益表內 確認。

70

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.5 Impairment of non-financial assets

Property, plant and equipment and goodwill are subject to impairment testing.

Goodwill with indefinite useful life is tested for impairment at least annually, irrespective of whether there is any indication that they are impaired. All other assets are tested for impairment whenever there are indications that the asset's carrying amount may not be recoverable.

An impairment loss is recognised as an expense immediately for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. Recoverable amount is the higher of fair value, reflecting market conditions less costs to sell, and value-in-use. In assessing value-in-use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessment of time value of money and the risk specific to the asset.

For the purposes of assessing impairment, where an asset does not generate cash inflows largely independent from those of other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generate cash inflow independently (i.e. a cash-generating unit). As a result, some assets are tested individually for impairment and some are tested at cash-generating unit level. Goodwill in particular is allocated to those cash-generating units that are expected to benefit from synergies of the related business combination and represent the lowest level within the Group at which the goodwill is monitored for internal management purpose.

Impairment losses recognised for cash-generating units, to which goodwill has been allocated, are credited initially to the carrying amount of goodwill. Any remaining impairment loss is charged pro rata to the other assets in the cash-generating unit, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less cost to sell, or value in use, if determinable.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.5 **非金融資產減值** 物業、廠長及設備及商業

物業、廠房及設備及商譽須進行 減值測試。

不論是否有任何減值跡象,不確 定使用年期之商譽至少每年進行 減值測試。所有其他資產在出現 未必能收回有關資產賬面值之跡 象時測試減值。

減值虧損按資產之賬面值超出其 可收回金額之差額,即時確認為 開支。可收回金額為反映市況之 公平值減出售成本與使用價值時, 估計未來現金流量採用税前折現 本折現至其現值,以反映現時市 場對金錢時間值及有關資產特有 風險之評估。

就評估減值而言,倘資產並無產 生大量獨立於其他資產之現金流 入,則可收回金額乃按個別產生 現金流入之最小組別資產(即現金 產生單位)釐定。因此,部份資產 乃個別進行減值測試,而部份資 產則就現金產生單位進行測試。 商譽特別會分配至預計將會受惠 於相關業務合併之協同效益並為 本集團就內部管理而言監控商譽 之最低水平之現金產生單位。

就商譽獲分配之現金產生單位確 認之減值虧損首先計入商譽之賬 面值內。任何剩餘減值虧損按比 例於現金產生單位之其他資產扣 除,惟資產之賬面值將不會減少 至低於其個別公平值扣除出售成 本或使用價值(倘可予釐定)。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.5 Impairment of non-financial assets – continued An impairment loss on goodwill is not reversed in subsequent periods. In respect of other assets, an impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the asset's recoverable amount and only to the extent that the asset's carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation or amortisation, if no impairment loss had been recognised.

> Impairment losses recognised in an interim period in respect of goodwill are not reversed in a subsequent period. This is the case even if no loss, or a smaller loss, would have been recognised had the impairment been assessed only at the end of the financial year to which the interim period relates.

3.6 Property, plant and equipment and depreciation Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to the working condition and location for its intended use.

> Depreciation is provided to write off the cost over their estimated useful lives, using the straight-line method, at the following rates per annum:

Leasehold improvements	Over the shorter of the lease terms and 15% to $331/_3$ %
Furniture, fixtures and office equipment	15% to 331/3%
Medical equipment	20%
Computer equipment and software	20% to 33 ¹ / ₃ %

The assets' depreciation methods and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each reporting date.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.5 非金融資產減值-續 商譽之減值虧損不會於往後期間 撥回。就其他資產而言,倘用作 釐定資產可收回金額之估計出現 利好變動,則撥回減值虧損,惟 以該資產賬面值不超過倘並未確 認減值虧損之賬面值(扣除折舊或 攤銷)為限。

> 於中期期間就商譽確認之減值虧 損於往後期間不予撥回。即使有 關中期期間之減值僅於該財政年 度終結時進行評估,並無確認虧 損,或虧損屬輕微。

3.6 物業、廠房及設備及折舊 物業、廠房及設備乃按成本值減 累計折舊及減值虧損入賬。資產 之成本包括其購買價及將該資產 運往所擬作用途之工作狀況及地 點之任何直接應佔成本。

> 折舊乃按物業、廠房及設備之估 計可使用年期以直線法撇銷其成 本,採用之折舊年率如下:

> 租賃物業裝修 按租約期及15% 至33¹/₃%(以較 短期間者為準) 傢俬、裝置及 15%至33¹/₃% 辦公室設備 醫療設備 20% 電腦設備及 20%至33¹/₃% 軟件

> 於每個報告日檢討資產之折舊方 法及可使用年期,並於適當時作 出調整。
3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.6 Property, plant and equipment and depreciation – *continued*

The gain or loss arising on retirement or disposal is determined as the difference between the sales proceeds and the carrying amount of the asset and is recognised in profit or loss.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. All other costs, such as repairs and maintenance are charged to the profit or loss during the financial period in which they are incurred.

3.7 Leases

An arrangement, comprising a transaction or a series of transactions, is or contains a lease if the Group determines that the arrangement conveys a right to use a specific asset or assets for an agreed period of time in return for a payment or a series of payments. Such a determination is made based on an evaluation of the substance of the arrangement and is regardless of whether the arrangement takes the legal form of a lease.

(i) Classification of assets leased to the Group Assets that are held by the Group under leases which transfer to the Group substantially all the risks and rewards of ownership are classified as being held under finance leases. Leases which do not transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the Group are classified as operating leases.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.6 物業、廠房及設備及折舊-續

報廢或出售產生之收益或虧損按 出售所得款項與資產賬面值之差 額釐定,並於損益確認。

其後成本計入資產賬面值或於適 當時確認為獨立資產,惟以有關 該項目之未來經濟利益很可能流 入本集團及該項目之成本能可靠 計量為限。所有其他成本如維修 及保養均於產生之財政期間內自 損益扣除。

3.7 租賃

倘本集團確定一項安排賦予於協 定期間內使用指定一項或多項資 產之權利,使用者作為回報須付 款或作出一系列付款,則該安排 (包括一項交易或一系列交易)為 或包含租賃。上述確定乃根據評 估該項安排之實際內容後作出, 並不會考慮該項安排是否擁有租 約之法定形式。

(i) 租予本集團之資產分類 對於本集團以租約持有之 資產,如有關租約將擁有 資產之絕大部份風險及回 報轉移本集團,有關資產 便分類為根據融資租約持 有。並無將擁有權之絕大 部份風險及回報轉移本集 團之租約則分類為經營租 約。

Annual Report 2012 年報 🛛 🏹

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.7 Leases – continued

(ii) Operating lease charges (rental) as the lessee

Where the Group has the right to use of assets held under operating leases, payments made under the leases are charged to the profit or loss on a straight line basis over the lease terms except where an alternative basis is more representative of the time pattern of benefits to be derived from the leased assets. Lease incentives received are recognised in profit or loss as an integral part of the aggregate net lease payments made. Contingent rental are charged to profit or loss in the accounting period in which they are incurred.

(iii) Assets leased out under operating leases as the lessor

Assets leased out under operating leases are measured and presented according to the nature of the assets. Initial direct costs incurred in negotiating and arranging an operating lease are added to the carrying amount of the leased asset and recognised as an expense over the lease term on the same basis as the rental income.

3.8 Financial assets

The Group's accounting policies for financial assets other than investments in subsidiaries are set out below.

Financial assets are classified into the following categories:

- financial assets at fair value through profit or loss
- loans and receivables

Management determines the classification of its financial assets at initial recognition depending on the purpose for which the financial assets were acquired and where allowed and appropriate, re-evaluates this designation at every reporting date.

3. 主要會計政策概要 - 續

- 3.7 租賃-續
 - (ii) 經營租約費用(租金)(作 為承租人)

(iii) 根據經營租約出租之資產 (作為出租人) 根據經營租約出租之資產 按資產性質計量及呈列。 因商議及安排經營租約而 產生之初始直接成本記入 租賃資產之賬面值,並按 租金收入之同一基準於租 約期內確認為開支。

3.8 金融資產

本集團就金融資產(不包括於附屬 公司之投資)之會計政策載列於下 文。

金融資產歸納成以下類別:

- 透過損益按公平值列賬之
 金融資產
- 貸款及應收款項

管理層於初步確認時根據金融資 產被收購之目的釐定其金融資產 之分類,及(如情況許可及恰當) 於每個報告日重新評估該分類。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.8 Financial assets – continued

All financial assets are recognised when, and only when, the Group becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Regular way purchases or sales of financial assets are recognised and derecognised on a trade date basis. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus, in the case of investments not at fair value through profit or loss, directly attributable transaction costs.

Derecognition of financial assets occurs when the rights to receive cash flows from the investments expire or are transferred and substantially all of the risks and rewards of ownership have been transferred.

(i) Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss.

Financial assets may be designated at initial recognition as at fair value through profit or loss if the following criteria are met:

 the designation eliminates or significantly reduces the inconsistent treatment that would otherwise arise from measuring the assets or recognising gains or losses on them on a different basis; or

3. 主要會計政策概要 - 續

3.8 金融資產-續

(i)

所有金融資產僅於本集團成為根 據合約條文之訂約方時確認。正 規途徑購買或銷售之金融資產乃 按交易日期基準確認及撇除確 認。金融資產於初步確認時按公 平值計量,如屬並非透過損益按 公平值列賬之投資,則加上直接 應佔交易成本。

當收取投資所得現金流量的權利 經已屆滿或被轉讓,且擁有權之 絕大部份風險及回報已被轉讓 時,便解除確認金融資產。

透過損益按公平值列賬之 金融資產 透過損益按公平值列賬之 金融資產包括於初步確認 時指定為透過損益按公平 值列賬之金融資產。

> 倘若符合下列條件,則金 融資產於初步確認時可指 定為透過損益按公平值列 賬:

> > 該指定清除或顯著 減少按不同基準計 量資產或確認彼等 之收益或虧損而產 生不一致之處理; 或

Annual Report 2012 年報 🛛 7

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.8 Financial assets – continued

- (i) Financial assets at fair value through profit or loss – continued
 - the assets are part of a group of financial assets which are managed and their performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented investment strategy, which links the risk of the investments with financial performance of the Group and information about the group of financial assets is provided internally on that basis to the key management personnel; or
 - the financial asset contains an embedded derivative that would need to be separately recorded.

Subsequent to initial recognition, the financial assets included in this category are measured at fair value with changes in fair value recognised in profit or loss. Fair value is determined by reference to active market transactions or using a valuation technique where no active market exists. Fair value gain or loss does not include any dividend or interest earned on these financial assets. Dividend and interest income is recognised in accordance with the Group's policies in note 3.16 to these financial statements.

The Group has designated its listed debt securities and unlisted equity securities at fair value through profit or loss in order to avoid the need to recognise separately embedded derivatives which were not closely related to the host debt contract.

3. 主要會計政策概要 – 續

- 3.8 金融資產 續
 (i) 透過損益按公平值列賬之

 金融資產包含將需 要獨立記賬之嵌入 式衍生工具。

本集團已指定其上市債務 證券及非上市股本證券為 透過損益按公平值列賬, 以免需將與主債務合約並 非緊密相關之嵌入式衍生 工具獨立確認。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.8 Financial assets – continued

(ii) Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Loans and receivables are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less any impairment losses. Amortised cost is calculated taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees that are an integral part of the effective interest rate and transaction cost.

Impairment of financial assets

At each reporting date, financial assets other than at fair value through profit or loss are reviewed to determine whether there is any objective evidence of impairment.

Objective evidence of impairment of individual financial assets includes observable data that comes to the attention of the Group and is considered material about one or more of the following loss events:

- Significant financial difficulty of the debtor;
- A breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- It becoming probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation;
- Significant changes in the technological, market, economic or legal environment that are considered to may have an adverse effect on the debtor; and
- A significant or prolonged decline in the fair value of an investment in an equity instrument below its cost.

3. 主要會計政策概要 - 續

- 3.8 金融資產-續
 - (ii) 貸款及應收款項 貸款及應收賬項為具有固 定或可確定款項,但在活 躍市場中無報價的非衍生 金融資產。貸款及應收款 項其後用實際利息法按攤 銷成本減任何減值虧損計 量。攤銷成本於計入收購 之任何折讓或溢價後計 算,並包括屬實際利率及 交易成本不可分割部份之 費用。

金融資產減值

於每個報告日,並非透過損益按 公平值列賬之金融資產會予以檢 討,以確定是否有任何客觀減值 證據。

個別金融資產之客觀減值證據包 括引起本集團留意且被認為重大 的有關一件或以上下列損失事件 之可察覺數據:

- 債務人處於重大財政困難;
- 違反合約,例如拖欠或怠 慢利息或本金付款;
- 債務人將很有可能破產或 進行其他財務重組;
- 技術、市場、經濟或法律 環境被認為可能出現對債
 務人有不利影響之重大變
 化;及
- 於權益工具之投資之公平 值大幅或長期下跌至低於 其成本。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.8 Financial assets – continued

Impairment of financial assets – *continued* Loss events in respect of a group of financial assets include observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from the group of financial assets. Such observable data includes but not limited to adverse changes in the payment status of debtors in the group and, national or local economic conditions that correlate with defaults on the assets in the group.

If any such evidence exists, the impairment loss is measured and recognised as follows:

(i) Financial assets carried at amortised cost

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables carried at amortised cost has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition). The amount of the loss is recognised in profit or loss of the period in which the impairment occurs.

If, in subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed to the extent that it does not result in a carrying amount of the financial asset exceeding what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised at the date the impairment is reversed. The amount of the reversal is recognised in profit or loss of the period in which the reversal occurs.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.8 金融資產 - 續 金融資產減值 - 續 有關一組金融資產之損失事件包

有關 細亚融員 是之頃 大 爭 仟 巴 括顯示該組金融資產之估計未來 現金流量有可計量之減少之可察 覺數據。該可察覺數據包括但不 限於該組債務人之付款狀況及與 該組資產違約相關之國家或地方 經濟狀況之不利變動。

倘存在任何該等證據,則減值虧 損之計量及確認如下:

(i) 按攤銷成本列賬之金融資產

ed Overseas Limite

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.8 Financial assets - continued Impairment of financial assets - continued Impairment loss on financial assets other than financial assets at fair value through profit or loss and trade receivables that are stated at amortised cost, are written off against the corresponding assets directly. Where the recovery of trade receivables is considered doubtful but not remote, the impairment losses for doubtful receivables are recorded using an allowance account. When the Group is satisfied that recovery of trade receivables is remote, the amount considered irrecoverable is written off against trade receivables directly and any amounts held in the allowance account in respect of that receivable are reversed. Subsequent recoveries of amounts previously charged to the allowance account are reversed against the allowance account. Other changes in the allowance account and subsequent recoveries of amounts previously written off directly are recognised in profit or loss.

3.9 Financial liabilities

The Group's financial liabilities include trade and other payables and accruals.

Financial liabilities are recognised when the Group becomes a party to the contractual provisions of the instrument.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.8 金融資產*-續* 金融資產減值-*續*

> 就金融資產(透過損益按公平值列 賬之金融資產及按攤銷成本列賬 之貿易應收款項除外)而言,減值 虧損乃直接與相應資產撇銷。倘 貿易應收款項被認為有可能但並 非不能收回,則屬呆賬之應收款 項減值虧損會使用撥備賬列賬。 當本集團信納不大可能收回貿易 應收款項時,則被認為屬不可收 回之金額乃直接自貿易應收款項 撇銷,而於撥備賬內就有關應收 款項持有之任何金額會予以撥 回。其後收回過往自撥備賬扣除 之金額乃撥回至撥備賬。撥備賬 之其他變動及其後收回過往直接 撇銷之金額乃於損益確認。

3.9 金融負債 本集團之金融負債包括貿易及其 他應付款項及應計款項。

> 金融負債於本集團成為合約條文 之訂約方時確認。

78

Annual Report 2012 年報 79

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.9 Financial liabilities – continued

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled or expires.

Where an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and the recognition of a new liability, and the difference in the respective carrying amount is recognised in the profit or loss for the year.

Trade and other payables, and accruals are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method.

3.10 Derivative financial instruments

Derivative financial instruments, in individual contracts or separated from hybrid financial instruments, are initially recognised at fair value on the date the derivative contract is entered into and subsequently re-measured at fair value. Derivatives that are not designated as hedging instruments are accounted for as financial assets or financial liabilities at fair value through profit or loss. Gains or losses arising from changes in fair value are taken directly to profit or loss for the year.

3.11 Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value, after making due allowance for any obsolete or slow moving items. Cost is determined on the weighted average basis. Net realisable value is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred in the process of disposal.

Consumables for own consumption or provision of services are stated at cost. Cost is determined using the weighted average method.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.9 金融負債-續

倘負債項下承擔被解除、取消或 到期,則須終止確認金融負債。

倘現有金融負債被來自同一貸款 人之另一項負債按實質上不相同 之條款替代,或現有負債之條款 大部份被修訂,該項交換或修訂 作為終止確認原有負債及確認新 負債處理,各自賬面值之差額於 年內之損益內確認。

貿易及其他應付款項及應計款項 按公平值初步確認,其後採用實 際利息法按攤銷成本計量。

3.10 衍生金融工具

於個別合約或與複合財務工具分 開的衍生金融工具,乃於訂立衍 生工具合約當日,初步按公平值 確認,而其後則按公平值重新計 量。並非指定為對沖工具之衍生 工具乃入賬列作透過損益按公平 值列賬之金融資產或金融負債。 公平值變動產生之盈虧直接計入 年內損益。

3.11 存貨

存貨乃經對任何陳舊或滯銷項目 作出適當撥備後按成本值及可變 現淨值兩者中較低者入賬。成本 值以成本值加權平均數計算。可 變現淨值乃按估計售價扣除任何 預期因出售過程中而引致之其他 成本計算。

供自用或提供服務之可耗用貨物 按成本列賬。成本採用加權平均 法釐定。 ed Overseas Lim

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.12 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash at bank and in hand, demand deposits with banks and short term highly liquid investments with original maturities of three months or less that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.

3.13 Share capital

Ordinary shares are classified as equity. Share capital is determined using the nominal value of shares that have been issued.

Any transaction costs associated with the issue of shares are deducted from share premium (net of any related income tax benefits) to the extent that they are incremental costs directly attributable to the equity transaction.

3.14 Accounting for income tax

Income tax comprises current tax and deferred tax.

Current income tax assets and/or liabilities comprise those obligations to, or claims from, tax authorities relating to the current or prior reporting period, that are unpaid at the reporting date. They are calculated according to the tax rates and tax laws applicable to the fiscal periods to which they relate, based on the taxable profit for the year. All charges to current tax assets or liabilities are recognised as a component of tax expense in the profit or loss for the year.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.12 現金及等同現金資產

現金及等同現金資產包括銀行及 手頭現金、銀行活期存款及原定 到期日為三個月或以下隨時可轉 換為已知數額現金且價值變動風 險不大之短期高流通性投資。

3.13 股本

普通股分類為權益。股本按已發 行股份之面值釐定。

如與發行股份有關之任何交易成 本為股權交易直接相關之增量成 本,任何該等成本乃從股份溢價 (扣除任何相關所得税利益)中扣 除。

3.14 所得税會計處理

所得税包括即期及遞延税項。

即期所得税資產及/或負債包括 於報告日尚未向税務機關支付有 關現時或過往申報期間之債務或 索償。該等項目乃根據財政年度 應課税溢利,以適用於相關財政 期間之税率及税務法例計算。所 有即期税項資產或負債收費於年 內損益確認為税項開支之組成部 份。

80

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.14 Accounting for income tax – continued

Deferred tax is calculated using the liability method on temporary differences at the reporting date between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and their respective tax bases. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, tax losses available to be carried forward as well as other unused tax credits, to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, unused tax losses and unused tax credits can be utilised.

Deferred tax assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from initial recognition (other than in a business combination) of assets and liabilities in a transaction that affects neither taxable nor accounting profit or loss.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries, except where the Group is able to control the reversal of the temporary differences and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

Deferred tax is calculated, without discounting, at the tax rates that are expected to apply in the period the liability is settled or the asset is realised, provided they are enacted or substantively enacted at the reporting date.

Changes in deferred tax assets or liabilities are recognised in profit or loss, or in other comprehensive income or directly in equity if they relate to items that are charged or credited to other comprehensive income or directly in equity.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.14 所得税會計處理-續

遞延税項乃就於報告日財務報表
 內資產及負債之賬面值與其相關
 税基間之暫時差額,按負債法計
 算。一般就所有應課税暫時差額
 確認遞税項負債。遞延税項資
 產乃就所有可予扣減暫時差額、
 可結轉税項虧損及其他未動用税
 項抵免確認,惟須有應課税溢利
 可用作抵銷可予扣減暫時差額、
 未動用税項虧損及未動用税項抵
 免。

倘暫時差額因商譽或初步確認在 (業務合併中除外)不影響應課税 或會計溢利或虧損之交易當中資 產及負債而產生,則不予確認遞 延税項資產及負債。

遞延税項負債乃就於附屬公司之 投資產生之應課税暫時差額確 認,惟倘本集團可控制暫時差額 之撥回及暫時差額可能不會於可 見將來撥回則除外。

遞延税項不計折現,按預期清償 負債或變現資產之期間適用而於 報告日已實施或大體上實施之税 率計算。

遞延税項資產或負債之變動乃於 損益確認,倘與於其他全面收益 或直接於權益扣除或計入之項目 有關,則於其他全面收入或直接 於權益確認。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

- **3.14** Accounting for income tax *continued* Current tax assets and current tax liabilities are presented in net if, and only if,
 - (a) the Group has the legally enforceable right to set off the recognised amounts; and
 - (b) intends either to settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously.

The Group presents deferred tax assets and deferred tax liabilities in net if, and only if,

- (a) the Group has a legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities; and
- (b) the deferred tax assets and the deferred tax liabilities relate to income taxes levied by the same taxation authority on either:
 - (i) the same taxable entity; or
 - (ii) different taxable entities which intend either to settle current tax liabilities and assets on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously, in each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities or assets are expected to be settled or recovered.

3. 主要會計政策概要 - 續

- 3.14 所得税會計處理 –續 倘及僅倘出現以下情況,則即期 税項資產及即期税項負債乃按淨 額呈列:
 - (a) 本集團有權合法強制抵銷 已確認金額;及
 - (b) 擬按淨額基準結算,或同 步變現資產及清償負債。
 - 倘及僅倘出現以下情況,則本集 團之遞延税項資產與遞延税項負 債乃按淨額呈列:
 - (a) 本集團擁有即期税項資產 抵銷即期税項負債之法定 強制性權利;及
 - (b) 遞延税項資產及遞延税項 負債乃與同一税收機構就 以下其中一項徵收之所得 税相關:
 - (i) 同一應課税實體;或

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.15 Deferred revenue

Deferred revenue represents service fees received in advance of the performance of the relevant services. Deferred revenue is released to and recognised in the profit or loss when the corresponding services are rendered or on a time proportion basis over the terms of the service contracts.

3.16 Revenue recognition

Revenue comprises the fair value of the consideration received or receivable for the provision of services, sale of goods, or the use by others of the Group's assets yielding interest and dividends. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised as follows:

- (a) provision of elderly care services, upon the provision of the relevant services;
- (b) sale of goods, when the significant risks and rewards of ownership have been transferred to the buyer, provided that the Group maintains neither managerial involvement to the degree usually associated with ownership, nor effective control over the goods sold;
- (c) rental income, on a time-proportion basis over the lease terms;
- (d) interest income, on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial instrument to the net carrying amount of the financial asset; and
- (e) dividend income, when the right to receive payment has been established.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.15 遞延收入

遞延收入指履行相關服務前預先 收取之服務費。遞延收入乃於提 供相關服務時或於服務合約年期 按時間比例基準撥入損益及確認。

3.16 收入確認

- 收入包括本集團提供服務、銷售 貨品之已收或應收代價公平值, 或他人使用本集團資產產生之利 息及股息收益。當經濟利益可能 流入本集團,而收入及成本(如適 用)能可靠計量時,收入按以下基 準確認:
- (a) 提供護老服務:在提供有 關服務時;
- (b) 貨物之銷售:於擁有權之 重大風險及回報均轉讓予 買家時:且本集團已不能 就其擁有權作出相關之行 政參與;及對售出之貨物 之銷售亦無有效之控制權;
- (c) 租金收入:按租賃期以時 間比例基準計算;
- (d) 利息收入:按應計基準使 用實際利息法計算,須採 用能把金融工具預期期限 下估計未來現金收入折算 至金融資產賬面淨值的利 率;及
- (e) 股息收入:當收取款項之 權利已確立時。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.17 Employee benefits

Retirement benefits

Retirement benefits to employees are provided through a defined contribution plan.

The Group operates a defined contribution retirement benefit plan under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, for all of its employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries.

Contributions are recognised as an expense in profit or loss as employees render services during the year. The Group's obligations under these plans are limited to the fixed percentage contributions payable.

Short-term employee benefits

Employee entitlements to annual leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave as a result of services rendered by employees up to the reporting date.

Non-accumulating compensated absences such as sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.17 僱員福利

退休福利 僱員退休福利乃透過界定供款計 劃提供。

本集團根據強制性公積金計劃條 例為合資格參與強積金計劃之所 有僱員設立界定供款退休福利計 劃。供款乃按僱員基本薪金之某 百分比作出。

僱員於年內提供服務時於損益確 認供款為開支。本集團於該等計 劃下之責任僅以按固定百分比計 算之應付供款為限。

短期僱員福利

僱員應得之年假於其可享有時確 認。截至報告日由僱員提供服務 而可享有之年假估計負債已作撥 備。

非累積之補假如病假及產假,於 休假時方予以確認。

Annual Report 2012 年報 8

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

主要會計政策概要-續

3.17 僱員福利 - 續

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.

3.17 Employee benefits – continued

Share-based employee compensation

The Company operated a share incentive plan for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Employees (including directors) of the Group receive remuneration in the form of share-based payment transactions, whereby employees render services as consideration for equity instruments ("equity settled transactions").

The financial impact of share options granted to employees on or before 7 November 2002 under the share incentive plan is not recorded in the Company's or the Group's financial position until such time as the options are exercised, and no charge is recorded in the profit or loss or the statement of financial position for their cost. Upon the exercise of the share options, the resulting shares issued are recorded by the Company as additional share capital at the nominal value of the shares, and the excess of the shares is recorded by the Company in the share premium account. Options which are cancelled prior to their exercise date, or which lapse, are deleted from the register of outstanding options.

以股份支付僱員報酬 本公司實施一項股份獎勵計劃, 為對本集團業務成功作出貢獻的 合資格參與者,提供激勵與獎 勵。本集團僱員(包括董事)以 股份形式付款交易的方式收取報 酬,而僱員則提供服務作為權益 工具的代價(「以股權支付的交 易」)。

於二零零二年十一月七日或之前 根據股份獎勵計劃授予僱員之購 股權之財務影響,於該等購股權 獲行使前並未計入本公司或本 調之財務狀況表,亦並無於損 或財務狀況表內扣除其成本。 於行使服份按股份面值列作額外股 行之股份按股份面值列作額外股 份面值之部份列於股份溢價 販。於行使相,從尚未行使購股權 之登記冊中刪除。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.18 Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised when the Group has a present obligation (legal or constructive) as a result of a past event, and it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made.

Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation. All provisions are reviewed at each reporting date and adjusted to reflect the current best estimate.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

Contingent liabilities are recognised in the course of the allocation of the purchase price to the assets and liabilities acquired in a business combination. They are initially measured at fair value at the date of acquisition and subsequently measured at the higher of the amount that would be recognised in a comparable provision as described above and the amount initially recognised less any accumulated amortisation, if appropriate.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.18 撥備及或然負債

倘本集團因過往事件而須承擔現時責任(法定或推定),而履行該責任很可能導致經濟利益之流出,且該責任之金額能可靠地計量,則確認撥備。

若金錢之時間價值乃屬重大,則 撥備按履行該責任預計所需開支 之現值列賬。所有撥備於各報告 日作出檢討並作出調整以反映當 時之最佳估計。

倘導致經濟利益流出之可能性不 大,或不能可靠地計量該責任之 金額,則該責任披露為或然負 債,除非導致經濟利益流出之可 能性極低。潛在責任(須視乎日後 是否發生一宗或多宗不確定事件 且完全不在本集團控制範圍內而 確定其會否實現)亦會披露為或然 負債,除非導致經濟利益流出之 可能性極低。

或然負債乃於將購買價分配至業 務合併中所購入資產及負債之過 程中確認。或然負債於收購日按 公平值初步計量,其後按於上述 相若撥備中將予確認之金額與初 步確認之金額減任何累計攤銷(如 適用)兩者之較高者計量。

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.19 Segment reporting

The Group identifies operating segments and prepares segment information based on the regular internal financial information reported to the Board for their decisions about resources allocation to the Group's business components and for their review of the performance of those components. The business components in the internal financial information reported to the executive director are determined following the Group's major service and product lines and activities.

The Group's operating businesses are structured and managed separately according to the nature of their operations. Each of the Group's operating segments represents a strategic business unit that offers products and services and activities which are subject to risks that are different from those of the other operating segments. Summary details of the operating segments, which are also the reportable segments, of the continuing operations are as follows:

- (a) the elderly care services segment engages in the provision of elderly care services; and
- (b) medical equipment distribution segment engages in the distribution of technologically advanced medical equipment and cosmetic laser and skin care products; and
- (c) the corporate and other segment comprises the Group's intra-group management service operations, which principally provides management, treasury and other services to group companies, and investment in financial instruments.

Inter-segment sales and transfers are transacted at mutually agreed terms.

3. 主要會計政策概要 - 續

3.19 分類報告

本集團乃根據定期向董事會匯報 彼等有關本集團業務部份資源分 配之決定及對業務部份表現審閱 之內部財務資料,識別業務分類 及編製分類資料。向執行董事所 匯報之內部財務資料內之業務部 份乃根據本集團主要服務及產品 類別及業務釐定。

本集團的經營業務乃根據業務性 質劃分架構及獨立管理。本集團 每個業務分類均代表一個提供產 品及服務及活動的策略性業務單 元,所承受的風險與其他業務分 類有所不同。持續經營業務的業 務分類(亦即可報告分類)概要如 下:

- (a) 護老服務類,從事提供護 老服務;及
- (b) 醫療設備分銷分類,主力 從事先進醫療設備、美容 激光及護膚產品分銷業 務;及
- (c) 企業及其他類別,包括本 集團的集團內管理服務業 務,主要向集團公司提供 管理、財資及其他服務, 以及金融工具投資。

分類間的銷售及轉讓乃根據相互 協議的條款進行交易。 overseas Limite

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.19 Segment reporting – continued

During the year, the Board has designated the Group's investment in financial instruments as one of the principal activities of the Group's corporate activities. Accordingly, financial information of these investing activities is regularly monitored by the executive director together with the financial information of corporate and other for resources allocation and performance evaluation. Due to this change, interest and other investment income and related fair value change arising from these investments in financial instruments are included in the reported segment of corporate and other.

The measurement policies the Group uses for reporting segment results under HKFRS 8 are the same as those used in its financial statements prepared under HKFRSs.

Segment assets include all assets except for tax recoverable.

Segment liabilities exclude corporate liabilities which are not directly attributable to the business activities of any operating segment and are not allocated to a segment. Segment liabilities include all liabilities except for tax payable and deferred tax.

No asymmetrical allocations have been applied to reportable segments.

3.20 Government grants

Government grants are recognised when there is reasonable assurance that they will be received and that the Group will comply with the conditions attaching to them. Grants that compensate the Group for expenses incurred are recognised as revenue in profit or loss on a systematic basis in the same periods in which the expenses are incurred. Grants that compensate the Group for the cost of an asset are deducted from the carrying amount of the asset and consequently are effectively recognised in profit or loss over the useful life of the asset by way of reduced depreciation expense.

3. 主要會計政策概要 – 續

3.19 分類報告-續

於本年度,董事會已將本集團的 金融工具投資指定為本集團企業 活動的其中一項主要業務。因 此,此等投資活動的財務資料會 連同「企業及其他」業務分部的 財務資料,一併由執行董事定期 監察,以決定資源分配及評核表 現。基於此一變動,利息及其他 投資產生的相關公平值變動,已 納入「企業及其他」報告分部內。

本集團根據香港財務報告準則第8 號報告分部業績所用之計量政策 與根據香港財務報告準則編製之 財務報表所採用者相同。

分類資產包括所有資產,但不包 括可收回税項。

分類負債不包括並非任何業務分 類直接應佔之業務活動之企業負 債,且不分配至分部。分類負債 包括所有負債,但不包括應繳税 項及遞延税項。

並無對可報告分類應用非對稱之 分配。

3.20 政府撥款

政府撥款在本集團能夠滿足政府 補助所附條件,並合理肯定能夠 收到時,予以確認。補貼本集團 開支之撥款於開支產生之同一期 間系統性於損益表確認為收入。 補償本集團資產成本之撥款則自 有關資產之賬面值中扣減,其後 將以經扣減折舊費用方式於資產 之可使用年期在損益賬實際確認。

Annual Report 2012 年春

之僱員之離職後福

利計劃。

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

•

3.				SIGNIFICANT ACCOUNTING	3.	主要	會計政	汝策概	要 -續
						2.24	8872		
	3.21		A per	ircles son or a close member of that person's family is d to the Group if that person:		3.21	關連 (a)	某人	士或其近親家庭成員 本集團有關聯,如該 :
			(i)	has control or joint control over the Group;				(i)	擁有本集團之控制 權或共同控制權;
			(ii)	has significant influence over the Group; or				(ii)	對本集團有重大影 響力;或
			(iii)	is a member of key management personnel of the Group or the Company's parent.				(iii)	為本集團或本公司 母公司之主要管理 人員。
		(b)		ntity is related to the Group if any of the ving conditions apply:			(b)		合下列任何條件,則 豐為與本集團有關聯:
			(i)	The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).				(i)	該實體及本集團為 同一集團之成員公 司(即各母公司、 附屬公司及同系附 屬公司為互相關 聯)。
			(ii)	One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).				(ii)	一個實體為另一實 體之聯營公司或合 營企業(或另一實 體為成員公司之集 團旗下成員公司之 聯營公司或合營企 業)。
			(iii)	Both entities are joint ventures of the same third party.				(iii)	兩個實體均為相同 第 三方 之 合 營 企 業。
			(iv)	One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.				(iv)	一個實體為第三方 實體之合營企業, 而另一實體為該第 三方實體之聯營公 司。
			(v)	The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of the employees of the Group or an entity related to the Group.				(v)	該實體為提供福利 予本集團僱員或與 本集團關聯之實體 之候員之離聯後這

89

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES – continued

3.21 Related parties – continued

- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions apply: *continued*
 - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
 - (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influence by, that person in their dealings with the entity and include:

- (i) that person's children and spouse or domestic partner;
- children of that person's spouse or domestic partner; and
- (iii) dependents of that person or that person's spouse or domestic partner.

4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experiences and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Group makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below.

3. 主要會計政策概要 – 續

- 3.21 關連人士-續
 - (b) 倘符合下列任何條件,則 某實體為與本集團有關 聯:一續
 - (vi) 該實體受(a)部所識
 別之人士控制或共
 同控制。
 - (vii) 於(a)(i)所識別之人 士對實體有重大影 響力,或是該實體 (或該實體之母公 司)之主要管理人 員。

某人士之近親家庭成員指可影響 該人士與該實體交易之家庭成 員,或受該人士與該實體交易影 響之家庭成員,其中包括:

- (i) 該名人士之子女及配偶或 家庭夥伴;
- (ii) 該名人士之配偶或家庭夥(ii) (ii) (iii) (iii
- (iii) 該名人士或該名人士之配 偶或家庭夥伴之家屬。

4. 重大會計估計及判斷

本集團持續對估計及判斷作出評估,並 以過往經驗及其他因素作為基礎,包括 根據情況對未來事件作出相信為合理之 預期。

本集團對未來作出估計及假設。嚴格來 說,由此作出之會計估計甚少與相關實 際結果相同。極可能導致對下一個財政 年度之資產及負債之賬面值作出重大調 整之估計及假設於下文論述。

90

Annual Report 2012 年報 91

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

4. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS – continued

Useful lives of property, plant and equipment

The cost of property, plant and equipment is depreciated on a straight-line basis over the property, plant and equipment's estimated economic useful lives. Management estimates the useful lives of these property, plant and equipment to be within three to five years or over the lease terms. Changes in the expected level of usage and technological developments could impact the economic useful lives of these assets, therefore future depreciation charges could be revised. The carrying amount of the Group's property, plant and equipment at the reporting date is disclosed in note 14 to these financial statements.

Impairment of loans and receivables

The Group assesses at each reporting date whether there is any objective evidence that a financial asset is impaired. To determine whether there is objective evidence of impairment, the Group considers factors including, inter alia, the probability of insolvency or significant financial difficulties of the debtor and default or significant delay in payments.

The Group maintains an allowance for estimated loss arising from the inability of its customers to make the required payments. The Group makes its estimates based on the ageing of its trade receivables, customer's creditworthiness, repayment history and historical write-off experience. If the financial condition of its customers was to deteriorate so that the actual impairment loss might be higher than expected, the Group would be required to revise the basis of making the allowance.

Income taxes

Significant judgement is involved in determining the Group's provision for income taxes. There are certain transactions and computations for which the ultimate tax determination is subject to the agreement by the relevant tax authority. The Group recognises liabilities for such transactions based on estimates of whether additional taxes will be due. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recognised, such differences will impact the income tax in the period in which such determination is made.

Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognised for all unused tax losses to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Significant management judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and level of future taxable profits together with future tax planning strategies. The carrying value of unrecognised tax losses as at the reporting date is set out in note 24 to these financial statements.

4. 重大會計估計及判斷 – 續

物業、廠房及設備之可使用年期

物業、廠房及設備之成本採用直線法於 物業、廠房及設備之估計經濟可使用 期計提折舊。管理層估計此等物業、廠 房及設備之可使用年期為介乎三至五年 或所涉及之租期。預期使用程度及技術 發展之變化可能影響此等資產之經濟可 使用年度,因此,日後之折舊開支可能 有所更改。本集團物業、廠房及設備於 報告日之賬面值於該等財務報表附註14 披露。

貸款及應收款項之減值

本集團於各報告日評估是否有客觀跡象 顯示一項金融資產出現減值。於釐定是 否有客觀減值證據時,本集團考慮之因 素其中包括債務人無力償債或面對重大 財政困難之可能性及拖欠或嚴重延遲付 款之情況。

本集團為客戶無能力支付須繳款項而導 致之估計損失作出撥備。本集團乃根據 其貿易應收款項之賬齡、顧客之信譽、 過往支付歷史及過往之撇銷經驗作出估 計。倘其客戶之財政狀況轉壞致令實際 減值虧損較預期為高,本集團須修訂作 出撥備之基準。

所得税

於釐定本集團之所得税撥備時涉及重大 判斷。若干交易及計算之最終税務決定 視乎相關税務機關同意與否。本集團基 於估計是否須繳納額外税項而確認該等 交易之負債。倘此等事宜之最終評税結 果有別於初步確認之金額,則有關差額 將影響作出決定之期間之所得税。

遞延税項資產

所有未動用税項虧損於可能獲得應課税 溢利作為抵銷並動用該等虧損時確認為 遞延税項資產。管理層須依據未來應課 税溢利之可能時間及程度以及未來税務 計劃策略作出重大判斷,以釐定可確認 之遞延税項資產金額。於申報日期,未 確認税項虧損之賬面值載於該等財務報 表附註24。

5. SEGMENT INFORMATION

Information regarding the Group's reportable segments is set out below:

5. 分類資料

有關本集團可報告分類的資料載列如下:

				Medical	equipment		g operations ^亚 營業務				
			are services	distr	bution	•	e and other		nations		olidated
			き服務 しんしょう しんしょ しんしょ		设備分銷	企業及其他		對銷		綜合	
		2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
		HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元
		干冶儿	(Restated)	て危ル	(Restated)	丁/尼儿	(Restated)	干/定儿	工だ儿	干焙儿	(Restated)
			(經重列)		(經重列)		(Mestated) (經重列)				(經重列)
Income from external customer	來自外來客戶之收入	93,922	98,300	4,616	243	55,402	34,513	_	_	153,940	133,056
Income from inter-segment*	分類間收入*	144	144	-	-	-	-	(144)	(144)	-	-
Other income and gains	其他收入及收益	3,842	2,399	96	1	54,478	615	-	-	58,416	3,015
Reportable segment revenue	可報告分類收入	97,908	100,843	4,712	244	109,880	35,128	(144)	(144)	212,356	136,071
Reportable segment results	可報告分類業績	598	557	(3,895)	(1,630)	100,207	15,838	-	-	96,910	14,765
Profit before income tax Income tax expense	除所得税前溢利 所得税開支									96,910 (920)	14,765 (41)
Profit for the year from continuing operations	持續經營業務年內溢利									95,990	14,724
Loss for the year from discontinued	已終止經營業務年內虧損										,
operations											(1,493)
										95,990	13,231

These figures are not included in revenue mentioned elsewhere in these financial statements and are eliminated on consolidation.

此等數字不包括於本份財務報表其他部份 所述之收入內,並在綜合賬目時對銷。

Annual Report 2012 年報 9

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

5. SEGMENT INFORMATION – continued 5. 分類資料 – 續

		Continuing operations 持續經營業務 Medical equipment							
			re services 服務		bution B備分銷	•	e and other 及其他	Consolidated 綜合	
		_受 ~ 2012	2011	國原 2012			2011	标音 2012 2011	
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
							(Restated)		(Restated)
							(經重列)		(經重列)
Reportable segment assets Tax recoverable	可報告分類資產 可收回税項	26,011	26,302	8,968	6,210	1,543,708	1,494,385 136	1,578,687 _	1,526,897 136
	. J.V.H.W.Y						150		150
Total assets	總資產	26,011	26,302	8,968	6,210	1,543,708	1,494,521	1,578,687	1,527,033
Reportable segment liabilities	可報告分類負債	10,513	13,418	815	371	13,366	3,787	24,694	17,576
Tax payable	應繳税項	31	-	-	-	860	. –	891	-
Total liabilities	總負債	10,544	13,418	815	371	14,226	3,787	25,585	17,576
Depreciation	折舊	672	821	336	117	143	48	1,151	986
Impairment losses on other receivables	其他應收款項減值虧損	20	71	-	-	-	-	20	71
Impairment losses on trade receivables Loss on disposal/write-off of items of property,	貿易應收款項減值虧損 出售/撇銷物業、廠房及	133	17	-	-	-	-	133	17
plant and equipment, net	設備之虧損淨額	273	48	-	-	3	2	276	50
Capital expenditures	資本開支	846	1,088	151	995	392	135	1,389	2,218

No geographical information is presented as the Group's revenue is mainly derived from Hong Kong and its assets other than financial instruments are mainly located in Hong Kong. 由於本集團收入主要源自香港,其資產(金融工 具以外)亦主要位於香港,故並無呈列地區資 料。

The largest external customer of elderly care services segment accounted for 22.4% (2011: 24.3%) of the Group's revenue.

護老服務的最大外來客戶佔本集團收入22.4% (二零一一年:24.3%)。

6. **REVENUE**

The Group's principal activities are disclosed in note 1 to these financial statements. Turnover of the Group is the revenue from these activities.

Revenue from the Group's principal activities recognised during the year is as follows:

收入 6.

本集團之主要業務已於本份財務報表附 註1披露。本集團之營業額乃指此等活動 之收入。

於年內確認來自本集團主要業務之收入 如下:

		Continuing o _l 持續經營	
		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
			(Restated)
			(經重列)
Revenue from rendering:	提供以下服務之收入:		
 Elderly care services 	一護老服務	93,922	98,300
– Medical equipment distribution	一醫療設備分銷	4,616	243
Revenue from investment in financial instruments:	金融工具投資收入:		
– Interest and other investment income	-透過損益按公平值列賬之金融		
from financial assets at fair value	資產之利息及		
through profit or loss*	其他投資收入*	41,415	18,916
– Interest income from bank deposits	一銀行存款之利息收入	13,987	15,597
		153,940	133,056

For the year ended 31 December 2011, amount included distribution of approximately HK\$10,588,000 from the unlisted equity securities designated at fair value through profit or loss.

截至二零一一年十二月三十一日止年度的 金額,包括指定透過損益按公平值列賬的 非上市股本證券的分派約10,588,000港元。

Annual Report 2012

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

7. **PROFIT BEFORE INCOME TAX**

7.

項:

Profit before income tax is arrived at after charging/(crediting):

除所得稅前湓利 除所得税前溢利經扣除/(計入)下列各

		~		
			Continuing operat 持續經營業務	
			2012	2011
			二零一二年 HK\$′000 千港元	二零一一年 HK \$ ′000 千港元 (Restated) (經重列)
Cost of inventories sold Depreciation Impairment losses on trade receivables Impairment losses on other receivables Operating lease charges:	出售存貨之成本 折舊 貿易應收款項之減值虧損 其他應收款項減值 經營租約支出:		3,516 1,151 133 20	172 986 17 71
Land and buildings	土地及樓宇 設備		31,140 52	32,024
Equipment	 辺 開		52	86
			31,192	32,110
Employee benefits expense (including directors' remuneration (note 13)): Salaries, wages, allowances and bonuses Retirement benefits scheme contributions	僱員福利開支(包括董事 薪酬(附註13)): 薪金、工資、津貼及花紅 退休福利計劃供款(界定		54,247	49,584
(defined contribution scheme) (note (a))	些你個利計劃供款(乔定 供款計劃)(附註(a))		2,070	1,850
			56,317	51,434
Auditor's remuneration – Provision for current year – Under provision in prior year	核數師酬金 一本年度撥備 一往年不足撥備		280 16	280 68
			296	348
Foreign exchange loss/(gain), net Loss on disposal/write-off of items of	匯兑虧損(收益)淨額 出售/撇銷物業、廠房及		76	(105)
property, plant and equipment, net Rental income from sub-lease (note (b)) Government grants (note (b) & (c))	設備項目之虧損淨額 分租租金收入(附註(b)) 政府撥款(附註(b)及(c))		276 (363) (3,113)	50 (440) (1,636)
Notes:		附註:		
 (a) At 31 December 2012, the Group had no materia available to reduce its contributions to its retiren future years (2011: Nil). 		(a)	於二零一二年十二月三十 無重大已沒收供款可用4 度之退休福利計劃之供! 無)。	F減少其對未來年
(b) Included in "Other income and gains" on the fastatement of comprehensive income.	ace of the consolidated	(b)	計入綜合全面收益表之「 內。	其他收入及收益」

7. **PROFIT BEFORE INCOME TAX – continued**

Notes: - continued

96

(c) Government grants have been received for providing dementia services, infirmary services and paramedical services under the elderly care services segment. The government grants released have been matched with the costs to which they relate. There are no unfulfilled conditions or contingencies relating to these grants. Government grants received for which related expenditure has not yet been undertaken are included in deferred income in the consolidated statement of financial position.

8. INCOME TAX EXPENSE

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2011: 16.5%) on the estimated assessable profits for the year.

7. 除所得稅前溢利 - 續 ^{附註: -續}

(c) 政府撥款是因護老服務業務分部下提供之 腦退化症患者服務、療養院服務及輔助醫 療服務而收取。獲發之政府撥款與其相關 成本對銷。就該等撥款,概無尚未達成之 條件,亦無任何或然項目。所獲之政府撥 款若仍未有相關支出須要承擔,則會計入 綜合財務狀況表下之遞延收入項目。

8. 所得稅開支

香港利得税已按年內估計應課税溢利以 16.5%(二零一一年:16.5%)之税率撥 備。

		Continuing op 持續經營	
		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元
			1 /E/L
Current tax – Hong Kong	本期-香港		
Charge for the year	年內税項支出	920	41
Reconciliation between tax and accounting rates:	profit at applicable tax	按適用税率計算之税項及會	計溢利對賬:
		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元
			1,0,0
Profit before income tax	除所得税前溢利		
Continuing operations	持續經營業務	96,910	14,765
Discontinued operations	已終止經營業務	_	(1,493
		96,910	13,272
Tax at the Hong Kong statutory tax rate	按香港法定税率計算之税項	15,990	2,190
Income not subject to tax	不須繳税之收入	(16,812)	(5,457
Expenses not deductible for tax	不可扣減税項之支出	198	2,147
Tax losses for the year not recognised	未確認之本年度税項虧損	2,317	, 1,858
Tax losses utilised from previous periods	動用以往期間之税項虧損	(170)	(210
Others	其他	(603)	(487
Income tax expense	所得税開支	920	41

9. PROFIT ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY

Of the consolidated profit attributable to the owners of the Company of approximately HK\$95,990,000 (2011: HK\$13,231,000), a profit of approximately HK\$6,781,000 (2011: HK\$4,633,000 and a prior year profit of HK\$1,247,000,000) have been dealt with in the financial statements of the Company.

10. DIVIDENDS

Dividends attributable to the year

9. 本公司擁有人應佔溢利

本 公 司 擁 有 人 應 佔 綜 合 溢 利 約 95,990,000 港 元 (二 零 一 一 年 : 13,231,000港元)當中,撥入本公司財 務報表之溢利為約6,781,000港元(二零 一一年:溢利4,633,000港元以及過往年 度溢利1,247,000,000港元)。

10. 股息

應計入本年度的股息

		2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$′000 千港元
Final dividend of HK18.5 cents (2011: HK2.6 cents) per ordinary share Special dividend of HK21.5 cents	末期股息每股普通股份18.5港仙 (二零一一年:2.6港仙) 特別股息每股普通股份21.5港仙	37,798	5,381
(2011: HK17.4 cents) per ordinary share	(二零一一年:17.4港仙)	43,927	36,012
		81,725	41,393

The proposed special and final dividends for the year ended 31 December 2012 are subject to the approval of the shareholders of the Company at the forthcoming annual general meeting. They will be reflected as appropriations of retained profits for the year ending 31 December 2013.

The proposed special and final dividends for the year ended 31 December 2011 have been approved during the year and they were reflected as appropriations of retained profits for the year ended 31 December 2012.

截至二零一二年十二月三十一日止年度 之建議特別及末期股息須待本公司股東 於應屆股東週年大會批准後,方告落 實。有關股息將反映為截至二零一三年 十二月三十一日止年度之保留溢利分配。

截至二零一一年十二月三十一日止年 度之建議特別及末期股息已於本年度 獲批准並反映為截至二零一二年十二月 三十一日止年度之保留溢利分配。

10. DIVIDENDS – *continued*

Dividends attributable to the previous financial year, approved and paid during the year

10. 股息-續

年內批准及派付之上一財政年度應佔 股息

		2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$′000 千港元
Special dividend of HK17.4 cents for the year ended 31 December 2011 (HK\$1 for the year ended 31 December 2010) per ordinary share Final dividend of HK2.6 cents for the year ended 31 December 2011 per ordinary share	截至二零一一年十二月三十一日 止年度之特別股息每股普通股 17.4港仙(截至二零一零年 十二月三十一日止年度為1港元) 截至二零一一年十二月三十一日 止年度末期股息每股 普通股2.6港仙	35,727 5,338	206,963
		41,065	206,693

11. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE

The calculations of the basic earnings/(loss) per share from continuing and discontinued operations are based on the profit from continuing operations attributable to the owners of the Company of HK\$95,990,000 (2011: HK\$14,724,000) and the loss from discontinued operations attributable to the owners of the Company of Nil (2011: HK\$1,493,000) and the weighted average number of ordinary shares of 205,598,345 (2011: 206,962,604) in issue during the year.

Diluted earnings/(loss) per share are the same as basic earnings/ (loss) per share for the years ended 31 December 2012 and 2011 as the impact of the exercise of the Company's warrants was antidilutive.

11. 每股盈利/(虧損)

持續經營及已終止經營業務之每股基本 盈利/(虧損),乃根據本公司擁有人應 佔持續經營業務年內溢利95,990,000港 元(二零一一年:14,724,000港元), 及本公司擁有人應佔已終止經營業務年 內虧損零港元(二零一一年:1,493,000 港元),以及年內已發行普通股加權 平均數205,598,345股(二零一一年: 206,962,604股)計算。

截至二零一二年及二零一一年十二月 三十一日止年度之每股攤薄盈利/(虧 損)等同於每股基本盈利/(虧損),因行 使本公司認股權證具有反攤薄作用。

12. DISCONTINUED OPERATIONS

In October 2010, the Company and its direct wholly-owned subsidiary, Cautious Base Limited ("Cautious Base") entered into a share sale agreement ("Share Sale Agreement") with Altai Investments Limited and RHC Holding Private Limited (collectively "Purchaser"). According to the Share Sale Agreement, the Company and Cautious Base had agreed to dispose of the entire interest of five subsidiaries and their respective subsidiaries, namely Quality HealthCare Limited ("QHL"), Quality HealthCare Medical Holdings Limited ("QMH"), Quality HealthCare Medical Services Limited ("QMS"), Quality HealthCare Services Limited ("QSL") and Portex Limited ("Portex"). They were principally engaged in provision of medical, nursing agency, physiotherapy, dental and other services (the "Discontinued Medical Service Business"). QHL, QMH, QMS, QSL and Portex are together referred to as the "Disposal Group" hereafter. According to the Share Sale Agreement, the Disposal Group companies were sold to the Purchaser for the consideration of transaction, payable on the closing date for an amount in cash equal to aggregate sum of (i) HK\$1,521 million; (ii) the base working capital (i.e. HK\$20 million) and (iii) the estimated working capital adjustment (i.e. a deduction of HK\$559,000 from the base working capital) (collectively being the "Consideration Amount"), subject to the working capital adjustment. Details of the transaction were set out in the Company's circular dated 2 November 2010. On 25 November 2010, a shareholders' resolution was passed to dispose of the Discontinued Medical Service Business. The disposal was completed on 30 November 2010 and the Group recognised a gain on disposal of approximately HK\$1,428,302,000 for the year ended 31 December 2010.

On 13 July 2011, the closing statement in relation to Share Sale Agreement ("Closing Statement") was issued and the working capital of the Disposal Group at closing date was agreed to be approximately HK\$35,832,000. Pursuant to the working capital confirmed in the Closing Statement, consideration receivable was adjusted to approximately HK\$16,391,000 and was received by the Group in 2011. The loss for the year ended 31 December 2011 from discontinued operations of approximately HK\$1,493,000 represented adjustments to the gain on disposal of the Disposal Group upon finalisation of the working capital adjustment.

12. 已終止經營業務

於二零一零年十月,本公司及其首接 全 資 附 屬 公 司 Cautious Base Limited (「Cautious Base」)與Altai Investments Limited及RHC Holding Private Limited(統 稱「買方」)訂立一份股份銷售協議(「股份 銷售協議1)。根據股份銷售協議,本公 司與Cautious Base同意出售五間附屬公 司(連同其各自之附屬公司)全部權益, 該五間附屬公司為Quality HealthCare Limited ([QHL]) ∧ Quality HealthCare Medical Holdings Limited ([QMH]) • 卓健醫療服務有限公司(「卓健醫療服 務」)、卓健綜合保健有限公司(「卓健綜 合保健」)及惠譽有限公司(「惠譽」)。 該等附屬公司主要從事醫療服務、護理 介紹所服務、物理治療、牙科及其他 服務(「已終止醫療服務業務」)。QHL、 QMH、卓健醫療服務、卓健綜合保健及 惠譽在下文會統稱為「已售出集團」。根 據股份銷售協議,已售出集團之各間公 司經已售予買方,交易代價須於完成日 期以現金支付,相當於(i) 1,521,000,000 港元;(ii)基礎營運資金(即20,000,000 港元)及(iii)估計營運資金調整(即自基 礎營運資金減去559,000港元)(統稱為 「代價金額」),惟可因應營運資金調整 而改變。交易詳情載於本公司二零一零 年十一月二日刊發之通函內。於二零一 零年十一月二十五日,一項股東之決議 案獲通過,以出售已終止醫療服務業 務。出售事項於二零一零年十一月三十 日完成,而本集團於截至二零一零年 十二月三十一日止年度確認出售收益約 1,428,302,000港元。

於二零一一年七月十三日,有關股份出 售協議之完成報表(「完成報表」)已發 出,已售出集團於完成日期的營運資金 獲同意為約35,832,000港元。根據完成 報表確認之營運資金,應收代價獲調整 為約16,391,000港元,並於二零一一年 由本集團收取。截至二零一一年十二月 三十一日止年度,已終止經營業務之虧 損約1,493,000港元指營運資金調整後出 售已售出集團之收益之調整。 Allied Overseas Limited

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 =零-二年十二月三十一日

13. DIRECTORS' EMOLUMENTS, REMUNERATION PAYABLE TO MEMBERS OF SENIOR MANAGEMENT AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS Directors' emoluments

13. 董事酬金、應付高級行政人員薪 酬及五位最高薪人士

董事酬金

			(Other emolume 其他酬金	nts		
			Salaries, allowance and benefits		Retirement scheme		
		fee	in kind 基本 油貼五	bonuses	contributions 汨仕主動	Sub-total	Total
		董事袍金 HK\$′000 千港元	薪金、津貼及 實物福利 HK\$′000 千港元	酌情花紅 HK\$′000 千港元	退休計劃 供款 HK\$′000 千港元	小計 HK\$′000 千港元	總計 HK\$′000 千港元
2012	二零一二年						
Independent non-executive directors:	□ < □ - 獨立非執行董事:						
Mr. Li Chak Hung	李澤雄先生	121	-	-	-	-	121
Mr. Francis J. Chang Chu Fai	鄭鑄輝先生	97	-	-	-	-	97
Mr. Carlisle Caldow Procter	Carlisle Caldow Procter先生	97	-	-	-	-	97
Executive director:	執行董事:						
Mr. Mark Wong Tai Chun ("Mr. Wong")	王大鈞先生(「王先生」)	-	850	448	42	1,340	1,340*
Non-executive director:	非執行董事:						
Mr. Arthur George Dew ("Mr. Dew")	狄亞法先生(「狄先生」)	-	475	540	-	1,015	1,015*
		315	1,325	988	42	2,355	2,670
2011	二零一一年						
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事:						
Mr. Li Chak Hung	李澤雄先生	121	-	-	-	-	121
Mr. Francis J. Chang Chu Fai	鄭鑄輝先生	97	-	-	-	-	97
Mr. Carlisle Caldow Procter	Carlisle Caldow Procter先生	97	-	-	-	-	97
Executive director:	執行董事:						
Mr. Wong	王先生	8	806	581	40	1,427	1,435*
Non-executive director:	非執行董事:						
Mr. Dew	狄先生	21	450	450	-	900	921*
		344	1,256	1,031	40	2,327	2,671

13. DIRECTORS' EMOLUMENTS, REMUNERATION PAYABLE TO MEMBERS OF SENIOR MANAGEMENT AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS – continued

Directors' emoluments - continued

On 31 January 2008, the Company entered into an agreement (the "Sharing of Management Services Agreement") with AGL, pursuant to which the Company has agreed to reimburse AGL the costs incurred in respect of management, consultancy, strategic and business advice services provided by certain senior management and selected staff of AGL (the "Management Services") including Mr. Dew and Mr. Wong to the Group for a term of three years commencing from 1 January 2008 (the "Management Service Fee"). The Management Service Fee was determined with reference to the percentage of time that Mr. Dew and Mr. Wong devoted to the affairs of the Group against the amount of time they devoted to the affairs of AGL. On 31 January 2011 and 5 November 2012, the Company entered into a sharing of administrative services and management services agreement (the "Sharing of Administrative Services and Management Services Agreement") and a supplemental agreement thereof (the "Supplemental Services Agreement") respectively with AGL, to renew and extend the terms of the Sharing of Management Services Agreement which agreed that the fees payable by the Group to AGL for the three financial years ending on 31 December 2013 in respect of the Management Services shall not, unless otherwise agreed by the parties, exceed the sum of HK\$2,220,000, HK\$3,400,000 and HK\$3,500,000 respectively. Further details of the Sharing of Management Services Agreement, the Sharing of Administrative Services and Management Services Agreement and the Supplemental Services Agreement are set out in announcements of the Company dated 1 February 2008, 31 January 2011 and 5 November 2012 respectively.

The apportioned amounts of the fee attributable to Mr. Dew and Mr. Wong included in the above table are HK\$1,015,000 (2011: HK\$921,000) and HK\$1,340,000 (2011: HK\$1,181,000) respectively for the year ended 31 December 2012.

There were no arrangements under which a director waived or agreed to waive any remuneration during the year (2011: Nil).

No emoluments were paid by the Group to any directors as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office during the year (2011: Nil).

The service fee of each of the Independent Non-Executive Directors, namely Messrs. Francis J. Chang Chu Fai, Li Chak Hung and Carlisle Caldow Procter, was increased by approximately 3% with effect from 1 January 2013 as compared with 2012.

13. 董事酬金、應付高級行政人員薪 酬及五位最高薪人士-續

董事酬金-續

於二零零八年一月三十一日,本公司與聯 合集團訂立一項協議(「管理服務分攤協 議」),據此,本公司已同意償付聯合集 團就其高級管理層及其所選人員,其中包 括狄先生及王先生向本集團提供管理、顧 問、策略性及業務建議之服務(「管理服 務」)所產生之成本(「管理服務費」),有效 期由二零零八年一月一日開始為期三年。 管理服務費乃參照狄先生及王先生就本集 團之事務所付出之時間,相對彼等就聯合 集團之事務所付出之時間百分比而釐定。 於二零一一年一月三十一日及二零一二年 十一月五日,本公司分別與聯合集團訂立 行政及管理服務分攤協議(「行政及管理 服務分攤協議」)及其補充協議(「補充服 務協議」),以重訂及延長管理服務分攤協 議之年期,據此同意,除非經訂約雙方同 意,否則本集團於截至二零一三年十二月 三十一日止三個財政年度分別就管理服務 支付予聯合集團的費用不得超過2,220,000 港元、3,400,000港元及3,500,000港元。 管理服務分攤協議、行政及管理服務分攤 協議及補充服務協議之進一步詳情載列於 本公司日期分別為二零零八年二月一日、 二零一一年一月三十一日及二零一二年 十一月五日之公佈內。

截至二零一二年十二月三十一日止年度, 於上表已分配與狄先生及王先生之費用分 別為1,015,000港元(二零一一年:921,000 港元)及1,340,000港元(二零一一年: 1,181,000港元)。

年內並無作出董事放棄或同意放棄收取 任何酬金之安排(二零一一年:無)。

年內,本集團並無向任何董事支付任何 酬金,作為加入本集團或加入本集團後 之獎金或作為離職補償(二零一一年: 無)。

各獨立非執行董事(包括鄭鑄輝先生、李 澤雄先生及Carlisle Caldow Procter先生) 之服務費用較二零一二年增加約3%,由 二零一三年一月一日起生效。 Allied Overseas Limite

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

13. DIRECTORS' EMOLUMENTS, REMUNERATION PAYABLE TO MEMBERS OF SENIOR MANAGEMENT AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS – continued

Remuneration payable to members of senior management

The emoluments of the members of senior management fell within the following bands:

13. 董事酬金、應付高級行政人員薪 酬及五位最高薪人士 – 續

應付高級行政人員之薪酬

高級行政人員之薪酬介乎以下範圍:

		2012 二零一二年	2011 二零一一年
Emolument bands	薪酬範圍		
HK\$0 – HK\$500,000	0港元至500,000港元	2	2
HK\$500,001 – HK\$1,000,000	500,001港元至1,000,000港元	-	2
HK\$1,000,001 – HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	2	_
		4	4

Five highest paid individuals

The five highest paid individuals of the Group for the year included two directors (2011: Two). Details of the emoluments of the three (2011: three) non-director highest paid individuals for the year are as follows:

五位最高薪人士

今年本集團五位最高薪人士包括兩位董 事(二零一一年:兩位)。三位(二零一一 年:三位)最高薪人士(非董事)於年內之 薪酬詳情如下:

		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
		2.000	2 677
Salaries, bonuses and allowances Retirement benefits scheme contributions	薪金、花紅及津貼 退休福利計劃供款	2,896	2,677
(defined contribution scheme)	(界定供款計劃)	41	36
		2,937	2,713

13. DIRECTORS' EMOLUMENTS, REMUNERATION 13. 董事酬金、應付高級行政人員薪 **PAYABLE TO MEMBERS OF SENIOR** 酬及五位最高薪人士 - 續 **MANAGEMENT AND FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS** – *continued* Five highest paid individuals – continued 五位最高薪人士-續 The emoluments of the above three non-director highest paid 以上三位屬非董事之最高薪人士之酬金 individuals fell within the following bands: 介乎以下範圍: 2011 2012 二零一二年 二零一一年

Emolument bands HK\$500,001 – HK\$1,000,000	酬金範圍 500,001港元-1,000,000	港元 1	I 3
HK\$1,000,001 – HK\$1,500,000	1,000,001港元-1,500,00	20港元 2	2
		3	3
Two of the three non-director higher members of senior management.	est paid individuals were	三名非董事最高薪酬/ 高級行政人員。	人士之其中兩名為

No emoluments were paid by the Group to any five highest paid individuals of the Group as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office during the year (2011: Nil). 本集團並無向本集團五位最高薪人士支 付任何酬金,作為加入本集團或加入本 集團後之獎金或作為離職補償(二零一一 年:無)。

14. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT – GROUP 14. 物業、廠房及設備一本集團

		Leasehold improvements 租賃物業 裝修 HK\$'000 千港元	Furniture, fixtures and office equipment 傢私、裝置及 辦公室設備 HK\$'000 千港元	Medical equipment 醫療設備 HK\$'000 千港元	Computer equipment and software 電腦設備及 軟件 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
At 1 January 2011	於二零一一年一月一日					
Cost	成本值	46,813	9,784	1,059	1,818	59,474
Accumulated depreciation	累計折舊	(46,783)	(8,920)	(989)	(1,788)	(58,480)
Net book amount	賬面淨值	30	864	70	30	994
Year ended 31 December 2011	截至二零一一年十二月三十一日 止年度					
Opening net book amount	期初賬面淨值	30	864	70	30	994
Additions	添置	1,216	509	13	480	2,218
Disposals	出售		(83)	(1)	-	(84)
Depreciation	「 I 折 舊	(474)	(373)	(24)	(115)	(986)
Closing net book amount	期末賬面淨值	772	917	58	395	2,142
At 31 December 2011	於二零一一年十二月三十一日					
Cost	成本值	42,676	8,821	1,048	2,192	54,737
Accumulated depreciation	累計折舊	(41,904)	(7,904)	(990)	(1,797)	(52,595)
Net book amount	賬面淨值	772	917	58	395	2,142
Year ended 31 December 2012	截至二零一二年十二月三十一日 止年度					
Opening net book amount	期初賬面淨值	772	917	58	395	2,142
Additions	添置	181	319	38	851	1,389
Disposals	出售	-	(242)	(12)	(26)	(280)
Depreciation	折舊	(419)	(344)	(23)	(365)	(1,151)
Closing net book amount	期末賬面淨值	534	650	61	855	2,100
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日					
Cost	成本值	33,919	6,161	929	1,957	42,966
Accumulated depreciation	累計折舊	(33,385)	(5,511)	(868)	(1,102)	(40,866)
	賬面淨值	534				

Annual Report 2012 年報 105

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

商譽之賬面淨值可分析如下:

15. GOODWILL – GROUP

15. 商譽-本集團

The net carrying amount of goodwill can be analysed as follows:

		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
At 1 January and 31 December	於一月一日及十二月三十一日		
Gross carrying amount	總賬面值	8,268	8,268
Accumulated impairment	累計減值	(6,910)	(6,910)
Net carrying amount	賬面淨值	1,358	1,358

As further detailed in note 3.4 to these financial statements, the Group applied the transitional provisions of HKFRS 3 Business Combinations that permitted goodwill with cost and accumulated impairment of HK\$541,361,000 as at 1 January 2005 in respect of business combinations which occurred prior to 2001 to remain eliminated against consolidated reserves. Goodwill at 31 December 2012 represented goodwill for which the agreement date of business combination is on or after 1 January 2001.

Goodwill acquired through business combination have been allocated to an elderly care home cash – generating unit (the "Tuen Mun Elderly Care home CGU") within the elderly care services segment for impairment testing.

The recoverable amounts for the Tuen Mun Elderly Care Home CGU was determined based on value-in-use calculations covering detailed five-year cash flow projections followed by extrapolation of expected cash flows at growth rates stated below. The growth rates reflect the long-term average growth rates for the service line of this cash generating units.

誠如本財務報表附註3.4所述,本集團 已應用香港財務報告準則第3號「企業合 併」之過渡性條文,該條文允許涉及二零 零一年前已發生之企業合併,於二零零 五年一月一日商譽成本值及累計減值為 541,361,000港元的商譽繼續於綜合儲備 內對銷。於二零一二年十二月三十一日 之商譽指企業合併之協議日期為二零零 一年一月一日或之後之商譽。

透過企業合併獲得之商譽已經分配予於 護老服務分類內之一個護老院現金產生 單位(「屯門護老院現金產生單位」)以進 行減值測試。

屯門護老院現金產生單位之可收回值乃 根據涵蓋詳盡之五年現金流量預測之使 用價值按下列增長率推斷預計現金流量 而釐定。增長率反映此現金產生單位服 務類別之長遠平均增長率。 106 Allied Overseas Limited

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

15. GOODWILL – GROUP – continued

The key assumptions used for value-in-use calculations were as follows:

15. 商譽-本集團-續

計算使用價值時所用之主要假設如下:

		2012 二零一二年	2011 二零一一年
		HK\$′000 千港元	HK\$′000 千港元
Growth rates Discount rates	增長率 折現率	3% 14%	2% 14%

The budgeted revenue and result of operation has been determined based on the past performance of the Tuen Mun Elderly Care Home CGU and management's expected market development. The discount rates used are before tax and reflect specific risks relating to the relevant units. No impairment provision is considered necessary for the year ended 31 December 2012 (2011: Nil).

Apart from the considerations described in determining the value-in-use of the cash-generating unit above, the Group's management is not currently aware of any other probable changes that would necessitate changes in its key estimates. However, the estimate of recoverable amount of the Group's cash-generating unit is particularly sensitive to the discount rate applied. The impact from a reasonable change in the discount rate is assessed in note 32.3.

收入及經營業績預算已根據屯門護老院 現金產生單位的過去表現和管理層的預 測市場發展而釐定。已使用的折現率為 除税前折現率,並反映與相關現金產生 單位有關的特定風險。截至二零一二年 十二月三十一日止年度,本集團認為無 必要作減值撥備(二零一一年:無)。

除釐定以上現金產生單位使用價值時所 述之考慮因素外,本集團之管理層現不 發現任何其他可能性變動以致須改變其 主要估計。然而,本集團之現金產生單 位之可收回值估計對所應用之折現率尤 其敏感。評估折現率出現合理變動所帶 來之影響見附註32.3。

INTERESTS IN SUBSIDIARIES – COMPANY 16. 16.

於附屬公司之權益一本公司

		2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$′000 千港元
Unlisted shares, at cost Due from subsidiaries	非上市股份,按成本值 應收附屬公司款項	34,443 973,611	34,443 810,291
Less: Provision for impairment#	減:減值撥備#	1,008,054 (396,858)	844,734 (389,897)
		611,196	454,837

An impairment of HK\$396,858,000 (2011: HK\$389,897,000) was recognised for certain amounts due from subsidiaries with a total carrying amount of HK\$427,620,000 (2011: HK\$404,091,000) because certain subsidiaries have been loss-making for some time and certain amounts due from subsidiaries are considered to be not recoverable.

由於若干附屬公司已有一段時間錄得虧 蝕,且若干應收附屬公司款項被視為不可 收回,故因此就總賬面值為427,620,000港 元(二零一一年:404,091,000港元)之若干 應收附屬公司款項確認減值396,858,000港 元(二零一一年:389,897,000港元)。

16. INTERESTS IN SUBSIDIARIES – COMPANY – continued

The amounts due from subsidiaries were unsecured, interestfree and had no fixed terms of repayment. The amounts due to subsidiaries were unsecured, interest free and repayable on demand.

Particulars of all subsidiaries of the Company at 31 December 2012 are as follows:

16. 於附屬公司之權益-本公司-續

應收附屬公司款項為無抵押、免息及無 固定還款期。應付附屬公司款項為無抵 押、免息及需按要求償還。

於二零一二年十二月三十一日本公司所 有附屬公司詳情如下:

Name of company	Place/country of incorporation and operations 註冊成立/	Particulars of issued ordinary share capital	Percentage of issued capital held by the Group 本集團持有已	Principal activity
公司名稱	營業地點/國家	已發行普通股本詳情	發行股本百分比	主要業務
Attractive Gain Limited	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值1港元 之普通股	100%	Investment in financial instruments 投資金融工具
Cautious Base Limited [#]	British Virgin Islands 英屬處女群島	10,000 ordinary shares of HK\$1 each 10,000股每股面值1港元之 普通股	100%	Investment holding 投資控股
Focal Glory Inc.	British Virgin Islands 英屬處女群島	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	100%	Nominee Services 提供代名人服務
Grand Knight Limited 啓禮有限公司	Hong Kong 香港	1 ordinary share of HK \$ 1 1股面值1港元之普通股	100%	Inactive 暫無營業
Hong Kong Dementia Services Limited 香港老年癡呆症服務有限公司	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	1 ordinary share of US \$ 1 1股面值1美元之普通股	100%	Provision of elderly care services 提供護老服務
LHY Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	100%	Investment holding 投資控股
LYNX Technology Limited 凌睿科技有限公司	Hong Kong 香港	1,000,000 ordinary shares of HK \$ 1 each 1,000,000股每股面值1港元 之普通股	100%	Medical equipment distribution 醫療設備分銷
New Able Holdings Limited [#]	British Virgin Islands 英屬處女群島	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	100%	Inactive 暫無營業
Allied Overseas Lim

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

16. INTERESTS IN SUBSIDIARIES – COMPANY – continued

16. 於附屬公司之權益一本公司 – 續

Name of company 公司名稱	Place/country of incorporation and operations 註冊成立/ 營業地點/國家	Particulars of issued ordinary share capital 已發行普通股本詳情	Percentage of issued capital held by the Group 本集團持有已 發行股本百分比	Principal activity 主要業務
	西木心型/ 四次	口頭打自起版个时间	预订版个口方比	
Secure Base Limited	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元 之普通股	100%	Inactive 暫無營業
Senior Care Elderly Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	100%	Provision of elderly care services 提供護老服務
Senior Care Holdings Limited	British Virgin Islands 英屬處女群島	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	100%	Investment holding 投資控股
Senior Care Limited# 善頤護理有限公司#	Hong Kong 香港	1,000 ordinary shares of HK\$1 each 1,000股每股面值1港元 之普通股	100%	Provision of elderly care services 提供護老服務
Senior Care Nursing Home Limited 善頤護老有限公司	Hong Kong 香港	1,000 ordinary shares of HK\$1 each 1,000股每股面值1港元 之普通股	100%	Provision of elderly care services 提供護老服務
Sino Success (HK) Limited	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元 之普通股	100%	Provision of corporate services 提供企業服務
Strategic Wonder Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	100%	Inactive 暫無營業
UMS Limited (Formerly known as Ultronics Medical Services Limited)# (前稱科力醫療服務有限公司)#	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元 之普通股	100%	Inactive 暫無營業

Issued capital held directly by the Company.

已發行股本由本公司直接持有。

#

108

按公平值? 。 按公平值? 。 。	二零一: HK\$' 千 列賬之 135, 453, 589, 列賬之非	000 巷元 111 953 064 385	20 二零一一 HK\$'0 千清 108,4 255,7 364,1 41,2 405,3
<u>區</u> 按公平值;	HK\$' 千 列賬之 135, 453, 589, 列賬之非 37,	000 巷元 111 953 064 385	HK\$'(2 千港 108,2 255,7 364,1 41,2
<u>區</u> 按公平值;	千 列賬之 135, <u>453,</u> 589, 列賬之非 37 ,	巷元 111 953 064 385	千法 108,2 255,7 364,1 41,2
<u>區</u> 按公平值;	列賬之 135, 453, 589, 列賬之非 37 ,	111 953 064 385	108,4 255,7 364,7 41,7
<u>區</u> 按公平值;	135, 453, 589, 列賬之非 37,	953 064 385	255, 364, 41,2
<u>區</u> 按公平值;	453, 589, 列賬之非 37 ,	953 064 385	255, ⁻ 364, 41,;
按公平值刻	453, 589, 列賬之非 37 ,	953 064 385	255, ⁻ 364, 41,;
	列賬之非 37,	385	41,
	37,		41,
	626		405
ted no s of	本集團將全部上市 指定為透過損益按 股本證券並無特定 券之主要條款概述!	公平值列照 條款,而上	長。非_
			2
			二零一-
			HK\$' 千河
		4 6250/	to 12
			perpe
			零一四年
	二零二一年或永久	. 二零二-	一年或未
		二零一二年 HK\$'000 千港元 4.625% to 13.5% 4.625%至13.5% 2015 to 2021 or perpetual 二零一五年至	HK\$'000 千港元 4.625% to 13.5% 4.625% 4.625%至13.5% 4.625% 2015 to 2021 or 2014 perpetual 二零一五年至 二章

As at 31 December 2012, certain listed debt securities designated at fair value through profit or loss with carrying amount of approximately HK\$326,922,000 (2011: HK\$137,206,000) have callable options.

The fair values of the Group's investments in listed debt securities and unlisted equity securities have been measured as described in note 32.6 to these financial statements. 於二零一二年十二月三十一日,若干賬 面值約為326,922,000港元(二零一一 年:137,206,000港元)之指定為透過損 益按公平值列賬之上市債務證券附帶可 提早贖回期權。

本集團於上市債務證券及非上市股本證 券之投資的公平值乃根據本財務報表附 註32.6所述者計量。

18. INVENTORIES – GROUP

18. 存貨-本集團

		2012 二零一二年	2011 二零一一年
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Medical equipment	醫療設備	3,320	1,369

19. TRADE RECEIVABLES – GROUP

19. 貿易應收款項-本集團

		2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元
Trade receivables, gross Less: Provision for impairment of trade	貿易應收款項總額 減:貿易應收款項減值撥備	1,331	1,148
receivables	<u>派,首勿忘状外分</u> 隙回返曲	(257)	(216)
Trade receivables, net	貿易應收款項淨額	1,074	932

Customers of the elderly care services in general are required to pay fees in advance. Trade receivables of the Medical Equipment Distribution Segment generally have 30 day's credit terms. No interest is charged to the Group's business-related customers. The Group has a credit policy in place, and exposures are monitored and overdue balances are reviewed by senior management on an ongoing basis. Based on the invoice dates, the ageing analysis of trade receivables, net is as follows: 護老服務客戶一般需要預繳費用。醫療 設備分銷類的貿易應收款項,一般有30 日之信貸期。本集團並無向業務相關客 戶收取利息。本集團設有信貸政策,高 級管理層會持續監察風險及檢討逾期結 餘。根據發票日期,貿易應收款項淨額 之賬齡分析如下:

		2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$′000 千港元
Current to 30 days	即期至30日	653	693
31 to 60 days	31至60日	326	170
61 to 90 days	61至90日	74	48
91 to 180 days	91至180日	21	21
Trade receivables, net	貿易應收款項淨額	1,074	932

The directors of the Company consider that the fair values of trade receivables which are expected to be recovered within one year are not materially different from their carrying amounts because these balances have short maturity periods on their inception. 本公司董事認為,預期於一年內收回之 貿易應收款項之公平值與其賬面值差別 不大,原因是此等結餘自開始起計到期 日較短。

19. **TRADE RECEIVABLES – GROUP – continued**

19. 貿易應收款項-本集團-續

Ageing analysis of trade receivables that are not impaired is as follows:

未減值貿易應收款項之賬齡分析如下:

		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Neither past due nor impaired	並無逾期或減值	106	56
Less than 1 month past due	逾期少於一個月	611	644
1 to 3 months past due	逾期一至三個月	338	211
Over 3 months past due	逾期超過三個月	19	21
		1,074	932

Trade receivables that were neither past due nor impaired related to a large number of diversified customers for whom there was no recent history of default.

Trade receivables that were past due but not impaired related to a large number of independent customers that have a good track record of credit with the Group. At each reporting date, the Group's trade receivables are individually and collectively reviewed to determine if impaired. The amount of impairment loss of individually impaired receivables, if any, are recognised based on the credit history of its customers, such as financial difficulties or default in payments. Consequently, specific impairment provision is recognised.

The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over these balances.

並無逾期或減值的貿易應收款項與大量 分散而並無近期拖欠記錄之客戶有關。

已逾期但未減值之貿易應收款項乃有關 於大量與本集團保持良好信用紀錄之獨 立客戶。本集團於各個報告日期個別及 集體審閱貿易應收款項,以釐定其是否 出現減值。個別出現減值之應收款項之 減值虧損金額(如有)乃基於客戶之信 貸記錄(如財政困難或拖欠還款)予以確 認,隨後將確認特定減值撥備。

本集團並無就該等結餘持有任何抵押品 或其他提升信用之保障。

112

19. TRADE RECEIVABLES – GROUP – continued

19. 貿易應收款項-本集團-續

The movement in the provision for impairment of trade receivables is as follows:

貿易應收款項減值撥備變動如下:

		2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$'000 千港元
At 1 January	於一月一日	216	217
Amount written off during the year	年內撇銷	(92)	(18)
Impairment losses recognised (note 7)	已確認減值虧損(附註7)	133	216
At 31 December	於十二月三十一日	257	

The above provision for impairment of trade receivables represents a provision for individually and collectively impaired trade receivable of HK\$257,000 (2011: HK\$216,000) with a carrying amount of HK\$314,000 (2011: HK\$256,000). Such provision was determined based on evidence of impairment on both individual and collective basis. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over the impaired trade receivables whether determined on an individually or collective basis. 以上貿易應收款項減值撥備指就賬面值 314,000港元(二零一一年:256,000港 元)之個別及集體減值貿易應收款項作出 257,000港元(二零一一年:216,000港 元)之減值撥備。該撥備乃根據個別及集 體減值證據而釐定。本集團並無就個別 或集體釐定為已減值之貿易應收款項持 有任何抵押品或其他調升信用之保障。

20. PREPAYMENT, DEPOSITS AND OTHER RECEIVABLES – GROUP AND COMPANY

20. 預付款項、按金及其他應收款 項一本集團及本公司

		Group 本集團		Comp 本公	5
		2012	2011	2012	2011
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Prepayment	預付款項	458	572	349	442
Deposits paid	已付按金	7,566	10,039	-	10
Other receivables	其他應收款項	15,650	9,429	407	765
		23,674	20,040	756	1,217

21. PLEDGED BANK DEPOSITS AND CASH AND CASH 21 EQUIVALENTS – GROUP AND COMPANY

Cash and cash equivalents include cash at banks and in hand and short-term bank deposits.

Key terms of the pledged bank deposits and the short-term bank deposits of the Group and the Company are set out below:

21. 銀行抵押存款以及現金及等同現 金資產一本集團及本公司

現金及等同現金資產包括存放於銀行及 手頭現金及短期銀行存款。

本集團及本公司之銀行抵押存款以及短 期銀行存款之主要條款載列如下:

		Group 本集團	Company 本公司
Effective interest rate – fixed rate	實際利率-定息		
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	0.66% to 2.26%	0.7% to 1.43%
		0.66%至2.26%	0.7%至1.43%
At 31 December 2011	於二零一一年十二月三十一日	0.76% to 1.98%	1.48% to 1.98%
		0.76%至1.98%	1.48%至1.98%
Maturities	到期日		
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	1 week – 3 months	1 week – 3 months
		1星期至3個月	1星期至3個月
At 31 December 2011	於二零一一年十二月三十一日	1 month – 3 months	1 month
		1至3個月	1個月

Short-term bank deposits of the Group and the Company are eligible for immediate cancellation without receiving any interest for the last deposit period.

Cash at banks of the Group and the Company earn interest at floating rates based on daily bank deposit rates (2011: fixed interest rate at 2.5% per annum).

At 31 December 2012 and 2011, pledged bank deposits were pledged to secure the general banking facilities granted to the Group.

本集團及本公司之短期銀行存款可在不 收取上一個存款期之利息之情況下即時 取消。

本集團及本公司存放於銀行之現金乃根 據每日銀行存款利率之浮動息率(二零 一一年:固定年利率2.5厘)賺取利息。

於二零一二年及二零一一年十二月 三十一日,銀行抵押存款已作出抵押, 作為本集團獲授之一般銀行融資之擔保。

22. TRADE PAYABLES, OTHER PAYABLES, ACCRUALS 22. 貿易應付款項、其他應付款項、 AND DEPOSITS RECEIVED – GROUP 應計款項及已收按金一本集團

		2012 二零一二年	2011 二零一一年
		HK\$′000 千港元	HK\$'000 千港元
Trade payables Other payables, accruals and	貿易應付款項 其他應付款項、應計款項及	1,103	803
deposits received	已收按金	15,128	16,293
		16,231	17,096
Based on the invoice dates, the agein were as follows:	g analysis of trade payables	根據發票日期,貿易應付 析如下:	†款項之賬齡分
		2012	2011
		二零一二年 HK\$′000	二零一一年 HK\$'000
		千港元	千港元
Current to 90 days	即期至90日	1,103	803
All amounts are short term and he the Group's trade payables, other considered to be a reasonable approxi	payables and accruals are	本集團之所有貿易應付款 款項及應計款項為屬短其 面值被視為與其公平值合	11性質,故其賬
FINANCIAL LIABILITIES AT FA PROFIT OR LOSS – GROUP	IR VALUE THROUGH 23.	透過損益按公平值列 債-本集團	」賬之金融負
		2012	2011
		二零一二年 HK\$′000	二零一一年 HK\$'000
		千港元	千港元

Derivative financial instrument – Foreign currency forward contract, at fair value 衍生金融工具 一外幣遠期合約,按公平值

8,012

The fair value of the forward contract has been assessed by a firm of independent professional valuers, Greater China Appraisal Limited.

遠期合約的公平值,乃由獨立專業估值 師行漢華評值有限公司評估。

23.

23. FINANCIAL LIABILITIES AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS – GROUP – continued

The foreign currency forward contract was entered to hedge the foreign currency risk arising from an investment in a debt security designated as financial assets at fair value through profit or loss category (note 17). There is a designated hedging relationship between the debt security and the forward contract that the hedging effect is expected during each of the reporting period. In accordance with the current applicable accounting standards, the forward contract is measured at fair value at each of the reporting period. The designated hedging effect during the period may not be perfect.

Fair value gain or loss on the forward contract is non-cash in nature and may fluctuate significantly according to market conditions. Accordingly, the Group may incur fair value gains or losses until the maturity date of the forward contract.

24. DEFERRED TAX – GROUP

At 31 December 2012, the Group had tax losses arising in Hong Kong of HK\$40,842,000 (2011: HK\$27,831,000), subject to the agreement by the Hong Kong Inland Revenue Department, that are available indefinitely for offsetting against future taxable profits of the companies in which the losses arose. Deferred tax assets have not been recognised in respect of these tax losses as they have arisen in subsidiaries that have been loss-making for some time and/or it is not presently considered probable that taxable profits will be available against which such tax losses can be utilised.

23. 透過損益按公平值列賬之金融負 債-本集團-續

本集團已訂立外幣遠期合約,藉以對沖 來自指定為透過損益按公平值列賬之金 融資產類別的一項債務證券投資之外幣 風險(附註17)。債務證券與遠期合約之 間存在指定之對沖關係,預期於各報告 期內均有對沖效果。根據目前適用之會 計準則,遠期合約於各報告期內需按公 平值計量。期內之指定對沖效果未必達 致完美。

遠期合約之公平值損益屬非現金性質, 可能因應市況大幅波動。因此,本集團 可能於遠期合約到期日前產生公平值損 益。

24. 遞延稅項-本集團

於二零一二年十二月三十一日,本集團 於香港產生之税務虧損為40,842,000港 元(二零一一年:27,831,000港元)(須待 香港税務局確認),可無限期用以抵銷產 生該等虧損之公司之未來應課税溢利。 由於該等税項虧損乃於虧本已有一段時 間之附屬公司產生,及/或現時預期並 無足夠應課税溢利可用作抵銷該等税務 虧損,故此並未就其確認遞延税項資產。

25. SHARE CAPITAL

25. 股本

(a)

		2012 二零一二年		2011 二零一一年	
		Number of ordinary shares 普通股數目	HK\$′000 千港元	Number of ordinary shares 普通股數目	HK\$'000 千港元
Authorised: Ordinary shares of HK\$0.10 each	法定: 每股面值0.10港元 之普通股	3,000,000,000	300,000	3,000,000,000	300,000
Issued and fully paid: Ordinary shares of HK\$0.10 each At 1 January Exercise of warrants	已發行及繳足: 每股面值0.10港元 之普通股 於一月一日 行使認股權證	206,962,604	20,696	206,962,604	20,696
(note a) Repurchases (note b)	(附註a) 購回(附註b)	59 (2,650,000)	– (265)		
At 31 December	於十二月三十一日	204,312,663	20,431	206,962,604	20,696
Notes:			附註:		

(a) A bonus issue of warrants was made on the basis of one warrant for every five ordinary shares held on 9 February 2011, which was approved by the Board on 7 February 2011. The warrants entitle the holders to subscribe for new ordinary shares at an initial subscription price of HK\$5.00 per ordinary share in cash, subject to normal capital adjustments. The warrants will expire on 4 March 2016 and 41,392,520 warrants entitling the holders thereof to subscribe 41,392,520 ordinary shares have been issued. Dealing in warrants on the Stock Exchange commenced on 4 March 2011. During the year, 59 warrants were exercised, accordingly, 41,392,461 warrants were outstanding at 31 December 2012.

(b) During the year, the Company repurchased and cancelled 2,650,000 shares and the issued share capital of the Company was reduced by an amount equivalent to the nominal value of these shares. The premium of the repurchased shares has been charged to retained profits.

The repurchases were made for the benefit of the Company and its shareholders as a whole with a view to enhance the earnings per share of the Company.

認股權證已以紅利方式發行,基準為於二 零一一年二月九日每持有五股普通股可獲 發一份認股權證,而有關發行已於二零 一一年二月七日獲董事會批准。認股權證 可讓持有人按初步認購價每股普通股5.00 港元(可作出一般股本調整)以現金認購新 普通股。認股權證將於二零一六年三月四 日屆滿,而41,392,520份賦予其持有人認 購41,392,520股普通股之認股權證已予乙 行。認股權證已於二零一一年三月四日在 聯交所開始買賣。於本年度,59份認股 權證獲行使,因此,於二零一二年十二月 三十一日,41,392,461份認股權證尚未獲 行使。

(b) 於本年度,本公司購回及註銷2,650,000股股份,而本公司之已發行股本亦按相當於此等股份之面值相應減少。已購回股份之溢價於保留溢利扣除。

購回股份乃就本公司及其股東之整體利益 而作出,藉以提高本公司之每股盈利。

Annual Report 2012 年報 117

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

			113 844		
- continued			(b) <i>一續</i>		
etails of the repurchased shares by the Company throu cchange during the year ended 31 December 2012 are as foll		5			·二年十二月三十一日 之股份之詳情如下:
		Number of ordinary shares of HK\$0.10 each 每股面值	Price per ord Highest	linary share Lowest	Aggregate consideration paid (including expenses)
		母版回道 0.10港元之 普通股數目	每股 [:] 最高 HK\$ 港元	普通股價格 最低 HK\$ 港元	已付代價總額 (計入開支) HK\$′000 千港元
March 2012 April 2012 May 2012 August 2012 October 2012 November 2012 December 2012	二零一二年三月 二零一二年四月 二零零一二年五月 二零零一二年八月 二零一二年十月 二零一二年十一月 二零一二年十二月	98,000 704,000 840,000 730,000 88,000 110,000 80,000	4.20 4.20 4.30 4.20 4.35 4.20 4.70	4.15 4.20 4.30 4.15 4.21 4.20 4.70	412 2,969 3,627 3,054 376 464 378
		2,650,000			11,280

There was no repurchase of the Company's ordinary shares for the year ended 31 December 2011.

26. SHARE OPTION PLAN

25.

Notes:

(b)

SHARE CAPITAL – continued

The Company has previously operated a share incentive plan (the "Share Incentive Plan") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations.

Pursuant to the Share Incentive Plan, the Board may, at its discretion, invite any employees, executive or non-executive directors (including independent non-executive directors), officers, advisers, consultants or such other persons from time to time to be an eligible person to whom share options will be granted as an incentive to attract and retain them for their contributions to the business development of the Group. The Share Incentive Plan was approved and adopted by the Company on 7 June 2002 (the "Adoption Date") and, unless otherwise cancelled or amended, will remain in force for 10 years from that date.

26. 購股權計劃

本公司之前實施一項股份獎勵計劃(「股 份獎勵計劃」),為對本集團業務成功作 出貢獻的合資格參與者,提供激勵與獎 勵。

概無購回本公司普通股。

截至二零一一年十二月三十一日止年度,

根據股份獎勵計劃,董事會可不時酌情 邀請任何僱員、執行董事或非執行董事 (包括獨立非執行董事)、高級人員、顧 問、專業顧問或不時決定之其他具資格 可獲授購股權之人士,作為招徠及挽留 彼等對本集團業務發展所作出之貢獻。 股份獎勵計劃已於二零零二年六月七日 (「採納日」)獲本公司批准及採納,而除 非股份獎勵計劃被另行取消或修訂,否 則將自該日期起計十年內有效。

25. 股本-*續*

附註:

18 Allied Overseas Limi

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

26. SHARE OPTION PLAN – continued

The total number of ordinary shares in respect of which options may be granted under the Share Incentive Plan (excluding options lapsed) is not permitted to exceed 10% of the shares of the Company in issue as at the Adoption Date, without a prior approval from the Company's ordinary shareholders. The maximum entitlement of each eligible participant under the Share Incentive Plan of the Group in any 12-month period up to the date of grant must not exceed 1% of the ordinary shares of the Company in issue at the date of grant, unless shareholders' approval has been obtained in a general meeting.

The offer of a grant of share options may be accepted within 14 business days from the date of the offer, upon payment of a nominal consideration of HK\$1 in total by the grantee. The exercise period of the share options granted is determinable by the directors, but in any event such period may not go beyond 10 year from the Adoption Date.

The exercise price of the share options is determinable by the directors, but may not be less than the highest of (i) the nominal value of the Company's ordinary shares; (ii) the average closing price of the Company's ordinary shares on the Stock Exchange on the five consecutive trading days immediately preceding the date of the offer of the share option; and (iii) the closing price of the Company's ordinary share on the Stock Exchange on the date of the offer of the share option (which must be a business day). Further details of the Share Incentive Plan are also set out in a circular of the Company dated 22 May 2002.

The Share Incentive Plan has expired on 6 June 2012. No option was granted under the Share Incentive Plan during the period from 1 January 2012 to 6 June 2012 (for the year ended 31 December 2011: Nil), nor was there any option outstanding at 6 June 2012 (as at 31 December 2011: Nil).

26. 購股權計劃 – 續

未經本公司普通股股東事先批准,根據 股份獎勵計劃授出之購股權(不包括已失 效購股權)所涉及之普通股總數,不得超 過本公司於採納日已發行股份之10%。 除非於股東大會獲得股東批准,否則於 授出日前任何十二個月期間,各合資格 參與者根據本集團股份獎勵計劃授予之 購股權涉及之股份總數,不得超過本公 司於授出日已發行普通股之1%。

承授人可於要約日起計十四個營業日 內,支付合共1港元之象徵代價後,即可 接納授出購股權要約。所授出購股權之 行使期由董事釐定,惟於任何情況下不 得超過採納日起計十年。

購股權之行使價由董事釐定,惟不得低 於下列三者中最高者:(i)本公司普通股 之面值:(ii)緊接購股權要約前連續五個 交易日聯交所所報本公司普通股之平均 收市價:及(iii)在購股權要約日(必須為 營業日)聯交所所報本公司普通股之收市 價。股份獎勵計劃詳見本公司於二零零 二年五月二十二日刊發之通函。

股份獎勵計劃於二零一二年六月六日屆 滿。由二零一二年一月一日至二零一二 年六月六日期間,並無根據股份獎勵計 劃授出任何購股權(截至二零一一年十二 月三十一日止年度:無);於二零一二年 六月六日亦無任何購股權尚未行使(於二 零一一年十二月三十一日:無)。

6

27.	(a) Group The amo therein f	ERVES – GROUP AND COMPANY Group The amounts of the Group's reserves and the m therein for the current and prior years are present consolidated statement of changes in equity.		27.	儲備 (a)	一本集團及本公本集團 年內及過往年度 其變動之數額呈 動表內。	的本集團儲備及	
	(b)	Company			(b)	本公司		
							Retained profits 保留溢利 HK\$′000 千港元	
		At 1 January 2011	於二零	9——年	一月一	日	207,573	
		Profit and total comprehensive income for the year	年內溢	利及全	面收入;	總額	1,251,633	
		Final 2011 dividend declared (note 10) Special 2011 dividend declared (note 10)				股息(附註10) 股息(附註10)	(5,381) (36,012)	
		At 31 December 2011 and 1 January 2012			「十二月」 「一月一	三十一日及 日	1,417,813	
	Profit and total comprehensive income 年 for the year				年內溢利及全面收入總額			
		Final 2012 dividend declared (note 10) Special 2012 dividend declared (note 10) Reversal of dividend arising from repurchase of shares	宣派二	零一二		股息(附註10) 股息(附註10) 股息	6,781 (37,798) (43,927) 328	
		Repurchase of shares	購回股	購回股份			(11,015)	
		At 31 December 2012	於二零	一二年	十二月	三十一日	1,332,182	

28. CONTINGENT LIABILITIES AND CORPORATE **GUARANTEES – GROUP AND COMPANY**

- At the reporting date, certain corporate guarantees were (a) given by the Group to external third parties of which were not provided for in the financial statements as follows:
 - At 31 December 2012, corporate guarantees (i) were given by the Company to certain third parties in connection with tenancy agreements entered into by its subsidiaries with an aggregate amount of approximately HK\$22,431,000 (2011: HK\$24,872,000).

The Company did not recognise the financial guarantee contracts as at 31 December 2012 and 2011 as the directors of the Company considered that it was not probable that the payment of rental under respective tenancy agreements would be in default.

- (ii) As noted in note 12 to the financial statements, in October 2010, the Group agreed to dispose of the entire interest of the Disposal Group. The Group has signed a tax deed to indemnify the purchaser for tax liabilities of the Disposal Group prior to the completion of the disposal which have not been provided for in the closing account of the Disposal Group as at 30 November 2010. The valid period for claims under the tax deed shall be 7 years from completion. The Group currently considers it is not likely that any liabilities will arise therefrom.
- As at 31 December 2012 and 2011, the Group was (b) engaged in certain litigation and claims which have not been disclosed in detail, as the possibility of an outflow of resources embodying material economic benefits is considered remote.

- 或然自信及公司擔保一本集團及 28. 本公司
 - (a) 於報告日,本集團提供予外界第 三方而未於財務報表內作出撥備 之若干公司擔保如下:
 - 於二零一二年十二月 (j) 三十一日,本公司就其附 屬公司所訂立之租賃協 議而向若干第三方提供 公司擔保,其總金額約 為22,431,000港元(二零 --年:24,872,000港 元)。

於二零一二年及二零一一 年十二月三十一日,本公 司 並 無 確 認 財 務 擔 保 合 約,原因是本公司董事認 為,有關附屬公司不可能 拖欠支付根據有關租賃協 議之租金。

- (ii) 根據財務報表附註12所 述,於二零一零年十月, 本集團同意出售已售出集 團之全部權益。本集團已 簽訂税項契約,彌補買方 有關已售出集團完成日二 零一零年十一月三十日賬 目內沒有作出撥備完成前 之税項負債。根據税項契 約索償的有效期間為完成 起計七年。本集團目前認 為該税項契約不大可能產 生任何負債。
- (b) 於二零一二年及二零一一年十二 月三十一日,本集團亦涉及若干 訴訟及申索,惟由於認為其導致 帶有重大經濟利益之資源流出之 機會甚低,故並無作詳細披露。

29. OPERATING LEASE COMMITMENTS – GROUP AND 29. COMPANY

As lessee

As at 31 December 2012, the total future minimum lease payments payable by the Group and the Company under noncancellable operating leases are as follows:

9. 經營租約承擔-本集團及本公司

作為承租人

於二零一二年十二月三十一日,本集團 及本公司根據不可撤銷之經營租約應付 之未來最低租金付款總額如下:

		Group 本集團		Company 本公司	
		2012	2011	2012	2011
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Within one year In the second to fifth years,	一年內 第二至第五年	22,327	29,892	1,248	_
inclusive	(包括首尾兩年)	18,253	21,654	208	_
		40,580	51,546	1,456	_

The Group leases its office premises, elderly care homes and office equipment under operating leases. The leases run for an initial period of one year and five months to five years (2011: two to five years), with options to renew the leases or renegotiate the terms at the respective expiry dates or at dates as mutually agreed between the Group and respective landlords/lessors. None of the leases include contingent rentals.

On 25 May 2012, the Company entered into a sub-tenancy agreement ("Sub-tenancy Agreement") with AP Administration Limited ("AP Administration"), a fellow subsidiary of the Company, to lease office premises for a term of one year and nine months commencing from 1 June 2012 and expiring on 28 February 2014. On 4 July 2012, the Company and AP Administration agreed in writing to change the term of the Sub-tenancy Agreement to one year and five months commencing from 1 October 2012 and expiring on 28 February 2014. As at 31 December 2012, total future lease payments payable by the Group under non-cancellable operating leases in relation to the Sub-tenancy Agreement amounted to HK\$1,456,000.

本集團根據經營租約安排租用其辦公室 物業、護老院及辦公室設備。租約最初 為期介乎一年五個月至五年(二零一一 年:兩年至五年),可選擇續訂租約或於 有關屆滿日期或本集團與相關業主/出 租人共同協定之日期重新議定條款。概 無租約包括或然租金。

於二零一二年五月二十五日,本公 司與 AP Administration Limited (「AP Administration」)(本公司之同系附屬公 司)訂立分租協議(「分租協議」)以租賃 辦公室物業,有效期自二零一二年六月 一日起至二零一四年二月二十八日屆 滿,為期一年九個月。於二零一二年七 月四日,本公司與AP Administration以 書面同意更改分租協議之有效期為自二 零一二年十月一日起至二零一四年二月 二十八日屆滿,為期一年五個月。於二 零一二年十二月三十一日,本集團根據 分租協議不可撤銷之經營租約應付之未 來租金付款總額為1,456,000港元。

29. OPERATING LEASE COMMITMENTS – GROUP – continued

As lessor

The Group subleases certain of its premises under operating lease commitments, with non-cancellable leases negotiated for a term of three years (2011: three years). The terms of the leases generally also require the tenants to pay security deposits. None of the leases include contingent rentals.

As at 31 December 2012, the Group had total future minimum lease receivables under non-cancellable operating leases as follows:

29. 經營租約承擔-本集團-續

作為出租人

本集團根據不可撤銷租約之經營租約承 擔分租其若干物業。經協商之物業租賃 期為三年(二零一一年:三年)。租約條 款一般亦要求租戶支付保證金。概無租 約包括或然租金。

於二零一二年十二月三十一日,本集團 根據不可撤銷之經營租約應收之未來最 低租金總額如下:

693

390

		2012	2011
		二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Within one year	一年內	240	390
In the second to fifth years, inclusive	第二至第五年(包括首尾兩年)	453	_

30. CAPITAL COMMITMENTS – GROUP

30. 資本承擔-本集團

	2012 二零一二年	2011 二零一一年
	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元
Acquisitions of property, plant and equipment: 購置物業、廠房及設備:		
Contracted but not provided for 已訂約但尚未撥備	-	109

122 Allied

31.	RELATED PARTY TRANSACTIONS In addition to the transactions and balances disclosed elsewhere in these financial statements, the following transactions were carried out by the Group with related parties during the year.		31.	有關連人士之交易 除本財務報表其他部份 結餘外,本集團與有關 行了以下交易。			
	(a)) The Group had certain transactions with AGL and AGL's subsidiaries, which are fellow subsidiaries of the Group, during the year:			(a)	本集團與聯合集團 附屬公司(為本集團 司)於年內進行若干	之同系附屬公
						2012 二零一二年 HK\$′000 千港元	2011 二零一一年 HK\$′000 千港元
		Insurance premium expenses charged by Sun Hung Kai Insurance Consultants Limited in accordance with the relevant insurance brokerage services agreement	新鴻基保險顧問4 相關的保險經約 收取保費			1,154	1,158
		Reimbursement to AGL the actual costs incurred in respect of management, consultancy, strategic, company secretary, internal control and business advice services provided by senior management and selective staff of AGL to the Group in accordance with the relevant Sharing of Administrative Services and Management Services	根據相關行政服務 攤分協議風之福 就聯合人員的 其所選、顧人員的之 管理秘務人員的、第 公司議服務產生之 費用向聯合集團	を服をしたので、こので、こので、こので、こので、こので、こので、こので、こので、こので、こ	議, 國 一 一 代 二 業務		
		Agreement and Supplemental Services Agreement				3,400	2,220
		Financial advisory fee charged by Yu Ming Investment Management Limited	禹銘投資管理有限 金融顧問服務費		取之	-	500
		Rent, building management fees and other charges for the sub-tenancy of office premises charged by AP Administration in accordance with the relevant Sub-Tenancy Agreement	AP Administration 相關分租協議分 物業收取之租金 管理費及其他支 (附註29)	∂租辦公 È、物業			
		(note 29)				387	_
		These transactions also constituted connec	tod transactions				去担则笠1/∧

These transactions also constituted connected transactions or continuing connected transactions of the Group as defined in Chapter 14A of the Listing Rules. The Company has complied with the disclosure requirements, where appropriate, in accordance with Chapter 14A of the Listing Rules. 該等交易亦構成上市規則第14A 章界定之本集團之關連交易或持 續關連交易。本公司已因應適用 情況,遵守上市規則第14A章之 披露規定。 **124** Allied Overseas Limited

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

31. RELATED PARTY TRANSACTIONS - continued

(b) Outstanding balances with related parties Included in the Group's accruals are outstanding balances with AGL and AGL's subsidiaries of HK\$1,662,000 (2011: HK\$ Nil). Accruals to these related parties are non-interest bearing and unsecured.

(c) Compensation of key management personnel of the Group

Key management personnel of the Group are members of the Board. Details of key management personnel emoluments are set out in note 13 to these financial statements.

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE 32. MEASUREMENTS

The Group is exposed to financial risks through its use of financial instruments in its ordinary course of operations and in its investing activities. The financial risks include market risk (including currency risk and interest risk), credit risk and liquidity risk.

Financial risk management is coordinated at the Group's headquarters in close co-operation with the Board. The overall objectives in managing financial risks focus on securing the Group's short to medium term cash flows by carefully managing its exposure to financial markets. Long term financial investments are managed to generate lasting returns with acceptable risk levels.

It is not the Group's current policy to actively engage in the trading of financial instruments for speculative purposes. The Group's headquarters works under the policies approved by the Board. It identifies ways to access financial markets and monitors the Group's financial risk exposures.

- 31. 有關連人士之交易 續
 - (b) 與有關連人士之未償還結餘 本集團之應計款項包括與聯合集 團及其附屬公司有關之尚未償還 結餘1,662,000港元(二零一一 年:零港元)。向此等有關連人士 之應計款項並不計息及無抵押。
 - (c) 主要管理人員報酬

本集團之主要管理人員指董事會 成員。主要管理人員之薪酬詳情 載於本財務報表附註13。

2. 財務風險管理及公平值計量

本集團因其於日常業務過程及投資活動 中利用金融工具而承受財務風險。財務 風險包括市場風險(包括貨幣風險及利息 風險)、信貸風險及流動資金風險。

本集團由總辦事處協調財務風險管理工 作,並與董事會緊密合作。財務風險管 理之整體目標重點為謹慎管理所承受之 金融市場風險,確保本集團之中短期現 金流量,同時管理長期金融投資,使其 在可接受之風險水平內產生持久回報。

本集團目前之政策並非就投機目的而積 極進行金融工具交易。本集團之總辦事 處根據經董事會批准之政策行事,及確 定進入金融市場之途徑及監察本集團所 承受之財務風險。

財務風險管理及公平值計量-續

財務狀況表所呈列之賬面值乃與

以下各類金融資產及金融負債有

32.1 金融資產及負債分類

關:

金融資產

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE 32. MEASUREMENTS – continued

32.1 Categories of financial assets and liabilities

The carrying amounts presented in the statements of financial position relate to the following categories of financial assets and financial liabilities:

Financial assets

		Gro 本集	-	Company 本公司	
		2012	2011	2012	2011
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
At fair value through profit or loss	透過損益按公平值 列賬				
Financial assets at fair value	透過損益按公平值	626 440	405 202		
through profit or loss	列賬之金融負債	626,449	405,383		
Loans and receivables	貸款及應收款項				
Trade receivables	貿易應收款項	1,074	932	_	_
Financial assets included in prepayments, deposits	計入預付款項、 按金及其他應收				
and other receivables	款項之金融資產	23,216	19,468	407	775
Pledged bank deposit	銀行抵押存款	13,811	3,000	_	_
Cash and cash equivalents	現金及等同現金				
	資產	906,901	1,092,673	875,503	1,075,389
		945,002	1,116,073	875,910	1,076,164
		1,571,451	1,521,456	875,910	1,076,164

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE 32. 財務風險管理及公平值計量 – 續 MEASUREMENTS – continued

32.1 Categories of financial assets and liabilities – continued Financial liabilities

金融負債

32.1 金融資產及負債分類-續

		Group 本集團		Company 本公司		
		2012 2011		2012	2011	
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
At fair value through profit or loss	透過損益按公平值 列賬					
Financial liabilities at fair value through profit or	透過損益按公平值 列賬之金融負債					
loss		8,012	-	-	_	
At amortised cost	按攤銷成本					
Trade payables Financial liabilities included in other payables, accruals and deposits	貿易應付款項 計入其他應付款項、 應計款項及已收 按金之金融負債	1,103	803	-	_	
received		12,659	13,050	2,809	1,278	
Due to subsidiaries	應付附屬公司款項	-	_	50,207	50,224	
		13,762	13,853	53,016	51,502	
		21,774	13,853	53,016	51,502	

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE 3 MEASUREMENTS – continued

32.2 Foreign currency risk

Currency risk refers to the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in foreign exchange rates. The Group's exposure to the risks of foreign currency is minimal, except for financial assets at fair value through profit or loss which are mainly denominated in United Stated Dollars ("US\$") and Australian Dollars ("AU\$"), as the Group's revenue is mainly derived from customers based in Hong Kong and its purchases from overseas suppliers are considered insignificant.

The Group will monitor its foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

Since HK\$ are pegged to US\$, there is no significant exposure expected on US\$ transactions and balances whilst the currency peg remains in place.

Currency risk arising from investment denominated in AU\$ is minimal as a forward contract has been entered to hedge against the effect.

The Company does not have any significant exposures to foreign currencies at 31 December 2012 and 31 December 2011.

32.3 Interest rate risk

Interest rate risk relates to the risk that the fair value or cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates. The Group's and the Company's exposures to interest rate risk arise from their bank balances which bore interest at floating interest rates. Also, change in interest rates may affect the value of debt securities and therefore result in a potential gain or loss to the Group. The Group has not used any derivative contracts to hedge its exposure to interest rate risk. However, the management monitors interest rate exposure and will consider hedging significant interest rate exposure should the need arises.

Details the interest rate profile of the Group's and the Company's pledged bank deposits and short-term bank deposits are set out in note 21.

32. 財務風險管理及公平值計量 - 續

32.2 外幣風險

外幣風險指金融工具之公平值或 未來現金流量因匯率變動而波動 之風險。由於本集團之收入主要 來自香港客戶,且向海外供應商 採購被視為並不重大,故除透過 損益按公平值列賬之金融資產主 要以美元(「美元」)及澳元(澳元) 計值外,本集團承受之外幣風險 極低。

本集團將密切監察其外幣風險, 並將於必要時對沖所承受之重大 外幣風險。

由於港元與美元掛鈎,故預期貨 幣掛鈎政策仍生效之時,美元交 易及結餘不會形成重大風險。

以澳元定值的投資產生的外匯風 險以遠期合約而言屬輕微,並已 對沖其影響。

於二零一二年十二月三十一日及 二零一一年十二月三十一日,本 公司並無面對重大外幣風險。

32.3 利率風險

利率風險涉及金融工具之公平值 或現金流量因市場利率變動而波 動之風險。本集團及本公司因其 按浮動利率計息之銀行結餘而承 受利率風險。利率變動亦可能算 資本集團產生收益或虧損。本集 團產生收益或虧損。本集 對沖其所承受之利率風險。 然 而,管理層監察利率風險,並將 於必要時考慮對沖所承受之重大 利率風險。

本集團及本公司之短期銀行存款 及銀行抵押存款之利率詳情載於 附註21。

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE MEASUREMENTS – continued

32.3 Interest rate risk - continued

At 31 December 2012, it is estimated that a general increase of 50 (2011: 50) basis points in interest rates, with all other variable held constant, would increase the Group's profit after tax and retained profits by approximately HK\$4,489,000 (2011: HK\$5,478,000). A decrease of 50 (2011: 50) basis points in interest rate would have had equal but opposite effect to the amounts shown above, on the basis that all other variables remain constant.

The sensitivity analysis above has been determined assuming that the change in interest rates had occurred at the reporting date and had been applied to the exposure to interest rate risk for financial instruments at the reporting date. The 50 basis points increase or decrease represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates over the period until the next annual reporting date. The analysis is performed on the same basis for 2011.

32.4 Credit risk

Credit risk refers to the risk that the counterparty to a financial instrument would fail to discharge its obligation under the terms of the financial instrument and cause a financial loss to the Group. The Group's exposure to credit risk mainly arises from granting credit to customers in the ordinary course of its operations and from failure of the counterparties of its investment in financial instruments to meet settlements.

The Group continuously monitors defaults of customers and other counterparties, identifies either individually or by group, and incorporates this information into its credit risk controls.

None of the Group's financial assets are secured by collateral or other credit enhancements.

In respect of trade and other receivables and deposits paid, the Group is not exposed to any significant credit risk exposure to any single counterparty or any group of counterparties having similar characteristics. The credit risk for liquid funds is considered minimal, since the counterparties are reputable banks with high quality of external credit ratings. For investment in debt securities, basically only debt securities with sound credit standing would be considered. Trading accounts are only opened with reputable security broker/banks.

32. 財務風險管理及公平值計量 - 續

32.3 利率風險-續

於二零一二年十二月三十一日, 如利率全面增加50個(二零一一 年:50個)基點,而所有其他變 數維持不變,則估計本集團之除 税後溢利及保留溢利將增加約 4,489,000港元(二零一一年: 5,478,000港元)。如利率減少50 個(二零一一年:50個)基點,而 所有其他變數維持不變,將對上 文所示金額產生等額但相反之影響。

以上敏感度分析乃假設利率於報告日出現變動並應用於報告日面 對利率風險之金融工具而釐定。 50個基點增減為管理層評估利率 於直至下個年度報告日止期間之 合理可能變動。二零一一年之該 項分析按同一基準進行。

32.4 信貸風險

信貸風險指金融工具之交易對手 未能根據金融工具之條款履行責 任並招致本集團蒙受財務損失之 風險。本集團承受之信貸風險主 要來自於其日常業務過程向客戶 批授信貸及由於金融工具投資之 對手無法履行付款所致。

本集團會持續監察及按個別或分 類基準識別客戶及其他交易對手 之違約情況,並於信貸風險管理 中考慮有關資料。

本集團之金融資產概無以抵押品或其他調升信用之保障作抵押。

Annual Report 2012 年報 129

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE 32 MEASUREMENTS – continued

32.5 Liquidity risk

In the management of the liquidity risk, the Group monitors and maintains a level of cash and cash equivalents deemed adequate by the management to finance the Group's operations and mitigate the effects of fluctuations in cash flows. In the opinion of the Board, the Group does not have any significant liquidity risk exposure.

The Group's policy is to regularly monitor its liquidity requirements to ensure that the Group maintains sufficient reserves of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term financial liabilities.

The maturity profile of the Group's non-derivative financial liabilities as at the reporting date, based on the contractual undiscounted payments, was as follows:

32. 財務風險管理及公平值計量 - 續

32.5 流動資金風險

在流動資金風險管理方面,本集 團監察及維持管理層認為足夠之 現金及等同現金資產水平,為本 集團之業務提供資金及降低現金 流量波動之影響。董事會認為, 本集團並無重大流動資金風險。

本集團之政策為定期監察其流動 資金需求,以確保本集團維持足 夠現金儲備應付其短期及長期金 融負債所需之流動資金。

本集團根據合約未折現付款計算 的於報告日非衍生金融負債之到 期日簡述如下:

		On demand/ no fixed terms of repayment 按要求償還/ 無固定還款期 HK\$'000 千港元	Less than 3 months 少於三個月 HK\$'000 千港元	3 to less than 12 months 三至十二個月 HK\$′000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
At 31 December 2012	於二零一二年 十二月三十一日				
Trade payables Financial liabilities included in other payables, accruals and deposits	1—万三十一口 貿易應付款項 計入其他應付款項、 應計款項及已收 按金之金融負債	-	1,103	-	1,103
received		4,842	7,271	546	12,659
		4,842	8,374	546	13,762
At 31 December 2011	於二零一一年十二 月三十一日				
Trade payables Financial liabilities included in other payables, accruals and deposits	貿易應付款項 計入其他應付款項、 應計款項及已收 按金之金融負債	_	803	-	803
received		2,820	9,733	497	13,050
		2,820	10,536	497	13,853

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE MEASUREMENTS – continued

32.5 Liquidity risk – continued

The maturity profile of the Group's derivative financial liabilities as at the reporting date was shown below. The table has been drawn up based on the contractual undiscounted outflows on derivative instruments that settle on a gross basis on contractual maturity which differs from the carrying amount in the consolidated statement of financial position.

32. 財務風險管理及公平值計量 - 續

32.5 流動資金風險-續

本集團於報告日衍生金融負債之 到期日簡述如下。此表格根據衍 生工具於合約到期日以總額結算 之合約未貼現流出得出,乃不同 於綜合財務狀況表的賬面值。

		1 to 5 years 一至五年 HK\$′000 千港元
At 31 December 2012 Financial liabilities at fair value through profit or loss Foreign currency forward contract	於二零一二年十二月三十一日 透過損益按公平值列賬之金融負債 外幣遠期合約	

-流出 -流入

Foreign currency forward contract – outflows – inflows

The maturity profile of the Company's non-derivative financial liabilities as at the reporting date, based on the contractual undiscounted payments, was as follows:

本公司根據合約未折現付款計算 的於報告日非衍生金融負債之到 期日簡述如下:

(189,567)

183,260

		On demand/ no fixed terms of repayment 按要求償還/	Less than 3 months	3 to less than 12 months	Total
		無固定還款期	少於三個月	三至十二個月	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
At 31 December 2012	於二零一二年 十二月三十一日				
Due to subsidiaries	應付附屬公司款項	50,207	-	_	50,207
Other payables	其他應付款項	39	2,527	243	2,809
		50,246	2,527	243	53,016
At 31 December 2011	於二零一一年 十二月三十一日				
Due to subsidiaries	應付附屬公司款項	50,224	_	_	50,224
Other payables	其他應付款項	39	1,189	50	1,278
		50,263	1,189	50	51,502

Annual Report 2012 年報 131

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 二零一二年十二月三十一日

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE 33. MEASUREMENTS – continued

32.6 Fair value measurements recognised in the statement of financial position

The fair value hierarchy groups financial assets and liabilities into three levels based on the relative reliability of significant inputs used in measuring the fair value of these financial assets and liabilities. The fair value hierarchy has the following levels:

- Level 1: quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets and liabilities;
- Level 2: inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset and liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices); and
- Level 3: inputs for the asset or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

The level in the fair value hierarchy within which the financial asset or liability is categorised in its entirety is based on the lowest level of input that is significant to the fair value measurement.

The financial assets and liabilities at fair value through profit or loss in the consolidated statement of financial position are grouped into the Level 2 fair value hierarchy (2011: Level 2).

For the investment in debt and equity securities designated as financial assets at fair value through profit or loss, fair values have been determined by reference to their bid prices at the reporting date provided by the brokers, which were derived based on vendors quotes and/or published rates from Bloomberg/Reuters/Traders, and have been translated using the spot foreign currency rates at the end of the reporting period where appropriate.

32. 財務風險管理及公平值計量 - 續

32.6 於財務狀況表確認之公平值 計量

> 該公平值架構根據用以計量金融 資產及負債之公平值之主要輸入 之相對可靠性將金融資產及負債 組成三層。公平值架構之分層如 下:

- 第一層:相同資產及負債
 於活躍市場之報價(未經調
 整);
- 第二層:第一層所包括之 報價以外就該資產及負債 可觀察之輸入,可為直接 (即如價格)或間接(即源 自價格);及
- 第三層:資產或負債並非 依據可觀察市場數據之輸 入(非可觀察輸入)。

金融資產或負債於該公平值架構 層數之分類,乃整體基於對公平 值計量而言屬重大之輸入之最低 層次。

於綜合財務狀況表內之透過損益 按公平值列賬之金融資產及負債 分類為公平值架構第二層(二零 一一年:第二層)。

就指定為按公平值透過損益列賬 之金融資產之債務及股本證券投 資,公平值乃參考經紀所提供之 報告日報價而釐定,而該報價源 自發行人報價及/或彭博/路透 社/交易商公佈價格,並於適當 時採用於報告期終之現貨匯率折 算。 Allied Overseas Limit

Notes to the Financial Statements 財務報表附註 31 December 2012 _零-二年十二月三十一日

32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUE MEASUREMENTS – continued

32.6 Fair value measurements recognised in the statement of financial position – continued For the foreign currency forward contract classified as financial liabilities at fair value through profit or loss, fair values have been assessed by a firm of independent professional valuers, Greater China Appraisal Limited by using valuation model. Significant inputs into the model are spot exchange rate, risk-free rates and time to maturity.

33. CAPITAL MANAGEMENT

The Group's capital management objectives are to ensure the Group's ability to continue as a going concern and to provide an adequate return to shareholders by pricing goods and services commensurately with the level of risk. The Group continues to seek investment opportunities which offer good growth prospects and enhancement of shareholders value.

The Group actively and regularly reviews its capital structure and makes adjustments in light of changes in economic conditions to ensure optimal capital structure and shareholder returns, taking into consideration the future capital requirements of the Group and capital efficiency, prevailing and projected profitability, projected operating cash flows, projected capital expenditures and projected strategic investment opportunities.

To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders, repurchase its shares or issue new shares.

The Group monitors the level of its capital on an ongoing basis. Capital of the Group comprises all components of owners' equity. Capital of the Group at 31 December 2012 was approximately HK\$1,553,102,000 (2011: HK\$1,509,457,000).

The Group is not subject to any externally imposed capital requirements. No significant changes were made in the Group's objectives, policies and processes for managing capital during the years ended 31 December 2012 and 2011.

32. 財務風險管理及公平值計量 – 續

32.6 於財務狀況表確認之公平值 計量-續 就分類為按公平值透過損益列賬 之金融負債之外幣遠期合約,公 平值乃由獨立專業估值師行漢華 評值有限公司評估。輸入該模式 之主要參數為現貨兑換率、無風 險利率及至到期日時間。

33. 資本管理

本集團之資本管理目標為確保本集團持 續經營之能力,並按相應之風險水平釐 定貨物及服務之價格,為股東帶來理想 回報。本集團將繼續找尋具有良好增長 前景之投資機遇,務求提高股東價值。

本集團積極及定期檢討其資本結構,並 因應經濟狀況之變化作出調整,以確保 達到最理想之資本結構及股東回報,並 考慮本集團之未來資本需求及資本效 率、當時及預計盈利能力、預計經營現 金流量、預計資本開支及預計策略性投 資機遇等。

為維持或調整資本結構,本集團可能調 整向股東派發之股息、購回股份或發行 新股。

本集團持續監察其資本水平。本集團之 資本包括擁有人權益所有部份。於二零 一二年十二月三十一日,本集團之資本 約為1,553,102,000港元(二零一一年: 1,509,457,000港元)。

本集團並無受制於外界施加之資本限 制。截至二零一二年及二零一一年十二 月三十一日止年度內,本集團並無對資 本管理目標、政策及程序作出重大改動。

